



قلست بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 33 BILANGAN 11

RABU 16 MAC, 1988.

رابو 27 رجب 1408

PERCUMA

Jangan bebankan kerajaan semata-mata dalam majukan sukan negara

Pihak swasta digesa beri kerjasama

BANDAR SERI BEGAWAN 12 Mac. — Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam menggesa pihak-pihak swasta memberikan kerjasama ke arah memajukan sukan di negara ini, bukan semata-mata dibebankan kepada pihak kerajaan.

“Dalam usaha untuk memajukan sukan di negara ini ianya tidaklah seharusnya diletakkan kepada pihak kerajaan sahaja akan tetapi pihak swasta juga mesti sama-sama memainkan peranan dengan memberikan kerjasama kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia bagi mencapai usaha tersebut,” sabda Duli Yang Teramat Mulia.

Bersabda demikian sejeurus sebelum merasmikan kejohanan bulutangkis wanita berpasukan Piala Sultan Hassanul Bolkiah di Pusat Belia malam Sabtu lepas menjelaskan dengan adanya penglibatan pihak swasta itu nanti, insya-Allah kita akan dapat mencapai matlamat dan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk membentuk satu masyarakat yang berdisiplin lagi cergas di samping memajukan mutu sukan negara ini.

Terdahulu dari itu Duli Yang Teramat Mulia menyatakan peningkatan sambutan pasukan-pasukan bulutangkis wanita yang menyertai tahun ini begitu

Oleh Ahat Haji Ismail

menggalakkan dan perkembangan itu menunjukkan semangat kesukanan yang tinggi.

Sabda Duli Yang Teramat Mulia, “Sambutan yang semakin menggalakkan yang diberikan adalah menunjukkan semangat kesukanan yang tinggi di kalangan wanita-wanita terutama sekali kaum ibu di negara ini yang juga kesedaran di kalangan mereka untuk mengeratkan tali

silaturahim dan perasaan muhibah kaum wanita di negara ini melalui sukan.”

Sehubungan dengan itu, Duli Yang Teramat Mulia mengharapkan lebih banyak lagi acara-acara sukan akan dianjurkan oleh pihak-pihak yang berkenaan bagi mewujudkan perpaduan dan persefahaman di kalangan kaum wanita di negara ini.

Lihat muka 4

Kaum wanita boleh bantu majukan sukan negara

BANDAR SERI BEGAWAN 12 Mac. — Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain berkata, kemunculan wanita terutama kaum ibu melibatkan diri dalam lapangan sukan merupakan pendorong ke arah kemajuan sukan di negara ini.

Menurut Yang Berhormat, kesedaran mereka dalam melibatkan diri dalam lapangan sukan merupakan salah satu



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima mengadap Timbalan Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Dato Abang Abu Bakar bin Datu Bandar Abang Haji Mustafa bertempat di Istana Nurul Iman. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

MENERIMA MENGADAP

BANDAR SERI BEGAWAN 8 Mac. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap Timbalan Menteri Pertahanan, Malaysia, Yang Berhormat Dato Abang Abu Bakar bin Datu Bandar Abang Haji Mustafa.

Istiadat mengadap itu telah berlangsung di Istana Nurul Iman di sini pada 8 Mac lepas.

Yang Berhormat Dato Abang Abu Bakar adalah dalam rangka lawatan rasmi bersama rombongan selama tiga hari ke negara ini. Semasa berada di sini beliau juga sempat membuat beberapa lawatan ke Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di Berakas Garison, Muara Garison dan Penanjong Kem.

Lihat muka 28

PETIKAN TITAH

“PADA menuju ke arah pembentukan jentera pentadbiran yang efisien lagi cergas serta pegawai-pegawai yang jujur dan amanah, kerajaan beta telah pun melaksanakan beberapa perubahan peraturan, dan demikian juga telah meluluskan undang-undang tertentu.”

“Dititahkan semasa Majlis Mengadap di Lapau pada 15 Ogos 1982 sempena hari keputeraan baginda ke-36 tahun.”

Ucapan tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar ucapan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Presiden Soeharto di atas perlintikan semula Tuan Yang Terutama itu sebagai Presiden Republik Indonesia dan baginda yakin bahawa dengan perlintikan

semula Tuan Yang Terutama itu hubungan yang erat di antara Republik Indonesia dengan Negara Brunei Darussalam akan terus meningkat dan bertambah mesra lagi.

Baginda juga telah berkenan menghantar ucapan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Sudharmono di atas perlintikannya sebagai Wakil Presiden Republik Indonesia.

MANISNYA IMAN

“KEMUDIAN apabila engkau telah selesai daripada sesuatu amal saleh, maka bersungguhsungguhlah engkau berusaha mengerjakan amal saleh yang lain dan kepada Tuhanmu sahaja hendaklah engkau memohon apa yang engkau gemar dan ingini.” — Maksud Surah Al-Insyirah ayat 7 — 8.



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

16 MAC, 1988

Dengan nama Allah yang Maha Pemurah
dan Maha Penyayang

HARAPAN TERHADAP DASAR KESIHATAN KEBANGSAAN KITA

SESUAI dengan ajaran agama Islam yang menggalakkan pengikut-pengikutnya agar sentiasa bersih dan sihat dari segi mental dan fizikal serta berbudi pekerti yang baik maka dasar kesihatan kebangsaan kita diselarasakan ke arah memperbaiki kualiti hidup seluruh rakyat dan penduduk negara ini.

Kualiti hidup yang sempurna akan lebih memungkinkan kita semua membangun negara dengan lebih cergas lagi di samping menjalankan tugas dan tanggungjawab dengan penuh dedikasi serta jujur semata-mata untuk kesejahteraan dan kebahagiaan kita bersama jua.

Kemantapan sosio-politik dan kekuatan ekonomi negara telah membolehkan kita terus-menerus menerima perkhidmatan-perkhidmatan perubatan dan kesihatan yang meluas sama ada di kawasan bandar mahu pun yang jauh di pedalaman.

Kerananya jua maka tergelonglah kita sebagai sebuah negara dan bangsa yang mempunyai taraf kehidupan yang tinggi dengan jangkaan hidup sejak lahir purata menjangkau 71 tahun, suatu kurnia Allah yang sememangnya kita syukuri.

Dalam mencapai matlamat dasar itu berbagai langkah telah diambil. Setiap rumah sakit di semua daerah telah dilengkapi dengan kemudahan-kemudahan asas dengan peralatan-peralatan yang termahal dan sofistikated bahkan perkhidmatan-perkhidmatan rumah sakit kita adalah yang moden dan terbaik di rantau ini dari segi kemudahan-kemudahannya.

Kemudahan-kemudahan asas itu pula diperbantu dengan tenaga-tenaga yang berkelayakan dalam bidang masing-masing serta kepakaran pegawai-pegawai yang mengendalikannya bagi kemanfaatan taraf maksima perkhidmatan perubatan dan kesihatan.

Setentunya kita mempunyai serta menggan-tungkan harapan yang tinggi terhadap mutu perkhidmatan serupa ini kerana harapan sangat penting dalam hidup seseorang. Tanpa harapan bererti tanpa dinamika. Dan harapan bagi kita bukan impian, hidup dalam ilusi dan melarikan diri dari kenyataan.

Baru-baru ini Menteri Kesihatan kita telah menyuarakan kekesalannya terhadap sikap sebahagian pakar-pakar dan kakitangan di kementerian itu yang terlalu mementingkan hal-ehwal peribadi, suku kaum dan pihak sendiri. Sikap serupa ini telah menjejaskan kebajikan rakyat dan penduduk kerana pernah terjadi keadaan pesakit yang perlu diberi perhatian berat sering ditinggalkan dengan tidak diberi layanan dan rawatan sewajarnya.

Ia memberi contoh dengan terdapatnya pegawai-pegawai 'on-call duty' telah tidak mengindahkan panggilan-panggilan untuk mengendalikan hal-hal kecemasan selepas tengah malam. Ada juga di kalangan pegawai itu menurut Yang Berhormat Menteri Kesihatan, sampai meninggalkan perjanjian-nya untuk merawat dan membedah konon perlu menguruskan hal peribadi di pejabat atau kementerian dan lain-lain.

Harapan kita untuk melihat mutu perkhidmatan perubatan dan kesihatan yang baik dan sempurna adalah suatu yang wajar dan saranan yang mutlak yang diperlukan demi survival bangsa.

Oleh kerana itu, masih belum terlewat bagi pakar-pakar dan kakitangan Kementerian Kesihatan yang berkenaan untuk sentiasa menguji kembali, mempertanyakan, menilai sikap dan khidmat yang diberikan di samping memupuk terus-menerus moral perubatan yang telah dididik untuk mengutamakan nyawa dan pesakit dari perkara-perkara lain.

Pembaharuan sikap yang positif harus juga digan-dingi dengan rasa komitmen untuk berkerja dengan penuh semangat dedikasi sesuai dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada 19 November 1986 yang menekankan agar kakitangan dan pegawai-pegawai kerajaan hendaklah sentiasa menunjukkan sikap bersedia untuk mendengar dan menunjukkan minat kepada mereka yang datang berjumpa kerana menghadapkan sesuatu kerumitan ataupun masalah.

Kita berkeyakinan kementerian berkenaan akan sentiasa berusaha meningkatkan mutu perkhidmatan bukan saja dengan penggunaan teknologi yang bersesuaian dan kepakaran tenaga manusia bahkan tenaga kerja yang benar-benar bersikap jujur, amanah dan tidak mementingkan diri sendiri. Dan menjadi kewajiban bangsa kita untuk tetap memper-tahankan bahkan meningkatkan taraf hidup yang sudah sedia ada yang juga bererti memberi makna hidup baru yang lebih bermakna dan bersinar.

Perkhidmatan orang ramai mustahak diutamakan

TERLEBIH dahulu sukacita saya mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih atas penghargaan yang telah diberikan kepada saya, selaku tetamu kehormat di majlis yang diberkati oleh Allah Subhanahu Wataala ini. Sukacita juga saya mengucapkan syabas kepada qari-qari dan qariah-qariah yang akan bertanding pada petang ini dan juga diucapkan kepada jawatankuasa penganjur kerana telah dapat mengaturkan upacara ini yang mana seperti yang saya fahami telah di usahakan dalam waktu yang singkat.

Bersempena dengan majlis yang mulia ini, sukacita saya mengambil kesempatan untuk menimbulkan beberapa perkara yang telah disampaikan keperhatian saya, terutama sekali berhubung dengan perkhidmatan-perkhidmatan rumah-rumah sakit di negara ini. Saya yakin bahawa setiap orang yang hadir di majlis ini, terutama sekali orang-orang yang berlatarbelakangkan perubatan dan kesihatan pasti sama-sama mengakui dan berbangga bahawa perkhidmatan-perkhidmatan rumah-rumah sakit kita adalah antara yang moden dan terbaik di rantau ini dari segi kemudahan-kemudahannya seperti peralatan-peralatan yang termahal dan sofistikated dan juga dari segi kemahiran dan kepakaran pegawai-pegawai yang mengendalikannya.

Akan tetapi, harus juga kita sama-sama berfikir semula, di sebalik pengakuan kita itu, adakah kita benar-benar telah menyampaikan tahap rawatan seperti yang diharap-harapkan oleh orang-orang awam, rakyat dan penduduk negara ini?

Beberapa aduan sering disampaikan kepada saya dan pejabat saya mengenai beberapa kekurangan yang wujud di rumah-rumah sakit. Di sebalik kemegahan kita banggakan dengan kemudahan yang sofistikated dan kepakaran kita dalam mengendalikannya dan merawat pesakit-pesakit, apakah kita telah lupa tentang tujuan utama kehadiran kita di unit-unit tersebut, khususnya di rumah-rumah sakit tertentu?

Dalam hubungan ini, terdapat pegawai-pegawai termasuklah pakar-pakar dan kakitangan kita yang nampaknya terlalu mementingkan hal-ehwal peribadi, suku kaum dan pihaknya sendiri. Sehubungan dari itu, keadaan pesakit yang mungkin perlu diambil perhatian berat boleh ditinggalkan dengan tidak diberikan layanan-layanan dan rawatan yang awam dan sepatutnya. Misal kata, ada setengah pegawai-pegawai "On call duty" telah dilaporkan tidak mengindahkan panggilan-panggilan untuk mengendalikan hal-hal kecemasan selepas tengah malam. Ada juga setengah pegawai sampai meninggalkan perjanjiannya untuk memeriksa, merawat dan melawat pesakit-pesakit kerana kononnya perlu menguruskan hal peribadi di pejabat, kementerian dan di tempat lain-lain.

Jika kita bayangkan semula, perkara-perkara serupa ini tidak harus berlaku! Adalah tidak semestinya untuk pegawai-pegawai ini terlalu mengutamakan hal-ehwal peribadinya sedangkan pegawai-pegawai tertentu telah pun diaturnya untuk mengendalikannya hal-ehwal urusetia mereka? Adakah mesti perkhidmatan perubatan dijadikan pentas untuk perkara-perkara ini dan orang awam menjadi mangsa dalam pemberian perkhidmatan yang tidak begitu memuaskan.

Ekoran dari perkara-perkara ini juga beberapa sungutan-sungutan sering dihadapkan kepada saya bahawa setengah pegawai-pegawai dan pakar-pakar ada mempunyai kumpulan-kumpulan yang tertentu dan jarang memberikan kerjasama di antara satu dengan yang lain dan tidak berkerja secara berkumpulan atau (As a team) dalam menyelesaikan satu-satu masalah terutama sekali dalam merawat pesakit-pesakit. Persoalan berpuak-puak juga telah timbul dan ada pegawai-pegawai yang memberikan kepentingan perkhidmatan-perkhidmatan kepada puak masing-masing tanpa melalui saluran-saluran yang biasa.

Adalah ditekankan di sini yang saya tidak mahu perkara ini berlaku dan wujud dan di semua peringkat pegawai-pegawai kakitangan dan bahagian-bahagian mestilah sama-sama berkerjasama dan bermuafakat dalam menyelesaikan masalah mereka. Saya tidak mahu di mana kepercayaan orang ramai terhadap kemampuan dan kewibawaan pegawai-pegawai kita dipersalahkan.

Sehubungan dengan itu, juga, dalam usaha untuk memastikan pemberian perkhidmatan perubatan dan kesihatan yang benar-benar bermutu tinggi, seperti jua dihasratkan oleh kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah perlu sekali lagi ditekankan untuk kita sama-sama mengambil langkah yang positif ke atas perkara-perkara ini. Tema Musabaqah Tilawatil Quran kita pada petang ini ialah "Bersatu-padu Keluhuran Bangsa dan Agama" yang telah diuraikan dengan panjang lebar oleh pengerusi sebentar tadi adalah sesuai dan berhubungan rapat dengan perkara yang saya sebutkan ini.

Pendirian-pendirian seperti ini bukan sahaja membabitkan pesakit bahkan juga corak layanan yang diberikan kepada pesakit-pesakit dan orang ramai di rumah-rumah sakit. Pejabat saya sering juga menerima aduan-aduan orang ramai terhadap sebilangan kakitangan di rumah-rumah sakit yang kurang memberi layanan yang baik dan memuaskan, kurang berbudi bahasa, kasar dan sebagainya. Sebagai kakitangan yang banyak berhubung dengan orang ramai sepatutnya kita memahami akan tanggungjawab kita dan cara untuk melayan orang awam dengan baik bukan saja dengan memberi rawatan dan pemeriksaan yang sempurna.



UCAPAN penuh Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Haji Johar bin Dato Paduka Haji Noordin, Menteri Kesihatan ketika berucap merasmikan Pertandingan Membaca Al-Quran bagi Kementerian Kesihatan yang berlangsung pada 6 Mac 1988.

Dari itu kesopanan dan tatasusila orang-orang kita patutlah diabadikan sebagai cara menghadapi dan melayan mereka.

Dalam masalah ini juga terdapat setengah pegawai-pegawai dan kakitangan yang perlu diarah dan diingati akan tugas harian mereka setiap masa. Ini adalah ketara dalam mengendalikan hal alam kebersihan di rumah-rumah sakit dan kawasannya. Kita sama-sama faham yang kebersihan dan pengawasan bangunan-bangunan dan harta benda kerajaan tersebut adalah tanggungjawab semua orang.

Walaupun kempen-kempen kebersihan dan lainnya yang telah kerap kali kita adakan tidak semestinya usaha-usaha seperti ini patut diwujudkan. Rasa tanggungjawab yang sedia ada untuk sama-sama bersedia menguruskan, mengawasi dan memastikan kebersihan dan pengurusan bangunan-bangunan dan harta benda kerajaan itu pasti diadakan dan mesti menjadi satu etika dan kebiasaan kita. Sementara itu ada setengahnya melafazkan bahawa mereka memerlukan penghargaan sebelum melaksanakan tugas-tugas kerjanya dengan lebih usaha. Bukankah lebih munasabah untuk mereka menunjukkan kegigihan dan inisiatif mereka sebelum kita membuat penilaian tertentu dan memberikan penghargaan di mana bersesuaian? Untuk makluman tuantuan dan puan-puan sekalian bahawa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada masa ini sedang giat berusaha untuk melancarkan satu kaedah penilaian prestasi kerja untuk semua pegawai dan kakitangan kerajaan. Saya percaya, penilaian-penilaian tertentu akan pasti mengambil kira akan sebarang usaha-usaha yang dilaksanakan oleh setiap pegawai dan kakitangan.

Dalam hubungan itu pihak saya telah berulang kali memaklumkan kepada semua pegawai dan kakitangan untuk sentiasa bermuzakarah dan berjumpa dengan pegawai-pegawai saya jika berada di dalam sebarang kesulitan dan sesama mereka bermuzakarah dan membincangkan masalah-masalah mereka tersebut dengan mendapat penyelesaian yang baik dan persetujuan sama.

Akhir sekali, saya yakin bahawa kebanyakan pegawai-pegawai dan kakitangan kakitangan di kementerian kita sanggup dan telah sentiasa bertungkus lumus tanpa mengenal dan mengira waktu dalam menjalankan tugas-tugas mereka demi untuk kepentingan pesakit-pesakit. Kita menjalankan tugas-tugas kita bukan untuk kita bahkan tugas-tugas kita adalah diperadakan untuk orang awam jangan jadi pesakit — Mempraktikkan perkhidmatan 'Preventive dan Promotive' dan jika jadi pesakit — mereka ini akan dirawat dengan rawatan yang berfahaman lagi sympatatic. Mereka yang menjalankan tugas-tugas 'Supportive' yakni pentadbiran, transport dan lain-lain yang menolong perkhidmatan-perkhidmatan kita supaya ianya akan diberikan dengan sempurna kepada 'client' kita — iaitu pesakit-pesakit adalah juga dikaitkan. Kepada mereka ini saya mengucapkan syabas dan terima kasih dan adalah diharapkan bahawa etika pekerjaan mereka ini akan menjadi contoh supaya sistem perkhidmatan dan pentadbiran kita akan bertambah lagi menjadi cekap, bersih, amanah dan mengutamakan pesakit-pesakit seperti hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang kita mesti wujudkan lagi — insya-Allah.

Sekian saja yang dapat saya ucapkan di masa ini dan diakhiri dengan Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-424

Perkara-perkara yang dipinta daripada imam-imam ketika imam itu menjadi imam kepada orang ramai

APABILA mereka telah meluruskan saf-saf dan berdiri bertembu bahu, maka imam melafazkan niat dengan katanya: "Sahaja aku sembahyang fardu Zuhur umpamanya empat rakaat tunai menghadap kiblat menjadi imam," serta ia hadirkan niat dalam hati disertakan dengan katanya "Allahu Akbar" jangan ia panjangkan sangat yakni sunat jangan dipanjangkan bahkan imam itu membaca sekadar "Mad Tabi'ei". Ingat jangan imam itu menggerakkan kepalanya ketika mengangkat dua belah tangan ketika takbiratul ihram itu kerana menggerakkan kepala itu menegah dari teraqad sembahyang pada

pendapat Al-Imam Ibnu Hajar.

Kemudian selepas takbiratul ihram, imam diam sebentar sekadar membaca "Subhanallah" (yang dinamakan dia "Saktah" iaitu saktah yang pertama).

Kemudian ia mulakan doa Iftitah yang ertinya: Hamba menghadap Allah Tuhan hamba yang telah menjadikan tujuh petala langit dan bumi (tujuh petala) dengan tiada apa-apa contoh sebelumnya, bahkan Tuhan hamba reka dan cipta dengan kudrat Tuhan hamba, hal keadaan hamba cenderung kepada agama yang benar dari agama yang salah, dan hamba orang

Islam dan bukanlah hamba daripada golongan orang-orang yang menyekutukan sesuatu dengan Tuhan hamba.

Bahawa sembahyang hamba dan ibadat hamba dan hidup hamba dan mati hamba semuanya itu terhak dan tertentu kepada Allah Tuhan hamba Tuhan seru sekalian alam, tiadalah ada sekutu bagi Tuhan hamba, dan dengan sebab yang tersebut itu hamba diperintahkan dan hamba adalah seorang daripada golongan umat Islam.

Kemudian dia diam sebentar sekadar "Subhanallah" (saktah yang kedua).

Kemudian dia membaca isti'zzah berlingdung dengan Allah daripada syaitan dengan katanya: "Hamba berlingdung dengan Allah daripada kejahatan syaitan yang kena laknat daripada Allah Taala."

Kemudian dia diam sebentar sekadar "Subhanallah" (saktah yang ketiga).

Kemudian ia mulakan membaca Al-Fatihah dan dia tertilkan dan tajwidkan dia iaitu dia berikan tiap-tiap huruf Fatihah akan haqnya (tempat keluarnya dan hukum-hukum tajwid iaitu mad dan sabdu, tebal dan nipis dan lain-lain).

Dia berhenti pada tiap-tiap

Bahagian kedua

kepala ayat Fatihah itu (tujuh ayat).

Apabila ia selesai dari membaca Fatihah itu, maka dia diam sebentar dan dia membaca padanya: "Ya Tuhan hamba, hamba bermohon ampun bagi diri hamba." (Ini saktah yang keempat).

Kemudian dia berkata "Amiin". Ertinya "Mohon ya Allah kabulkan bacaan hamba dan doa hamba."

Kemudian dia diam sebentar. (Ini saktah yang kelima).



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

Kemudian ia mulakan bacaan suatu surah.

Apabila ia ada dalam sembahyang yang nyaring "Jahriyyah" maka imam itu panjangkan saktah itu sekadar masa makmum membaca Fatihah dengan bertajwid dan sekadar membaca isti'zzah dan sekadar membaca "Aamiin" dan dua saktah sekadar "Subhanallah" dan saktah sekadar "Rab-bighfirli".

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)

Negara perlu punyai ahli hafaz Al-Quran sebagai pelindung masyarakat Islam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Umat Islam di negara ini perlu mempunyai ahli-ahli hafaz Al-Quran sebagai pelindung dan pembetul masyarakat Islam dalam bacaan Al-Quran.

Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya bin Haji Ibrahim menegaskan demikian dengan berkata, sungguhpun mashaf Al-Quran telah ditulis dan dicetak serta disebarkan dengan luasnya di seluruh dunia Islam, tetapi kita masih memerlukan ahli-ahli hafaz Quran.

"Terutama apabila terjadinya penyelewengan-penyelewengan di dalam mashaf Quran umpamanya apabila orang-orang Zionis Israel mencetak Quran yang banyak mengandungi kesalahan-kesalahan yang banyak dan Quran yang salah cetak Zionis Israel ini disebarkan di dunia Islam," jelas Yang Dimuliakan Pehin.

Selain dari itu, puak Qadiani juga telah berusaha menerbitkan dan menyebarkan Al-Quran yang mengandungi ayat-ayat yang senghaja ditambah atau dikurangkan untuk menghalalkan kesesatan golongan Qadiani itu.

Dan berbagai usaha golongan tertentu pada zaman ini untuk menimbulkan fitnah-fitnah tentang kesahihan sebahagian ayat dalam Al-Quran, ujar Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama menjelaskan semasa berucap merasmikan Pertandingan Hafaz Al-Quran yang diadakan baru-baru ini di Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiyah

sempena sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam.

"Maka dalam keadaan ini tidak ada siapa yang boleh dirujuk untuk membetulkan yang salah melainkan ahli-ahli hafaz Quran sahaja," tegas Yang Dimuliakan Pehin lagi.

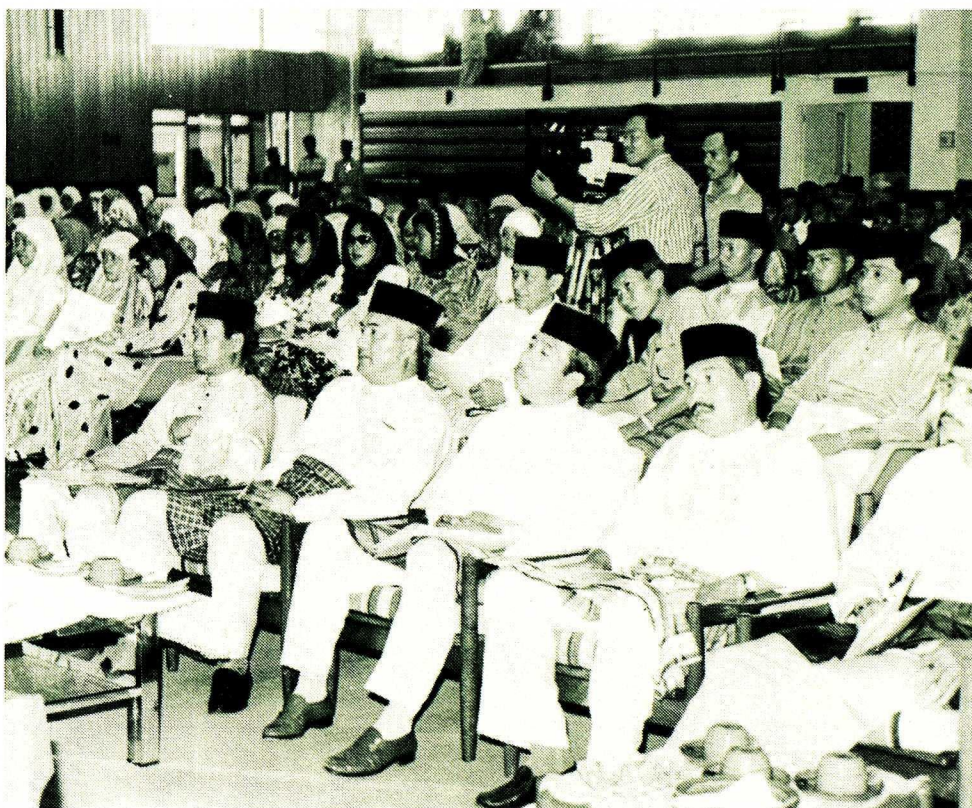
Kerana menghafaz Al-Quran menurut hukum syarak adalah fardu kifayah, satu kewajipan yang terkena kepada semua anggota masyarakat Islam di dalam sesebuah negara, tambah Yang Dimuliakan Pehin.

Dalam pada itu menurut Yang Dimuliakan Pehin lagi, untuk mewujudkan satu kumpulan ahli-ahli hafaz Quran, Kementerian Hal Ehwal Ugama telah menubuhkan Kelas Tahfiz Al-Quran sejak beberapa tahun yang sudah, tetapi setakat ini kelas tersebut belum mampu mengeluarkan seorang hafiz pun.

"Kita baru mampu mempunyai orang-orang yang hafaz separuh daripada Al-Quran. Oleh itu dalam ertikata yang sebenar walaupun di negara kita ini ada para hafiz Al-Quran yang bekerja dengan kerajaan, kita sendiri rakyat Brunei belum dapat melepaskan tanggungjawab fardu kifayah itu," ujar Yang Dimuliakan Pehin menjelaskan.

Untuk itu Yang Dimuliakan Pehin berseru kepada belia-belia khususnya penuntut-penuntut sekolah supaya mengambil inisiatif bagi menyumbangkan derma bakti dan usaha ke arah pencapaian memenuhi kehendak-kehendak fardu kifayah umat Islam di negara kita.

Pertandingan membaca Al-Quran antara Pasukan PDB



YANG Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar, Pesuruhjaya Polis Diraja Brunei serta pegawai-pegawai kanan Pasukan Polis Diraja Brunei ketika menghadiri pertandingan. — Gambar oleh Harun Rashid.

GADONG 4 Feb. — Kopral 1064 Awang Kamis bin Nassir dari Cawangan C dan Dayang Ajjiah binti Haji Lahak dari Cawangan E masing-masing menjadi johan qari dan qariah pertandingan membaca Al-Quran antara cawangan Polis Diraja Brunei.

Pertandingan membaca Al-Quran antara cawangan pasukan Polis Diraja Brunei bagi kali ke-12 telah berlangsung di Dewan Stadium Hassanah Bolkiyah di sini.

Pesuruhjaya Polis, Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Dato Penghulu Pengiran Haji Apong menjadi tetamu kehormat dipertandingan itu.

Seramai enam orang qari dan lima orang qariah yang mewakili lima cawangan iaitu Cawangan A, B, C, D dan E pasukan Polis Diraja Brunei.

Persembahan lagu dakwah dari Kumpulan Lelaki Cawangan B dan Kumpulan Perempuan Cawangan A yang menjadi johan pertandingan lagu-lagu dakwah 1987 menyeronokkan lagi pertandingan.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-WAKTU sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 16 Mac hingga ke hari Selasa 22 Mac 1988 adalah seperti di bawah ini :-

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Mac												
16	12.31	3.40	3.41	6.31	6.32	7.40	7.41	5.17	5.04	5.18	6.26	6.27
17	12.31	3.39	3.40	6.31	6.32	7.40	7.41	5.17	5.04	5.18	6.25	6.26
18	12.31	3.38	3.39	6.31	6.32	7.40	7.41	5.16	5.03	5.17	6.25	6.26
19	12.30	3.37	3.38	6.31	6.32	7.40	7.41	5.16	5.03	5.17	6.25	6.26
20	12.30	3.36	3.37	6.30	6.31	7.39	7.40	5.15	5.02	5.16	6.24	6.25
21	12.30	3.36	3.37	6.30	6.31	7.39	7.40	5.15	5.01	5.16	6.24	6.25
22	12.30	3.35	3.36	6.30	6.31	7.39	7.40	5.14	5.00	5.15	6.23	6.24

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha ketika berkenan mengurniakan hadiah kepada Dayang Hajjah Maimunah binti Haji Metassim. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.



DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam bersalaman dengan Pengiran Datin Noralam, pengurus Pasukan Istana di majlis pembukaan rasmi Kejohanan Bulutangkis Wanita Piala Sultan Hassanul Bolkiah. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Kementerian Perhubungan berpindah ke Berakas

BERAKAS. — Adalah dimaklumkan bahawa ibu pejabat Kementerian Perhubungan telah berpindah ke bangunan barunya seperti di alamat berikut:-

Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan 1150.

Untuk memberkati pemin-dahan tersebut, satu majlis sembahyang fardu Subuh berjemaah dan diikuti dengan Zikir Marhaban telah diadakan. Majlis tersebut telah dihadiri bersama oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Menteri Perhubungan, Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan, Dato Paduka Haji Awang Chuchu bin Penglima Asgar Dato Paduka Awang Haji Abdullah beserta dengan ketua-ketua jabatan dan timbalan ketua-ketua jabatan di bawah Kementerian Perhubungan dan pegawai-pegawai kanan Kementerian Perhubungan.

Adalah juga dimaklumkan kepada orang ramai bahawa semua persuratan hendaklah ditujukan ke alamat yang tersebut di atas.

KEBAWAH DYMM RAJA ISTERI BERKENAN RASMIKAN PERADUAN MEMBACA AL-QURAN W.I

Oleh Zubaidah HS

BERAKAS 13 Mac. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berkenan berangkat bercemer duli ke Majlis Peraduan Membaca Ayat-ayat Suci Al-Quran bagi ahli-ahli Pertubuhan Perkumpulan Perempuan (WI) Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Pusat Dakwah Islamiah di sini.

Keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan kerabat-kerabat diraja yang lain telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Penasihat Pertubuhan Perkumpulan Perempuan (WI) Brunei, Datin Masni binti Haji Mohd. Ali, Pengerusi Majlis, Dayang Hajjah Marhani binti Abdul Latif serta ahli-ahli WI dari seluruh negara.

Di akhir majlis peraduan tersebut, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran

Anak Saleha juga berkenan mengurniakan hadiah-hadiah kepada pemenang dan peserta pertandingan.

Berangkat sama ke majlis itu ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam dan Yang Mulia Dayang Mazuin binti Hamzah.

Juga hadir ialah isteri Menteri-menteri Kabinet, isteri Timbalan Menteri, isteri Setiausaha-setiausaha Tetap, isteri duta asing ke negara ini serta kira-kira 300 orang ahli Pertubuhan Perkumpulan Perempuan (WI) Brunei dari seluruh daerah.

Peraduan Membaca Ayat-ayat Suci Al-Quran anjuran Pertubuhan Perkumpulan Perempuan (WI) Brunei kali ke-4.

Peranan wanita dalam usaha memerangi penyakit sosial

BERAKAS 13 Mac. — Kaum wanita terutama para ibu mempunyai peranan yang amat penting dalam usaha memerangi penyakit sosial yang amat ketara dewasa ini.

Dalam hal ini para ibu patut mewujudkan keharmonian berumahtangga dan berkeluarga dengan memasukkan lunas-lunas keislaman ke dalam hidup seharian terutama sekali kepada anak-anak.

Peranan ibu bapa juga amat penting, tegas Datin Masni, dalam membentuk corak, sikap dan peribadi anak-anak supaya apabila mereka dewasa nanti akan menjadi generasi yang berguna kepada bangsa, agama dan negara.

Datin Masni binti Haji Mohd. Ali, Penasihat Pertubuhan Perkumpulan Perempuan (WI) Brunei menegaskan demikian dalam sembah ucapan penghargaan di Majlis Peraduan Membaca Ayat-ayat Suci Al-Quran bagi ahli-ahli pertubuhan itu yang berlangsung di Pusat Dakwah Islamiah di sini pada 13 Mac lepas.

Dalam usaha-usaha memerangi masalah sosial ini, menurut Datin Masni, perpaduan di kalangan kaum wanita adalah perlu, agar dengan demikian penyakit tersebut tidak akan mendekeati keluarga atau bangsa kita.

Di samping itu, jelas beliau,

usaha yang lebih berkesan ialah dengan memahami atau mempelajari maksud-maksud ayat-ayat suci Al-Quran dan seterusnya mempraktikkan pengajaran-pengajaran yang terkandung di dalamnya.

Terdahulu sebelum itu sembah ucapan penghargaan juga telah disampaikan oleh pengerusi majlis, Dayang Hajjah Marhani binti Abd. Latif.

Dayang Hajjah Maimunah binti Haji Metassim dari Cawangan (WI) Brunei telah muncul sebagai johan.

Sementara itu, Dayang Asimah binti Begawan Pehin

Dari muka I

"Dengan wujudnya perpaduan dan persefahaman kaum wanita akan memainkan peranan yang positif serta berganding bahu dengan pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia di dalam usaha untuk sama-sama membangun dan memajukan negara yang kita cintai ini," sabda Duli Yang Teramat Mulia.

Khatib Haji Awang Siraj mendapat tempat kedua juga dari Cawangan WI Brunei, manakala Dayang Normah binti Hassan menduduki tempat ketiga mewakili Cawangan WI Belait.

Di samping peraduan, syarahan khas yang berkisar dengan tema peraduan juga telah disampaikan oleh Ustazah Dayang Hajjah Noor binti Mahadi, Timbalan Pengetua Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan Sultan. Selain dari itu majlis juga diserikan dengan persembahan Zikir Badat Ya Norjala dari ahli-ahli pertubuhan itu.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

PUSAT PERHENTIAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Lumut dan Sungai Liang	17.3.1988	Khamis	10.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Haji Md. Yusof Katimahar	19.3.1988	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	19.3.1988	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Mulaut	19.3.1988	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Birau	19.3.1988	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kiudang	19.3.1988	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Lamunin	19.3.1988	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Haji Md. Salleh Sungai Hanching	21.3.1988	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Sekolah Rendah Kiarong	21.3.1988	Isnin	8.30- 9.30 "
Sekolah Rendah Tutong Kem	21.3.1988	Isnin	9.30-10.30 "
Sekolah Rendah Delima Satu	22.3.1988	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Anggerek Desa Berakas	22.3.1988	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Md. Jaafar Kg. Kiulap	22.3.1988	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Mata-Mata Gadong	22.3.1988	Selasa	3.30- 4.30 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkuring	22.3.1988	Selasa	4.35- 5.00 "



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pelajaran menyampaikan piala kepada pemenang pertama, sekolah menengah atas bahagian Esei Melayu, Awang Wong Hong Say. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Jangan berludah ketika menghadap kiblat dan di dalam masjid

DALAM sebuah hadis ada menyatakan tentang larangan berludah menghadap kiblat, maksud berludah menghadap kiblat ini ialah apabila seseorang sedang mendirikan sembahyang ada ketikanya ia terasa ada sesuatu barang dalam mulutnya lalu ia ingin membuangnya dengan menghembuskannya kehadapannya, perbuatan seperti inilah yang dianggap sebagai berludah menghadap kiblat.

Sebab larangan ini ialah apabila seseorang sedang mendirikan sembahyang dia dikira sedang bermunajat atau berdialog dengan Tuhannya.

Sebagaimana disebutkan dalam sebuah hadis yang diriwayatkan oleh Anas Radhiallahuan dia berkata: "Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda: Apabila seorang dari kamu sedang dalam salat, maka sesungguhnya dia bermunajat dengan Tuhannya, jangan sekali-kali dia meludah di hadapannya dan di sebelah kanannya, akan tetapi di sebelah kirinya di bawah tapak kakinya."

Maksud dari ayat di sebelah kirinya di bawah tapak kaki itu ialah apabila kita hendak menghembuskan sesuatu barang dari mulut kita atau ingin berludah maka hendaklah menoleh ke sebelah kiri dan jangan menghembuskan kuat-kuat. Memadailah, ludah itu jatuh berhampiran dengan kaki kiri.

Dalam Sahih Al-Bukhari pula ada disebutkan sebab-sebab larangan berludah ke arah kiblat ketika mendirikan sembahyang iaitu kerana apabila seseorang mendirikan sembahyang Tuhan ada di antaranya dan antara kiblat. Adapun yang dimaksudkan bermunajat itu ialah berdialog dengan Allah, dan Allah menghadap kepadanya dengan rahmat dan keredaan-Nya. Oleh itu tidak boleh sekali-kali meludah di hadapannya iaitu ke kiblat dan di sebelah kanannya.

Larangan berludah di sebelah kanan pula ada disebutkan dalam hadis dari Abu Hurairah kerana pada sebelah kanan itu ada malaikat. Oleh itu kalau terpaksa meludah hendaklah di sebelah kiri di bawah dua tapak kaki. Hadis tersebut diriwayatkan oleh Al-Bukhari dan Muslim.

Larangan ini dibuat bukan saja ketika mendirikan sembahyang bahkan juga di luar dari sembahyang dalam semua keadaan dan tempat. Islam juga melarang keras perbuatan berludah di dalam masjid kerana kita wajib menghormati masjid sebagai tempat kita beribadat, sesiapa yang berbuat begitu diwajibkan membersihkannya

Menuju Keredaan Allah

iaitu sebagaimana hadis dari Anas Radhiallahuan bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang bererti: "Berludah di masjid satu kesalahan manakala hendak kesalahannya itu tadi ialah membersihkan ludah tersebut."

Apabila seseorang hendak membuang air ludah ketika berada dalam masjid maka hendaklah ia membuangnya di dalam sapu tangan atau kertas.

Sebagaimana yang dilakukan oleh Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam yang disebutkan dalam sebuah hadis dari Anas: Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam memegang ujung selendangnya, lalu beliau meludah di dalamnya dan melipatkannya sebahagian ke atas sebahagian yang lain seraya Nabi bersabda yang ia boleh berbuat seperti itu iaitu membuang air ludah pada kainnya.

Abu Daud dan Ibnu Hibban telah meriwayatkan hadis dari Saib bin Khalid katanya: Bahawa ada seorang laki-laki menjadi imam kepada suatu kaum lalu ia meludah ke arah kiblat. Setelah selesai lelaki itu sembahyang maka Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda: "Dia tidak boleh sembahyang menjadi imam kamu."

Islam juga melarang seseorang berludah di lantai atau kawasan masjid kemudian ia menggosok-gosokkan air ludah itu dengan kasut atau kakinya kerana cara ini bukan bererti ia telah membersihkannya malah ia menambah dengan kesalahan yang lain. Oleh itu orang yang melakukan seperti itu hendaklah ia membersihkan dengan bajunya atau tangannya atau membasuhnyanya dengan air.

Dan adalah menjadi tanggungjawab seseorang apabila ia nampak akan kekotoran seperti itu untuk membersihkannya.

Sebagaimana yang dicitakan oleh Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam dari Aisyah Radhiallahuan Anha: Bahawasanya Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam melihat ingus atau ludah atau dahak di dinding Kaabah lalu beliau membuangnya.

Begitulah antara lain adab berludah dan tanggungjawab seorang Muslim terhadapnya menurut Islam.

Ilmu pengetahuan dan didikan agama penting bagi seseorang Muslim

TAKWA dalam erti kata yang sebenar tidak akan dapat dicapai kecuali seorang itu mempunyai ilmu pengetahuan agama Islam yang sempurna di samping beramal salih dengan niat yang ikhlas bagi mematuhi perintah-perintah Allah dan meninggalkan segala larangan-Nya.

Takwa juga tidak akan dapat dicapai semata-mata dengan niat. Dan ini juga tidak akan diperolehi hanya dengan kata-kata dan pidato atau mengamalkan amalan-amalan yang menyeleweng dan tidak mengikut peraturan. Oleh itu ilmu pengetahuan dan pendidikan agama yang sempurna adalah sangat penting di dalam kehidupan seseorang Muslim supaya dapat mengenal dan mengetahui akidah. Atau kepercayaan yang sebenar dengan yang palsu, hukum dan amalan, yang sah dengan yang batal.

Supaya dengan pengetahuan tersebut kita tahu bagaimana membersihkan hati dan jiwa daripada sifat-sifat yang kotor dan keji, guna membangun dan membentuk peribadi mulia untuk menuju dan mendapat keredaan Allah dalam segala bidang dan lapangan hidup.

Wujudnya keruntuhan moral dan kerosakan akhlak di kalangan setengah-tengah anggota masyarakat Islam hari ini adalah berpunca dari berbagai-bagai kelemahan, tetapi yang paling besar sekali ialah:

- Pertama:** Kelemahan iman yang menyebabkan tidak dapat berfikir dengan waras dan sempurna. Sehingga begitu mudah terpengaruh dan terikut-ikut kepada yang tidak menepati dengan ajaran agama yang sebenarnya.
- Kedua:** Tidak mempunyai ilmu pengetahuan agama Islam, sekiranya ada tetapi tidak sempurna dan tidak diilmukan.
- Ketiga:** Kurang amalan-amalan dan ibadat yang boleh menambahkan kekuatan batin dan membersihkan hati dari sifat keji, seperti sombong, hasad dengki, takbur dan sebagainya.
- Keempat:** Tidak mahu bertanya dengan orang yang mengetahui, tetapi mengamalkan sesuatu mengikut selera dan agak-agak sendiri.
- Kelima:** Tidak suka bersahabat dengan orang yang baik-baik atau bersahabat tetapi dengan tujuan dan kepentingan-kepentingan yang tertentu sahaja.
- Keenam:** Tidak berani mewujudkan kebenaran di dalam rumah tangga di samping lemah mengatur sistem hidup rumahtangga mengikut landasan Islam.

Kelemahan yang disebutkan tadi inilah yang menimpa setengah golongan masyarakat Islam kita hari ini. Sehingga menyebabkan timbulnya berbagai-bagai maksiat dan perkara-perkara yang tidak diingini seperti sifat-sifat keji yang berupa fitnah memfitnah, hasad dengki, sombong dan sebagainya. Dan jika perkara ini berterusan maka akan menyebabkan usaha-usaha pembangunan masyarakat keseluruhannya akan terancam begitu juga terhadap usaha-usaha pembangunan negara lain.

Di dalam keghairahan kita untuk mendekatkan diri kepada Allah iaitu untuk mengukuh dan menguatkan iman kita kepada Allah maka kita hendaklah jangan sampai terikut-ikut dengan ajaran-ajaran yang boleh membawa kita kepada kerosakan akidah atau kepercayaan kita sendiri, selain dari itu kita hendaklah berlaku ikhlas semata-mata untuk mendapat keredaan Allah Subhanahu Wataala, bukan untuk menjadikan diri sebagai seorang yang fanatik dan ta'asub kepada seseorang sehingga kita menjadi seorang yang membelakangi kebenaran.

Kita harus sedar bahawa akibat-akibat sikap fanatik dan ta'asub ini telah banyak dibuktikan oleh masa dan zaman, di mana sesuatu golongan bahkan sebuah negara di mana akibat rakyatnya yang ada menjadi ta'asub dan fanatik itu telah menyebabkan wujudnya suasana yang tidak tenteram dan damai kerana wujudnya sikap ingin untuk menegakkan benang basah masing-masing walaupun kadang-kadang telah ada nyata hakikat kebenaran.

Di dalam Islam adalah tidak menggalakkan umat-umatnya itu untuk berpecah-belah walaupun kadang-kadang yang menyebabkan membawa perpecahan untuk perselisihan itu adalah mengenai soal keagamaan, kerana Allah ada memberikan peringatan di dalam perkara ini dengan memberi contoh kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani iaitu firman Allah di dalam surah Ali-Emran ayat 105 yang kira-kira tafsirannya:

"Dan janganlah kamu menjadi seperti orang (Yahudi dan Nasrani) yang telah bercerai-berai dan berselesih (di dalam agama mereka) sesudah datang kepada mereka keterangan-keterangan yang jelas nyata (yang dibawa oleh nabi-nabi Allah) dan mereka yang bersifat demikian akan beroleh azab seksa yang besar."

Demikianlah wahai kaum Muslimin balasan dosa sesiapa yang menyebabkan wujudnya perselisihan dan bercerai berai



di kalangan umat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang telah pun hidup bersatu, baik di dalam hidup beragama mahupun yang hidup bersatu di dalam membangun umat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan negara di mana mereka dapat hidup aman damai.

Oleh itu wahai kaum Muslimin untuk keselamatan kita di dunia dan di akhirat maka kita hendaklah menghindarkan segala gejala-gejala yang cuba merosakkan keimanan kita, seterusnya apa-apa yang boleh memecah-belahkan kita sesama umat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, sesungguhnya Allah tidak menyukai dan meredai orang yang suka membuat kemusnahan dan kerosakan di atas muka bumi ini.

1,460 penuntut lulus peperiksaan

BANDAR SERI BEGAWAN, 9 Mac. — Seramai 1,460 dari 1,643 pelajar yang menduduki peperiksaan Sijil Sekolah-sekolah Rendah Agama (Sijil Darjah VI) bagi tahun 1987/1408 telah lulus dengan peratus kelulusan 89 peratus.

Menurut Lembaga Peperiksaan Pelajaran Agama, Jabatan Pengajian Islam, Kementerian Hal Ehwal Ugama, seramai 395 orang mendapat pangkat I, 763 orang mendapat pangkat II dan 302 orang mendapat pangkat III. Manakala 183 orang gagal dalam peperiksaan berkenaan.

"Sebanyak 19 buah sekolah memperolehi keputusan cemerlang 100 peratus," jelas Setiausaha Lembaga Peperiksaan Pelajaran Agama, Awang Haji Kassim bin Haji Lamat dalam kenyataannya.

Sekolah-sekolah berkenaan terdiri dari Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Rashidah Saadatul Bolkihah, Kampong Kilanas (petang) Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam, Kampong Mulaut (pagi).

Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam, Kampong Mulaut (petang), Sekolah Ugama Pengiran Bendahara Lama (pagi).

Sekolah Ugama Madewa (petang), Sekolah Ugama Orang Kaya Besar Imas, Subok, Sekolah Ugama Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar, Sekolah Ugama Batu Marang, Sekolah Ugama NAR Menunggol.

Sekolah Ugama Perpindahan Berakas (Petang). Sekolah Ugama Anak-Anak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas (Petang). Sekolah Ugama Maktab Paduka Seri Begawan Sultan/Sains.

Sekolah Ugama Haji Mohd. Jaafar, Kampong Kiulap (Petang), Sekolah Ugama Perpindahan Mata-Mata Gadong, Sekolah Ugama Kiudang (Pagi), Sekolah Ugama Tumpuan, Telesai.

Sekolah Ugama Pengiran Anak Puteri Rashidah Saadatul Bolkihah, Setia (Pagi), Sekolah Ugama Paduka Seri Begawan Sultan Omar Ali Saifuddin (Pagi), Kuala Belait dan Sekolah Ugama Sungai Liang.

Berdisiplin, kerja keras dan dedikasi adalah 'kunci' kejayaan

BERDISIPLIN, kerja keras, dan dedikasi terhadap pelajaran merupakan 'kunci' kejayaan cemerlang Dayang Rohayati Awang Mohd. Taib dari Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara dalam peperiksaan GCE peringkat 'O' baru-baru ini.

Dayang Rohayati yang ditemai di MSPSBS baru-baru ini berkata, pencapaiannya dan kawan-kawannya itu adalah juga dari hasil usaha dan bantuan guru-guru di samping mengamalkan sifat-sifat berdisiplin, kerja keras,

serta dedikasi terhadap pelajaran.

"Sebelum peperiksaan menjelang para guru di sini banyak menyumbangkan bantuan kepada semua penuntut-penuntut dan bersedia memberikan kerjasama mengendalikan kelas-kelas tambahan dan latihan-latihan," jelasnya.

Dalam keputusan peperiksaan yang telah diumumkan baru-baru ini, Dayang Rohayati berjaya meraih lapan peringkat 'O' dan memperolehi prestasi cemerlang dalam semua mata

pelajaran iaitu Bahasa Melayu A, Bahasa Inggeris A, Ilmu Alam A, Matematik A, Matematik Tambahan A, Fizik A, Kimia A, dan Biologi A.

Ketika ditanya mengenai rahsia kejayaan cemerlangnya itu Dayang Rohayati memberitahu selain mengamalkan sifat-sifat berdisiplin, kerja keras dan dedikasi, dorongan ibu bapa, dan para guru serta tidak jemu-jemu mengulangkaji pelajaran baik di rumah mahupun di sekolah adalah merupakan di antara faktor-faktor kejayaan.

"Ayah dan ibu, sering menasihati dan mendorong saya supaya belajar dengan tekun, manakala guru-guru pula selalu memberikan perangsang dan semangat agar kami memperolehi pencapaian terbaik," jelasnya.

Mengulas mengenai persiapannya menjelang menghadapi peperiksaan Dayang Rohayati menjelaskan, dia telah membuat persiapan intensif sekurang-kurangnya dua bulan lebih awal dengan mengikuti jadual-jadual belajar secara sendiri di samping belajar di rumah guru.



PELAJAR Cemerlang Dayang Rohayati Mohd. Taib dari MSPSBS meraih prestasi yang membanggakan dengan memperolehi kecemerlangan dalam kesemua lapan mata pelajaran.



"KAKAK merupakan pendorong utama di atas kejayaan saya Pelajar STPRI Dayang Zuraini Sharbani.



GURU pengawas Tingkatan 5A MSPSBS Dayang Siow Siew Seng "Penuntut-penuntut kelas Tingkatan 5A mempunyai 'Foundation' terbaik dalam bidang pelajaran".

MSPSBS capai keputusan cemerlang

MAKTAB Sains Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara, mencatatkan pencapaian tertinggi dalam peperiksaan G.C.E peringkat 'O' antara sekolah-sekolah dan maktab-maktab kerajaan di seluruh negara tahun ini.

Sejumlah 54 orang pelajar daripada 93 orang pelajar yang berjaya mendapat lapan mata pelajaran peringkat 'O' di seluruh negara dalam peperiksaan itu adalah daripada maktab berkenaan. Tahun lalu, seramai 15 orang pelajar dari maktab itu berjaya meraih lapan mata pelajaran peringkat 'O' manakala pencapaian pada tahun ini meningkat melebihi tiga kali ganda daripada jumlah tahun lalu.

Dari jumlah 54 orang pelajar itu, 25 orang pelajar dari Kelas Tingkatan 5A maktab berkenaan mencapai prestasi terbaik apabila kesemua penuntutnya, meraih 8 mata pelajaran peringkat 'O'.

Menurut guru pengawas kelas itu, Dayang Siow Siew Seng, 23 orang penuntut kelasnya meraih keputusan dalam mata pelajaran Matematik Tambahan, 19 orang pelajar cemerlang dalam mata pelajaran Ilmu Alam, 18 orang cemerlang dalam mata pelajaran Biologi, 18 orang cemerlang dalam mata pelajaran Kimia, 15 orang cemerlang dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris, lapan orang cemerlang dalam mata pelajaran Fizik, 12 orang cemerlang dalam mata pelajaran Matematik dan enam orang cemerlang dalam mata pelajaran Bahasa Melayu.

Mengulas kejayaan penuntut-penuntut itu beliau mengatakan bahawa penuntut-penuntut tersebut mempunyai 'foundation' atau dasar terbaik semasa mereka di dalam

Oleh Ahat Hj. Ismail
Gambar-gambar oleh Hj. Sharbini Taha

tingkatan bawah terutama dalam mata-mata pelajaran sains dan matematik.

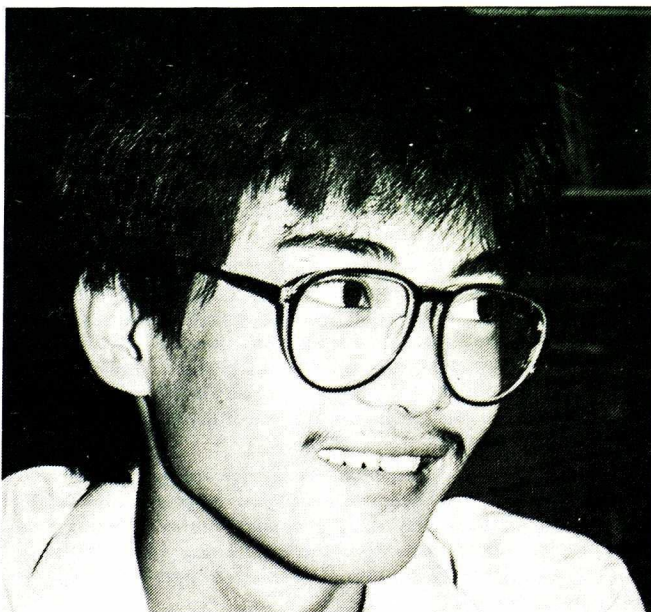
"Kejayaan Kelas Tingkatan 5A itu ialah kerana terdapat satu 'foundation' dalam bidang sains atau matematik sejak peperiksaan BJCE lagi," ujarnya.

Selain daripada itu katanya, kelas itu sangat 'competitive' dan sentiasa menunjukkan persaingan antara satu sama lain di samping gigih berusaha dan amat berdisiplin.

Seterusnya Dayang Siew memberitahu bahawa kejayaan penuntut-penuntutnya itu juga adalah berpunca dari semangat kerjasama dan perhatian guru-guru yang membantu mereka dalam mengatasi masalah dalam pelajaran serta mencari analisa setiap jawapan sebelum menjelang peperiksaan.

Jadi tambahnya penghargaan juga patut diberikan kepada guru-guru yang bertungkus-lumus sama ada ketika mereka di menengah bawah mahupun di menengah atas.

Sekolah Menengah Tinggi Perempuan Raja Isteri (STPRI) menduduki tangga kedua di mana daripada 272 orang penuntutnya menduduki peperiksaan, seramai 17 orang penuntut memperolehi lapan mata pelajaran peringkat 'O' manakala Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin (MSOAS) menduduki tangga ketiga dengan 14 orang pelajarnya meraih lapan mata pelajaran peringkat 'O' dari jumlah 408 orang penuntut yang menduduki peperiksaan tersebut.



AWANG Lim Ming Sheng, pelajar Maktab SOAS membagi masa belajar memudahkan mengulangkaji kelemahan yang ada.

Dorongan kakak bawa kejayaan

DAYANG Zuraini Sharbani berkata dorongan daripada kakaknya yang memperolehi kejayaan tahun lalu merupakan sumber 'inspirasi' di sebalik kejayaannya meraih lapan GCE peringkat 'O' tahun ini.

Katanya, "Kakaklah merupakan pendorong utama di atas kejayaan ini di mana dia banyak membantu saya dengan meminjamkan buku-buku pelajarannya. Selain daripada dia, ibu bapa saya juga banyak memberikan dorongan agar saya sentiasa rajin belajar termasuk meneliti setiap perkembangan pelajaran saya. Di samping itu, guru-guru juga banyak memberikan bantuan, dorongan dan tunjuk ajar membetulkan setiap kemusykilan."

Bercakap dalam satu tinjauan dengan wakil Pelita

Brunei di Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri baru-baru ini beliau, menerangkan, di dalam kelas dia begitu teliti mengikuti setiap mata pelajaran yang diajarkan, manakala jika terdapat masalah pula dia tidak akan segan-silu mengajukan kepada guru.

Di samping belajar, di sekolah, Dayang Zuraini memberitahu bahawa dia juga banyak melakukan ulangkaji pelajaran di rumah melalui buku-buku yang dibeli sendiri di kedai-kedai buku sebagai tambahan bacaan.

"Tentang bahan bacaan saya tidak terlalu bergantung kepada bahan-bahan buku sekolah, sebaliknya saya sering membeli buku-buku di kedai untuk menambahkan pengetahuan," jelasnya.

Lihat muka 8



PENUNTUT Maktab SOAS, Awangku Mohd. Khalifah Pg. Haji Ismail belajar mengikut jadual.

Belajar menurut jadual yang telah diatur

DUA daripada 14 orang pelajar Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin (MSOAS) yang berjaya meraih lapan mata pelajaran peringkat 'O' sependingkat bahawa persiapan intensif selama dua bulan menjelang peperiksaan G.C.E. peringkat 'O' tahun lalu, adalah 'asas' kejayaan mereka.

Awangku Mohd. Khalifah Pengiran Hj Ismail dan Awang Lim Ming Sheng ketika ditemui dalam satu tinjauan berhubung dengan rahsia kejayaan mereka itu menjelaskan persiapan dua bulan itu menekankan aspek-

aspek ulangkaji dan latihan-latihan.

Menurut Ak. Mohd. Khalifah, "Saya memulakan persiapan kira-kira dua bulan menjelang peperiksaan dengan membahagikan masa mengikut jadual tertentu."

Dalam jadual harian itu beliau memperuntukkan selama empat jam sehari untuk mengulangkaji pelajaran manakala waktu bagi melakukan lain-lain kegiatan pula diperuntukkan pada waktu petang.

Lihat muka 8



YANG Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, ketika membuka rasmi Sidang MABBIM ke-27.

Amalkan Bahasa Melayu dalam semua aspek

Oleh Dk. Fatimah PHMN
Gambar-gambar oleh Haji Sharbini
Taha dan Harun Rashid

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Masyarakat di negara ini mestilah lebih ghairah untuk menerima dan mengamalkan Bahasa Melayu dalam semua aspek, demikian dihasratkan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussien ketika merasmikan persidangan MABBIM.

Mengamalkannya tidak perlu lagi disangsikan kerana sebelum dan setelah Negara Brunei Darussalam memenuhi cita-cita menjadikannya sebagai sebuah negara merdeka penuh lagi berdaulat, konsep negara "Melayu Islam Beraja" telah berakar umbi sejak dahulu

lagi.

Dengan penyertaan Negara Brunei Darussalam sebagai anggota rasmi Majlis Bahasa Brunei Darussalam-Indonesia-Malaysia akan lebih meyakinkan lagi kesungguhan dalam kegigihan dalam sama-sama mempertingkatkan keunggulan serta kemantapan Bahasa Melayu sebagai bahasa ilmu pada masa akan datang, tegas Yang Berhormat lagi.

Walau bagaimanapun kesungguhan dan harapan ini telah ditunjukkan oleh negara ini dengan permasyhuran Bahasa Melayu sebagai Bahasa Rasmi Negara seperti yang tercatat dalam Perlembagaan 1959 dan penubuhannya hingga ke hari ini adalah sungguh pesat dan penggunaannya secara meluas dapat dilihat hingga sekarang baik dalam pentadbiran mahupun dalam urusan seharian, tambah Yang Berhormat lagi.

Perjuangan adalah sebenarnya tanggungjawab kita dalam memastikan masyarakat akan datang serta

membentuk keadaan yang berjaya menjamin dan membentuk pertumbuhan budaya mereka dan sebagai satu tindakan untuk memelihara untung nasib generasi muda yang memerlukan bimbingan yang sempurna dan teratur.

"Konsep membudayakan, mempunyai pengertian yang merangkumi soal-soal memelihara dan memupuk prinsip-prinsip kebudayaan agar ianya berkembang dan maju dengan menyisihkan unsur-unsur yang mencemari falsafah dan struktur kebudayaan yang bersifat menerima pembaharuan tanpa merosakkan norma-norma dan nilai-nilai yang telah diterima," tegas Yang Berhormat.

Yang Berhormat seterusnya menyeru kepada Majlis Bahasa Brunei-Indonesia-Malaysia (MABBIM) supaya membuat penilaian semula setiap unsur yang difikirkan perlu dan dijadikan bahan pemikiran dan boleh diserapkan dalam rancangan kerja MABBIM selanjutnya.

Negara berusaha untuk memberi sumbangan besar

BANDAR SERI BEGAWAN.
— Sidang ke-27 MABBIM berakhir dengan mempersetujuan pernyataan bersama iaitu mengesahkan keputusan sidang ke-26 serta membahaskan kertas-kertas kerja negara-negara anggota iaitu Negara Brunei Darussalam, Indonesia dan Malaysia.

Penyata itu juga mengambill keputusan mengenai tatakerja dan peristilahan bidang-bidang Biologi (Taksonomi 4: Moluska, Ekinodermata dan Alga), Fizik (Pepejal dan Akustik), Kimia (Tatanama), Matematik dan Kewangan.

Majlis menandatangani pernyataan bersama masing-masing diwakili oleh negara-negara anggota. Negara Brunei Darussalam diwakili oleh Ketua Perwakilan Jawatankuasa Tetap Bahasa Melayu, Awang Haji Ahmad bin Kadi, Malaysia diwakili oleh Profesor Dato Dr. Hajjah Asmah binti Haji Omar bagi pihak Pengerusi Jawatankuasa Tetap Bahasa Melayu Malaysia, Datuk Haji Hassan bin Ahmad dan Republik Indonesia diwakili oleh Ketua Perutusan Kerjasama Kebahasaan Republik Indonesia Profesor Dr. Anton M. Moeliono.

Majlis menandatangani itu juga disaksikan oleh negara pemerhati iaitu Singapura yang diketuai oleh Jawatankuasa Tetap Bahasa Melayu, Saudara Yatiman Yusof, para perwakilan lain dan jawatankuasa penyelenggara MABBIM bagi Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Dewan Bahasa dan Pustaka, pada 9 Februari lepas jam 8.00 malam.

Pada sidang ke-27 ini telah membincangkan kira-kira 9,400 istilah iaitu Biologi (Moluska 270, Ekinodermata 568, Alga 313), Fizik (kaedah Pepejal dan Akustik 2,109) Kimia (Tatanama 2,631), Matematik (1,753) dan Kewangan (2,628).

Sidang ke-27 MABBIM telah berjalan dengan lancar dan teratur dan tidak kurang mendapat pujian dan sanjungan dari ketua-ketua perwakilan negara anggota seperti Malaysia dan Indonesia termasuk juga negara pemerhati Singapura. Kelancaran dan teraturnya sidang ke-27 di Negara Brunei Darussalam adalah tidak kalah seperti sidang-sidang yang awalnya diadakan hanya di Indonesia dan Malaysia demikian pengakuan oleh Profesor Dato Dr. Hajjah Asmah Haji Omar.

Hari pertama pelancaran Sidang ke-27 MABBIM mengambil tempat di Dewan Serbaguna, Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan di Jalan Subok.

Ketiga-tiga negara yang diwakili oleh ketua perwakilan masing-masing diberikan penghormatan untuk menyatakan ucapan

mereka. Singapura pula menyatakan sokongannya terhadap usaha penyelarasan penggunaan Bahasa Melayu Serantau dan ingin melihat tahap keseragaman istilah yang lebih luas di rantau ini, demikian antara ucapan yang terkandung dari Saudara Yatiman Yusof.

"Bagi Negara Brunei Darussalam sebagai ahli baru belumlah berupaya memberikan sumbangan yang besar kepada majlis ini. Bagaimanapun seperti yang pernah ditekankan dalam majlis serupa ini Brunei Darussalam sesuai dengan keupayaan kepakaran yang terdapat cuba dan berusaha untuk menunaikan keterikannya yang amat berat ini," demikian lintasan ucapan Awang Haji Ahmad bin Kadi.

Walau bagaimanapun Datuk Haji Hassan Ahmad, Ketua Pengarah DBP Kuala Lumpur selaku Pengerusi Jawatankuasa Tetap Bahasa

Malaysia, mengakui penyer-taan Negara Brunei Darussalam secara rasmi dalam gagasan kerjasama kebahasaan sejak tahun 1985 lagi telah memperkuatkan lagi perpaduan Bahasa Melayu di rantau ini.

Sidang ke-27 juga adalah sidang Kelompok yang berlangsung di rumah persinggahan kerajaan di ibu negara.

Sehingga Sidang ke-26 MABBIM yang diadakan di Cipanas, Indonesia dari 6 hingga 11 Jun 1987, sebanyak 116,367 istilah telah dibincangkan dan disahkan merangkumi 75 sub-bidang ilmu bagi kegunaan ketiga-tiga negara rantau Asia Tenggara, 65 peratus dapat digunakan sebagai sama, manakala selebihnya adalah berbeza.

Walau bagaimanapun ketiga buah negara sentiasa berusaha menyeragamkan penggunaan istilah hingga ke peratus yang tertinggi.

MABBIM merupakan pertubuhan bahasa terpenting di rantau ini

MABBIM merupakan satu-satunya pertubuhan bahasa terpenting yang dianggotai oleh tiga buah Negara Brunei Darussalam, Indonesia dan Malaysia. MABBIM juga mempunyai negara pemerhati iaitu Singapura (melalui Jawatankuasa Bahasa Melayu Kementerian Pelajaran dan

Pusat Bahasa Inggeris Serantau RELC).

MABBIM yang sebelumnya MBIM telah ditubuhkan pada 29 Disember 1972, MBIM dianggotai oleh Indonesia dan Malaysia bersidang sebanyak dua kali setahun, sekali di Malaysia dan sekali di Indonesia. Apabila kemasukan Negara Brunei Darussalam pada 4 November 1985 iaitu di sidang ke-24 di Jakarta, Indonesia telah menyebabkan nama MBIM bertukar menjadi MABBIM.

Negara Brunei Darussalam yang menjadi anggota penuh MABBIM telah menyedari akan hakikat dan perancangan yang dibuat oleh MABBIM. Beberapa jawatankuasa istilah ditubuhkan di bawah pemerhatian Jawatankuasa Tetap Bahasa Melayu. Pembentukan istilah secara tidak langsung membekalkan peristilahan kepada institusi-institusi pengajian tinggi dan Universiti Brunei Darussalam.

Jawatankuasa Tetap Istilah telah dirasmikan pada 31 Disember 1986 di antara fungsinya ialah:

* Membantu Dewan Bahasa dan Pustaka melalui JKTBM dalam urusan merancang dan pembentukan dan penyelarasan istilah.

Lihat muka 8



KELIHATAN Datuk Haji Hassan bin Haji Ahmad, Pengarah DBP Malaysia (kiri), Awang Haji Ahmad bin Kadi, Pengarah DBP Brunei Darussalam (di tengah), Profesor Dr. Anton M. Moeliono dari Indonesia dan Awang Yatiman Yusof dari Singapura di Sidang MABBIM ke-27.



KETUA Perwakilan Jawatankuasa Tetap Bahasa Melayu, Awang Haji Ahmad bin Kadi menandatangani Penyataan Bersama MABBIM bagi pihak Negara Brunei Darussalam, Indonesia diwakili oleh Ketua Perutusan Panitia Kerjasama Kebahasaan Republik Indonesia, Profesor Dr. Anton M. Moellono dan Malaysia diwakili oleh Profesor Dato Dr. Hajjah Asmah bagi pihak Ketua Pengarah DBP, Datuk Haji Hassan Ahmad juga Pengerusi Tetap Bahasa Malaysia.

Singapura sokong penyelarasan penggunaan Bahasa Melayu

BANDAR SERI BEGAWAN. — Singapura menyatakan sokongannya terhadap usaha penyelarasan penggunaan Bahasa Melayu serantau, demikian dinyatakan oleh Ketua Perwakilan Tetap Bahasa Melayu Singapura, Awang Yatiman Yusof.

Dalam pada itu Singapura ingin melihat tahap keseragaman istilah yang lebih meluas lagi diamalkan di rantau ini terutama sekali dalam bidang-bidang baru kerana Singapura telah menikmati faedah dari perkembangan dan perluasan penggunaan Bahasa Melayu lebih-lebih lagi berhubung dengan hal-hal mengenai istilah.

Ini kerana hasrat dan kemahuan Singapura di bidang tersebut tidak bercanggah malah menjadi pengguna hasil dari penat lelah para pakar bahasa dan pencipta istilah dari negara-negara peneroka Bahasa Melayu di rantau ini, tegas Awang Yatiman lagi.

Walaupun belum menjadi anggota penuh MABBIM, tetapi hasrat Singapura untuk menjadi anggota penuh tidak pernah pudar walau masa dan keadaan belum lagi membenarkan, katanya dengan penuh semangat.

"Kami belum mampu lagi mengadakan sistem sandaran yang membolehkan Singapura berkeupayaan memberikan sumbangan yang bererti, lagi berkesan terhadap kerjasama di bidang bahasa ini."

Walaupun bagaimanapun sebagai pemerhati, kata Awang Yatiman, Singapura dapat berada dalam arus usaha penyelarasan penggunaan Bahasa Melayu yang diperjuangkan oleh negara-negara peneroka Bahasa Melayu.

"Kami berharap masanya tidak akan terlalu lama untuk kami mencapai tahap keupayaan yang diharapkan itu dan menjadi sebuah lagi negara penyumbang," tegasnya lagi.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penyertaan Negara Brunei Darussalam secara rasmi dalam gagasan kerjasama kebahasaan sejak tahun 1985, memperkuat lagi perpaduan Bahasa Melayu di rantau ini. Demikian ditegaskan oleh Datuk Haji Hassan

Ahmad, Ketua Pengarah DBP, selaku Pengerusi Jawatankuasa Tetap Bahasa Malaysia di Majlis Perasmian Sidang Bahasa Brunei Darussalam - Indonesia - Malaysia (MABBIM) yang ke-27 baru-baru ini.

Menurut beliau, melalui



KETUA Perwakilan Jawatankuasa Tetap Bahasa Melayu Singapura, Awang Yatiman Yusof sebagai pemerhati berkata, "Singapura menyatakan sokongannya terhadap usaha penyelarasan terhadap Bahasa Melayu Serantau."

Kemasukan negara perkuat perpaduan Bahasa Melayu

kamus kata dan ungkapan umum Bahasa Indonesia-Bahasa Melayu Brunei, dengan tujuan agar penduduk berbahasa Melayu di rantau ini dapat memahami kata umum yang mempunyai erti yang berbeza-beza di negara masing-masing. Melalui proses penyebaran ini nanti masalah perbezaan istilah dan masalah komunikasi yang serius tidak akan timbul.

Beliau juga mengingatkan di samping masalah profesional, MABBIM juga perlu memikirkan soal bahasa dalam masyarakat dan juga tanggungjawab terhadap mendaulatkan bahasa kebangsaan/rasmi dan kelemahan-kelemahan bahasa yang berlaku dalam masyarakat, malah di kalangan orang-orang berilmu perlu dikawal supaya tidak menjejaskan potensi dan kecekapan bahasa kita sebagai bahasa perhubungan masyarakat dan sebagai bahasa ilmu.

Sidang MABBIM ke-27, telah berlangsung selama tiga hari dan perwakilan dari negara Singapura adalah selaku pemerhati.

majlis kerjasama ini ianya dapat membantu antara satu sama lain dalam usaha untuk memajukan Bahasa Melayu/rasmi masing-masing. Melalui MABBIM ini pedoman umum tentang pembentukan istilah, pedoman umum ejaan atau pedoman umum penyusunan kamus istilah, sebagai pedoman bahasa, pedoman ilmu akan dapat dihasilkan. Walaupun ianya disadari bahawa pedoman umum yang disepakati di peringkat MABBIM tidak semestinya akan dapat diterapkan seratus peratus sama ada di Malaysia, di Brunei Darussalam dan di Indonesia sendiri.

"Ini adalah kerana di dalam pembentukan istilah di ketiga-tiga negara ini bukan sahaja faktor-faktor linguistik dan ilmu peristilahan yang menjadi dasar, tetapi faktor citarasa, gaya, pemilihan kata, latar belakang sosial, sejarah dan budaya bahasa akan mempengaruhi negara masing-masing," jelas beliau.

Di antara persetujuan yang telahpun disusun melalui MABBIM ialah penyusunan

Sejumlah 9,000 istilah telah dibincangkan

Dari muka 7

* Membentuk istilah baru, menyelaras dan menyemak istilah iaitu mencari padanan bahasa sumber (biasanya Bahasa Inggeris) bersesuaianlah dengan kehendak Pedoman Umum Ejaan Bahasa Melayu dan lain-lain istilah pedoman khusus atau pedoman tambahan pembentukan istilah yang disahkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, JKTBM dan MABBIM.

Dalam mencari padanan istilah, tujuh jawatankuasa telah dibentuk iaitu Matematik, Fizik, Biologi, Kimia, Pendidikan, Perpustakaan dan Perakaunan. Pada bulan September 1987, sebuah lagi jawatankuasa

ditubuhkan iaitu Obsterik dan Ginekologi.

Peranan MABBIM dalam usaha untuk mengembangkan dan memantapkan bahasa kebangsaan rasmi sesuai dengan aspirasi negara anggota dan kemajuan serantau MABBIM telah bersempak menyusun satu piagam dengan tujuan fungsinya seperti berikut:

* Meningkatkan semangat kebersamaan dan persaudaraan antara negara anggota.

* Meningkatkan peranan bahasa kebangsaan rasmi negara anggota sebagai alat perhubungan yang luas.

* Mengusahakan pembinaan dan pengembangan bahasa kebangsaan rasmi negara ang-

gota supaya menjadi bahasa yang setaraf dengan bahasa moden yang lain.

* Mengusahakan penyelarasan bahasa melalui penulisan ilmiah dan kreatif, pedoman dan panduan.

* Mengadakan pertemuan kebahasaan berkala demi penyelarasan dan pendekatan bahasa kebangsaan rasmi negara anggota.

Ke arah mencapai hasrat yang dimaktubkan dalam piagam tersebut dan menyelaraskan fungsinya sebaik-baiknya ketiga negara bersetuju menerima tatakerja tersebut.

Menyentuh tentang sidang ke-27 ini merupakan pert-

muan tahunan dalam rangka kerjasama kebahasaan tiga negara menerusi majlis bahasa ini sebelumnya persidangan diadakan dua kali setahun secara bergilir-gilir tempat di Malaysia dan di Indonesia.

Pada sidang ke-27 sebanyak 9,400 istilah telah dibincangkan untuk tujuan pengesahan Biologi (Moluska 270, Ekinodermata 568 Alga 313) Fizik (kaedah Pepejal dan Akustik 2,109, Kimia (Tatanama 2,631) Matematik (1,753) dan Kewangan (2,628).

Sehingga Sidang ke-26 MABBIM di Cipanas, Indonesia bulan Jun tahun lalu, sebanyak 116,367 istilah dibincangkan merangkumi

bidang sub-bidang ilmu. Dari jumlah itu 65 peratus dapat digunakan sebagai sama manakala selebihnya didapati berbeza.

Perwakilan Singapura sebagai pemerhati diketuai oleh Saudara Yatiman Yusof yang juga ketua Perwakilan Tetap Bahasa Melayu Singapura.

Ternyata ketiga-tiga negara anggota MABBIM sentiasa berusaha menyelaraskan penggunaan istilah hingga ke peratus yang tertinggi. Walaupun Singapura sebagai pemerhati namun Singapura tidak ketinggalan menyuarakan sokongan terhadap usaha penyelarasan penggunaan Bahasa Melayu Serantau.

Dari muka 6

Dayang Zuraini yang juga aktif dalam kegiatan Kelab Sains di sekolahnya dan memperolehi lima mata pelajaran cemerlang berpendapat, belajar mengikut jadual amat terikat pada masa dan peluang untuk berehat juga terhad.

Dalam pada itu, tam-bahnya peluang-peluang melakukan kegiatan atau perkara-perkara lain juga amat terhad disebabkan terpaksa mengikuti jadual.

"Belajar dengan mengikut jadual bukan tidak bagus, cuma cara itu terlalu 'ketat' sehingga tidak ada waktu untuk 'relax' disebabkan kerana terlampau 'tension' kepada jadual itu," jelasnya lagi.

Dari muka 6

Selain daripada persiapan tersebut beliau juga menghadiri kelas-kelas tambahan kelolaan guru-guru sekolah bersama rakan-rakan, mengulangkaji soalan-soalan yang lalu.

"Antara bentuk cara belajar dalam kelas tambahan itu ialah membuat persiapan dan persediaan bagaimana cara-cara menjawab soalan dan meneliti kesalahan-kesalahan yang terdapat," jelasnya.

Sementara itu rakannya, Awang Lim Ming Sheng pula menerangkan bahawa kebanyakan masa kelas tambahan itu ditekankan kepada memperbaiki mata-mata pelajaran yang lemah seperti Bahasa Melayu, Bahasa Inggeris, Fizik dan Ilmu Alam.

"Subjek-subjek ini adalah kelemahan saya dan untuk mengatasinya saya selalu berulang-alik ke Dewan Bahasa dan Pustaka meminjam buku-buku subjek berkenaan untuk memperbaiki kelemahan dalam bidang tersebut," terangnya.

Dalam keputusan peperiksaan baru-baru ini Ak. Mohd. Khalifah dan Awang Lim memperolehi kecemerlangan dalam mata-mata pelajaran Ilmu Alam, Matematik, Matematik Tambahan, Fizik, Kimia dan Biologi manakala dalam mata-mata pelajaran Bahasa Melayu dan Inggeris mereka mendapat kepujian.



MENTERI Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, bersama timbalannya serta Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran ketika menyaksikan Pameran Buku-Buku sempena Pelancaran Kempen Membaca, Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara. Juga kelihatan ialah Pengetua maktab tersebut, Pengiran Hajjah Hairani. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Penuntut-penuntut perlu tingkatkan minat membaca

Oleh Zubaidah HS

MUARA 7 Mac. — Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pelajaran menyeru penuntut-penuntut agar mempertingkatkan usaha-usaha memperluaskan atau mendapatkan bahan-bahan pembacaan bagi memenuhi minat membaca yang seluas-luasnya.

Menurut Yang Berhormat, membaca bukan sahaja untuk kepetahan dalam bahasa tetapi juga amat mustahak

bagi menambah ilmu pengetahuan.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran berkata demikian ketika merasmikan Pelancaran Kempen Membaca anjuran Jabatan Bahasa Inggeris Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan yang berlangsung di sini pada 7 Mac lepas.

Dalam hal itu, Yang Berhormat penuh berharap agar para guru sentiasa menanamkan rasa megah terhadap penuntut yang mengamalkan kebersihan, kerana menurut Yang Berhormat sebaik manapun keputusan peperiksaan diperolehi, jika penuntut tidak mengamalkan atau dididik mencintai kebersihan, kita tidak boleh mengatakan telah berjaya memberikan pendidikan yang menyeluruh.

Terdahulu dari itu ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Pengetua Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan, Pengiran Hajjah Hairani bte PML Pg. Muda Kahar.

Dalam ucapannya, beliau penuh berharap agar tabiat membaca di kalangan penuntut akan dijadikan salah satu aspek penting dalam budaya sekolah, yang mana dengan demikian mereka tidak akan mahu berenggang dengan buku atau bahan bacaan.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran serta jemputan-jeputan khas yang lain sempat menyaksikan Pameran Buku-Buku yang melibatkan sembilan buah kedai buku dari pihak swasta dan dari Dewan Bahasa dan Pustaka yang mewakili agensi kerajaan.

Pameran dan jualan buku-buku itu telah dibukakan kepada penuntut-penuntut dan orang ramai selama empat hari. Selain dari pameran buku-buku, kempen itu juga mengadakan kuiz, drama, berpuisi di kalangan penuntut-penuntut di maktab itu sebagai salah satu cara menanamkan minat membaca.

Kempen tersebut adalah aktiviti pertama anjuran maktab itu yang antara lain bertujuan untuk menekankan kepentingan membaca, memberi kefahaman dan kesedaran akan faedah membaca.

Dalam pada itu Yang Berhormat Menteri Pelajaran juga penuh berharap kempen yang dianjurkan itu bukanlah usaha jangka pendek bahkan menjadi pendorong kepada penuntut-penuntut di maktab itu bagi menjadikan membaca satu tabiat yang berkekalan.

Yang Berhormat seterusnya menyeru semua penuntut agar memiliki tabiat belajar dan cara hidup yang berdisiplin. Jika penuntut-penuntut mengamalkan belajar dengan cara berdisiplin, tegas Yang Berhormat Menteri Pelajaran, memudahkan para guru dan ibu bapa untuk mengajar serta memberi dorongan kepada mereka secara efektif.

Di majlis perasmian itu juga, Yang Berhormat Menteri Pelajaran menyentuh mengenai kepentingan kebersihan dan pemeliharaan alam sekitar.

LEBIH 200 ORANG HADIRI CERAMAH MENGENAI FIZIK

GADONG 7 Mac. — Profesor Abdus Salam, pemenang hadiah 'Anugerah Nobel' 1979 dalam bidang Fizik telah menyampaikan dua ceramah di Dewan Jubli Perak Institut Pendidikan Sultan Hassanah Bolkiah di sini.

Ceramah 'Penyatuan Sumber Tenaga Asas' (The Unification of Fundamental Forces) adalah hasil penyelidikan yang melayakkannya memenangi anugerah berkenaan.

Menurut Prof. Abdus Salam, penyatuan yang dimaksudkan ialah dua unsur tenaga iaitu 'elektromagnet' yang menggerakkan keretapi dan telekomunikasi, dan unsur kedua, yang kurang dikenali tetapi amat penting yang dipanggil 'Weak Nuclear Force'.

Unsur berkenaan, menurut beliau, menghasilkan 'Radioactivity' dan sangat penting bagi kepanasan suria.

Teori beliau yang disokong dengan eksperimen itu telah menjadikan empat unsur tenaga yang terdiri dari 'Gravitation', 'Strong Nuclear Force', 'Weak Nuclear Force' dan 'Elektromagnet' berkurang menjadi tiga.

Ceramah beliau kedua, 'Sains Di Negara-Negara Dunia Ketiga' membicarakan kepentingan dan peranan ilmu sains yang boleh membantu pembangunan ekonomi dan sosial di negara-negara Dunia Ketiga.

Lebih 200 orang terdiri dari para penyarah dan para penuntut serta yang berminat di bidang yang berkaitan telah menghadiri ceramah berkenaan yang dipengerusi oleh Dekan Fakulti Sains, Universiti Brunei Darussalam, Awang Adrian William.

Menurut satu sumber di Universiti Brunei Darussalam, ceramah berkenaan dikelolakan oleh Kedutaan Republik Islam Pakistan di sini dengan Kerjasama Universiti Brunei Darussalam.

Profesor Abdus Salam, 62, seorang warganegara Pakistan adalah Pengarah 'International Centre for Theoretical Physics' di Trieste, Itali yang ditubuhkan atas inisiatif beliau bagi memberi kemudahan penyelidikan kepada para ahli sains khususnya dari negara-negara Dunia Ketiga.



DI ANTARA jemputan khas yang hadir terdiri dari Duta Republik Islam Pakistan, Tuan Yang Terutama Mir Abad Hussain dan isteri serta Pemangku Timbalan Naib Canselor, Datin Hajjah Azizah binti Panglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah. — Gambar oleh Harun Rashid.

LENGKAPKAN DIRI DENGAN TEKNIK PENGAJARAN BARU

JALAN MUARA. — Kursus Sains Guru-guru Sekolah Menengah Bawah telah bermula 29 Mac lepas dengan dihadiri oleh guru-guru Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan, Sekolah Menengah Awang Semaun dan Sekolah Menengah Serasa.

Kursus yang akan berakhir awal April depan, diadakan tiap-tiap hari Isnin dan Selasa bermula jam 2.00 hingga 4.00 petang bertempat di Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan di sini dengan menekankan tiga aspek iaitu Pengurusan Bilik Darjah, Methodologi dan Persediaan dan Penggunaan Alat-alat Mengajar.

Perasmian kursus itu telah dilakukan oleh Penolong Pengarah (Menengah/Tingkatan 6) Jabatan Sekolah-sekolah, Kementerian Pelajaran, Pengiran Rahmah binti Pengiran Haji Jadid.

Dalam ucapannya, beliau

menyeru kepada guru-guru yang menghadiri kursus itu supaya akan dapat mengemaskinikan diri

masing-masing dengan teknik-teknik dan pendekatan-pendekatan baru mengajar setelah menghabiskan kursus

tersebut.

Kursus yang dianjurkan oleh Jabatan Perancangan Perkembangan dan Pen-

yelidikan, Kementerian Pelajaran itu adalah untuk meningkatkan prestasi guru-guru dalam mata pelajaran sains.



PENOLONG Pengarah (Menengah/Tingkatan 6) Jabatan Sekolah-sekolah, Kementerian Pelajaran, Pengiran Rahmah binti Pengiran Haji Jadid ketika merasmikan Seminar Sains Guru-Guru Sekolah Menengah Bawah. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



BANDAR SERI BEGAWAN, 7 Mac. — Perbuatan merosakkan harta benda awam atau si pugut semakin ketara dan membimbangkan kerajaan dewasa ini.

Menurut Kementerian Pembangunan, kerajaan telah memperuntukkan berjuta-juta ringgit bagi menyediakan kemudahan-kemudahan awam. Tetapi tahun lalu sebanyak 2 juta ringgit telah digunakan untuk membaiki dan menggantikan kerosakan akibat perbuatan yang tidak bertanggungjawab itu.

K'jaan belanjakan lebih \$2 juta baiki kerosakan tahun lalu

Perkara tersebut menurut Kementerian itu, adalah satu pembaziran

wang, kerana jika tidak digunakan untuk pembaikan sudah tentu wang-

wang tersebut boleh digunakan untuk rancangan pembangunan.

Sifat-sifat negatif seperti ini jika tidak segera dibentasi, bukan sahaja akan merugikan kerajaan, tetapi kita sebagai pengguna yang amat memerlukan kemudahan-kemudahan tersebut tidak akan menikmatinya lagi akibat telah dirosakkan.

Menyedari hakikat ini kerajaan melalui Kementerian Pembangunan sekarang telah mengambil langkah-langkah positif bagi membasmi sifat-sifat negatif ini dengan mengadakan kempen anti si pugut di sekolah-sekolah yang diadakan baru-baru ini bagi memberikan kesedaran sivik kepada golongan muda, khasnya para pelajar yang bakal menjadi pemimpin di masa depan.

Bagi memastikan segala usaha-usaha kerajaan itu berjaya, kita sebagai rakyat dan penduduk negara ini hendaklah sama-sama memainkan peranan penting di mana tugas kita sebagai ibu bapa, guru-guru dan pemimpin masyarakat hendaklah memastikan disiplin yang baik di tanam kepada anak-anak dan generasi muda.

Ini dapat dihasilkan dengan memberikan contoh teladan dan bimbingan kepada anak-anak di rumah, murid-murid di sekolah dan anak-anak di mukim-mukim dan kampung-kampung, sebagaimana yang telah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-



SETIAP papan tanda yang didirikan oleh kerajaan adalah bertujuan untuk memberikan kemudahan kepada orang ramai. Tetapi jika kita lihat dalam gambar atas sebahagian daripada papan tanda dirosakkan yang sudah tentu akan menimbulkan masalah.

TEMPAT perhentian bas juga turut menjadi sasaran kepada mereka yang tidak bertanggungjawab. Atap-atap yang begitu indah dan sempurna turut dirosakkan. Perbuatan ini akan menyulitkan kepada mereka yang menunggu bas terutama sekali bila berlaku hujan (atas kiri).

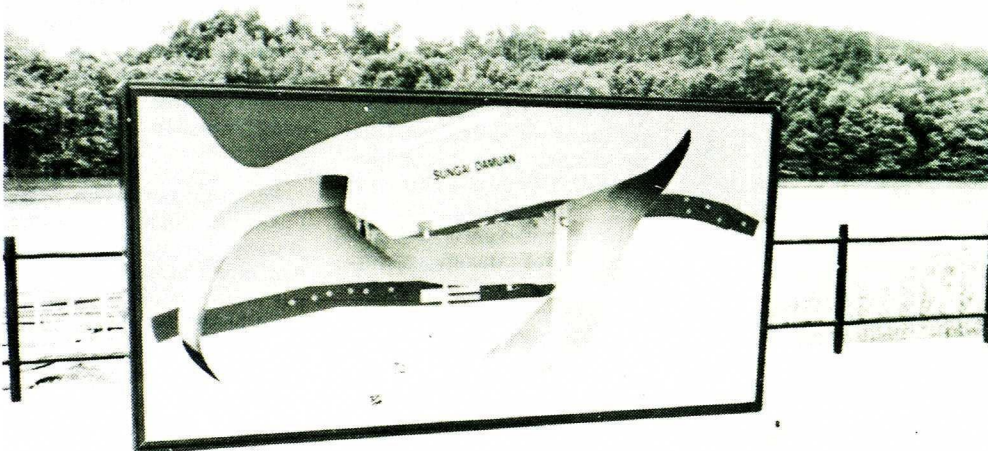
Oleh Haniza Abdullah
Gambar-gambar oleh Hj. Sharbini Taha

Pertuan Negara Brunei Darussalam. Hanya dengan mewujudkan sebuah masyarakat yang benar-benar berdisiplin, kita akan dapat menikmati perkembangan dan juga kemantapan sosio-ekonomi dan politik di negara ini.

"Masyarakat yang berdisiplin juga akan dapat menghasilkan tenaga kerja yang benar-benar berdedikasi, mempunyai produktiviti yang tinggi dan berkemahuan untuk sentiasa maju. Ianya juga akan dapat melahirkan keharmonian hidup di kalangan penduduk di negara ini iaitu bukan

sahaja di kalangan mereka yang beragama Islam tetapi juga yang menganut agama-agama lain," titah baginda.

Dari itu perlulah kita menyedari dari sekarang akan tanggungjawab kita menjaga hak bersama, imej negara, bangsa dan agama dengan memberikan kerjasama dan melaporkan kepada pihak-pihak yang berwajib jika ternampak kumpulan-kumpulan belia atau anak-anak muda yang berkelakuan liar dan menyalahi peraturan-peraturan dan undang-undang negara.



PESIRAN Damuan di mana ditempatkan arca-arca yang melambangkan keteguhan ASEAN juga menjadi sasaran kepada mereka yang tidak inginkan keindahan. Betapa tidak dalam gambar kelihatan papan tanda yang menunjukkan kedudukan kasar pesiran tersebut dirosakkan.



GAMBAR atas jelas menunjukkan suatu perbuatan si pugut yang sungguh memalukan dan menimbulkan kesulitan kepada pihak awam. Tempat pembasuhan tangan (sink) yang dibina dengan begitu teguh dan kukuh juga menjadi sasaran kepada mereka yang tidak bertanggungjawab.



PAGAR-PAGAR kawasan padang sekolah-sekolah, jabatan-jabatan kerajaan juga menerima nasib yang sama akibat perbuatan si pugut. Gambar atas merakamkan salah sebuah pagar kawasan padang sekolah turut dirosakkan.

BANDAR SERI BEGAWAN 8 Mac. — Bagi mengelakkan segala kelambatan urusan-urusan perkastaman, seperti pengeluaran barang-barang, para peniaga dan sektor swasta diingatkan supaya memastikan yang mereka mempunyai dokumen-dokumen sah, diisi dengan mengikut peraturan-peraturan yang ditetapkan oleh pihak Kastam.

Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz, Grand Chamberlain dan juga Pengawal Kastam dan Eksais Diraja Brunei bersabda kefahaman di kalangan para peniaga terhadap akta dan peraturan-peraturan Kastam adalah perlu ditingkatkan dari masa ke semasa demi untuk melicinkan lagi urusan-urusan perniagaan masing-masing.

"Tanpa kefahaman yang betul urusan-urusan peniagaan mungkin akan terganggu atau mengalami kelambatan dan oleh yang demikian tuantuan, puan-puan sendiri akan terpaksa menanggung kerugian," sabda Yang Amat Mulia di majlis sesi taklimat urusan-urusan perkastaman yang berlangsung di Bilik Persidangan, Ibu Pejabat Kastam dan Eksais Diraja di sini.

Yang Amat Mulia seterusnya

nya bersabda, perkembangan dalam arena perdagangan antarabangsa adalah juga melibatkan pentadbiran kastam, undang-undang dan peraturan-peraturan perlu dipinda dari masa ke semasa demi untuk menyesuaikan keadaan yang berubah akibat perkembangan.

Dalam konteks ini, tambah Yang Amat Mulia, sektor swasta tentunya mempunyai peranan yang tidak kurang pentingnya kerana perubahan-perubahan dalam bidang perdagangan itu menimbulkan bukan saja soal untung rugi tetapi juga 'survival' perniagaan masing-masing.

"Menyedari akan peranan sektor swasta itu maka jabatan ini berusaha supaya satu sistem hubungan dua hala bukan saja diwujudkan tetapi lebih mustahak ianya digunakan bagi cuba mengatasi masalah-masalah yang berbangkit dan dihadapi oleh kedua-dua belah pihak," ujar Yang Amat Mulia.

Sebagai langkah pertama ke arah mewujudkan hubungan dua hala itu, maka itulah Jabatan Kastam dan Eksais Diraja mengadakan taklimat mengenai tiga aspek perkastaman.

Lebih 50 orang wakil dari syarikat perniagaan dan

Para peniaga, swasta diingat patuhi peraturan

sektor swasta menghadiri sesi taklimat yang dianjurkan oleh Jabatan Kastam dan Eksais Diraja bagi julung-julung kalinya itu.

Tujuan diadakan taklimat tersebut ialah untuk meningkatkan prestasi jabatan,

mengamalkan sikap harmoni, hormat-menghormati di antara pihak kastam dengan syarikat swasta.

Oleh Bolhassan HAB



YANG Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz, Grand Chamberlain dan juga Pengawal Kastam dan Eksais Diraja Brunei ketika bersabda di majlis tersebut. — Gambar oleh Harun Rashid.

Dua lagi anak tempatan ikuti latihan juruterbang

BANDAR SERI BEGAWAN 24 Februari. — Syarikat Penerbangan Diraja Brunei (RBA) telah menandatangani perjanjian dengan dua orang anak tempatan yang akan mengikuti latihan juruterbang di United Kingdom.

Majlis yang berlangsung di Plaza RBA di sini ditan-datangi antara Pengarah Urusan RBA, Pengiran, Tengah bin Pengiran Dato Paduka Haji Metassim dan Timbalan Pengurus Umum merangkap Pengurus Kakitangan, Awang Ibrahim bin Haji Ismail bagi pihak RBA dengan Awang Irwan bin Tengah dan Awang Sabirin bin Haji Abdul Hamid.

Kedua pelatih juruterbang itu akan mengikuti latihan berkenaan di bawah dermasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Mereka bertolak ke United Kingdom pada 1 Mac lepas bagi mengikuti kursus 'Technical English Course' diikuti dengan latihan selama 15 bulan untuk memperoleh Lesen Juruterbang Komersial di Air Service Training Establishment di Perth, Scotland.

"Setelah berjaya menamatkan kursus berkenaan, mereka akan ditempatkan di syarikat penerbangan yang lain bagi menimba pengalaman sebelum kembali ke negara ini," jelas seorang pegawai RBA.

80 orang sertai kerja membersih rumah orang buta

LUMAPAS 6 Mac. — Sikap pemedulian di kalangan masyarakat kita terus disemai, terutama sekali terhadap mereka yang kurang bernasib baik, sebagaimana yang dilakukan oleh Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan membersihkan kawasan rumah Awang Yusuf dan Awang Ibrahim kedua-duanya cacat penglihatan baru-baru ini.

Kerja-kerja pembersihan ini melibatkan lebih 80 orang pegawai-pegawai dari jabatan berkenaan yang diketuai oleh Pemangku Ketua Pegawai Kebajikan Kemasyarakatan, Haji Awang Halim bin Haji Othman disertai oleh penduduk-penduduk kampung serta ahli Persatuan Pengakap Daerah Brunei-Muara.

Awang Yusuf bin Kurus 45 tahun, mempunyai seorang anak, bekerja di Jabatan Kerja Raya. Sementara Awang Ibrahim bin Chuchu juga 45 tahun, mempunyai 4 orang anak bekerja di Pusat Pekerjaan Orang-orang Cacat di Pulaie.

"Saya mula mengalami kecacatan ini sejak berumur 19 tahun, waktu itu saya dalam darjah empat di Sekolah Rendah Lumapas," kata Awang Yusuf dalam satu perbualan melalui telefon.

Menurutnya walaupun beliau dan isterinya mengalami cacat penglihatan tetapi mereka tidak menghadapi masalah menguruskan rumahtangga, segalanya dapat mereka lakukan mengikut kemampuan yang ada.



Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Tutong, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa barang-barang berikut di bawah ini bermula pada 9 Mac, 1988.

BANDAR SERI BEGAWAN 2085

- 1) Tepung Beras (Flyingman) sebungkus 60 sen.
 - a) Kedai Chop Hock Huat No. 62 Jalan McArthur.
 - b) Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.
- 2) Halia 1 kilogram \$3.00/1 kati \$2.00.
 - a) Kedai Chop Kian Lee No. A4, Jalan Robert.
- 3) Tauchu — Yeo's (450ml) sebotol \$1.40.
 - a) Kedai Chop Hen Long No. 31, Jalan Sultan.
- 4) Beras Pulut segantang \$2.90.
 - a) Kedai Kim Seng Choon No. 17, Jalan McArthur.

TUTONG 5082

- 1) Tepung Beras (Flyingman) sebungkus 60 sen.
 - a) Chop Wah Kee No. 6 Jalan Enche Awang.
- 2) Halia 1 kilogram \$3.00/1 kati \$2.00.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
- 3) Tauchu — Yeo's (450ml) sebotol \$1.30.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
- 4) Beras Pulut segantang \$3.00
 - a) Chop Wah Kee No. 6 Jalan Enche Awang.

SERIA 7087

- 1) Tepung Beras (Flyingman) sebungkus 70 sen.
 - a) Kedai Chung Fatt No. 7, Jalan Sultan Omar Ali.
 - b) Kedai Chop Nam Wah, No. 64, Jalan Bunga Kenanga.
- 2) Halia 1 kilogram \$3.20/1 kati \$2.00.
 - a) Haji C. A. Mohammad No. 51 Jalan Bunga Kuning.
- 3) Tauchu — Yeo's (450ml) sebotol \$1.20.
 - a) Kedai Yick Fatt, Lot 2660, Jalan Sultan Omar Ali.
 - b) Kedai Soon Kheng No. 52 Jalan Bunga Kuning.
- 4) Beras Pulut segantang \$3.20.
 - a) Chop Koh Seng Heng No. 17 Jalan Sultan Omar Ali.

KUALA BELAIT 6083

- 1) Tepung Beras (Flyingman) sebungkus 60 sen.
 - a) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- 2) Halia 1 kilogram \$3.30/1 kati \$2.00.
 - a) Kedai Syarikat M. Haji Chinese Chamber of Commerce.
- 3) Tauchu — Yeo's (450ml) sebotol \$1.10.
 - a) Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- 4) Beras Pulut segantang \$3.00
 - a) Chop Lian Ho No. 24 Jalan Pretty.

Jabatan Perhubungan Am Pasukan PDB ditubuh

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Amat Mulia Pesuruhjaya Polis mengumumkan bahawa sebuah jabatan di dalam Pasukan Polis telah ditubuhkan pada 1 Mac, 1988. Jabatan ini digelar sebagai Jabatan Perhubungan Am yang ditadbirkan di bawah Pengarah Pentadbiran Pasukan Polis Diraja.

Tujuan penubuhan jabatan ini adalah bagi mengemaskinikan tugas-tugas perhubungan yang sedia ada dengan lebih berkesan. Ianya bertanggungjawab bagi tugas-tugas perhubungan awam

bagi merapatkan dan mengeratkan lagi hubungan orang-orang awam dan Pasukan Polis dan akan mengenal pasti berbagai projek yang sesuai bagi menuju ke arah matlamat ini. Adalah diharapkan dengan adanya jabatan ini kerjasama di antara orang awam dan Pasukan Polis akan dapat ditingkatkan lagi.

Pegawai yang dipertanggungjawabkan dalam jabatan ini ialah: Penguasa Polis Pengiran Dato Haji Hamzad bin Pg. Haji Ismail yang berpejabat di Ibu Pejabat Polis Diraja, Jalan Gadong.



GAMBAR atas merakamkan ketika majlis menandatangani perjanjian diadakan bertempat di Plaza RBA baru-baru ini. — Gambar lisan RBA.

rtb Intisari minggu ini

BINTANG REMAJA PERINGKAT SEPARUH AKHIR KEDUA

RADIO Televisyen Brunei akan menampilkan lagi lapan orang peserta dalam pertandingan Bintang Remaja 1988 bagi peringkat separuh akhir kedua.

Rancangan tersebut akan dapat awda saksi pada hari Ahad kira-kira jam 9.45 malam.

Mereka yang akan memperdengarkan lagu-lagu pada malam tersebut terdiri daripada Dk. Ummul Nasebah, Juhaidah Sulaiman, Ak. Ariffin bin Pengiran Haji Idris, Hadanan bin Haji Metusin, Noraini Bungsu, Norzalinawati binti Ali Zainal, Ak. Samsul Rezal dan Nelia Eussof.



Dk. Ummul Nasebah



Juhaidah Sulaiman



Ak. Ariffin



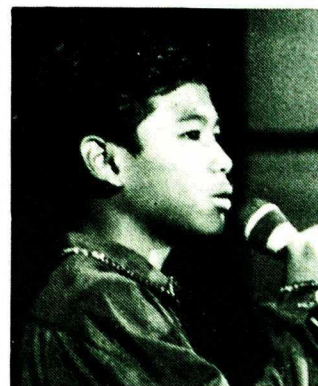
Hadanan



Noraini



Norzalinawati



Ak. Samsul Rezal



Nelia Eussof

Radio Minggu Ini:

RADIO BRUNEI DAN PERKHIDMATANNYA

RADIO Brunei sekarang begitu luas peranannya. Masyarakat pendengar di negara ini tidak hanya menjadikan media elektronik tersebut sebagai alat penghibur sahaja. Malahan, dalam pengertian yang amat luas Radio Brunei hari ini adalah juga merupakan sebagai alat untuk mendapatkan 'perkhidmatan'. Perkhidmatan yang diberikan oleh Radio Brunei sememangnya luas dan banyak manfaatnya kepada agama, bangsa dan negara.

Sebagai media kerajaan yang dipertanggungjawabkan menyiarkan berbagai-bagai

maklumat, berita dan seumpamanya, Radio Brunei setiap hari sentiasa berhadapan dengan masyarakat pendengarnya. Setiap apa yang disiarkan oleh media ini adalah merupakan perkhidmatan. Perkhidmatan yang diberikan oleh Radio Brunei ini amat diperlukan oleh masyarakat pendengar di negara ini.

Sepertimana yang kita maklumi bersama Radio Brunei telah menyediakan ruangan khas untuk dipergunakan menyiarkan berbagai-bagai maklumat, berita dan seumpamanya pada setiap masa. Dan ruangan ini telah pun dipergunakan dengan baiknya oleh jabatan-jabatan kerajaan, pertubuhan-pertubuhan, persatuan-persatuan, badan-badan swasta dan sebagainya. Apa-apa yang dimaklumkan itu semata-mata bagi kepentingan kita bersama di negara ini umumnya bagi kepentingan masyarakat ramai dan juga pembangunan sosio-ekonomi Negara Brunei Darussalam.

Di antara ruangan-ruangan khas yang disediakan oleh Perkhidmatan Radio Brunei bagi menyiarkan maklumat-maklumat, berita-berita ringkas dan seumpamanya ialah dalam Rampai Pagi, Rampai Petang, Selamat Pagi pada setiap hari Jumaat dan Ahad. Ruangan ini khas disediakan oleh Bahagian Melayu Radio Brunei. Sementara itu, di Bahagian Inggeris pula ialah dalam ruangan Brunei Am dan 'Lunch Break.' Manakala, 'Tea Break' pula adalah da-

lam ruangan Bahagian Tiong Hwa.

Walaupun siaran-siaran berbentuk maklumat-maklumat dan juga berita-berita semasa ini telah mengisi ruangan-ruangan khas, yang disediakan oleh Perkhidmatan Radio Brunei dalam Bahagian Melayu, Inggeris dan Tiong Hwa, namun pihak Radio Brunei masih lagi mengalu-alukan kepada manamana pihak jabatan-jabatan kerajaan, pertubuhan-pertubuhan, persatuan-persatuan, badan-badan swasta dan sebagainya supaya lebih giat menggunakan ruangan ini. Kerana fungsi Radio Brunei adalah memberikan perkhidmatan kepada orang ramai.

Bagi kemudahan kepada pengguna-pengguna ruangan khas di Perkhidmatan Radio Brunei ini, pihak kami menerusi 'Radio Minggu Ini' ingin menerangkan secara ringkas cara untuk mendapatkan khidmat di radio ini. Apa yang dipentingkan ialah bahan-bahan maklumat saudara itu haruslah ditujukan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan ataupun terus kepada ketua-ketua bahagian yang berkenaan, iaitu seperti Pengurus Penerbitan Rancangan (Radio), jika sekiranya maklumat-maklumat, pengumuman - pengumuman dan juga yang seumpamanya hendak disiarkan di media Radio Brunei.

Dengan cara memaklumkan terus ke Bahagian Perkhidmatan Radio Brunei umpamanya, segala bentuk maklumat, pengumuman-pengumu-

man dan seumpamanya akan dapat diambil kira secepat mungkin oleh pihak Radio Brunei. Di samping itu, jika sekiranya maklumat-maklumat tersebut berkehendakkan 'perkhidmatan' lain iaitu seperti rakaman luar, liputan dan sebagainya, pihak Radio Brunei mungkin akan dapat mengusahakannya secara wajar lagi.

Sandiwara Radio:

"SALAH SIAPA"

SANDIWARA Radio Minggu Ini berjudul "SALAH SIAPA," tulisan Halimah Yaman, Negara Brunei Darussalam.

Jika selalu asyik menjaga tepi kain orang, kerap kali diri sendiri pula yang menerima akibatnya. Inilah persoalan yang dibentangkan oleh penulis dalam sandiwara yang berjudul 'Salah Siapa' ini.

Sejak melihat Hanafi suami Marina, minum bersama-sama dengan perempuan lain di kedai makan, Sarah tidak dapat mendiamkan dirinya. Ia memainkan peranan menyebarkan nyebarkan berita itu ke pengetahuan orang lain. Bagi Sarah, semua itu adalah kesalahan Marina sendiri kerana tidak begitu pandai menjaga dan mengurus dirinya.

Marina pada mulanya dapat juga menahan dirinya dari terus-menerus membuat tuduhan yang bukan-bukan terhadap suaminya. Ia yakin

Citra Irama

PENULIS Magdalena ingin memaparkan tentang tabiat tiga orang pemuda. Mereka Azman, Mat dan Ali tinggal serumah punya tabiat dan hobi yang berbeza.

Azman gemar menulis dan punya cita-cita untuk melanjutkan pelajaran, Mat pula sering keluar bersama kekasihnya dan Ali pula berhasrat untuk kahwin. Bagaimana kisah selanjutnya? Ke mana Azman dan Ali dan macaman pula hubungan Mat dengan kekasihnya?

Ikutilah kisah selanjutnya yang akan disiarkan pada hari Jumaat 18 Mac, 1988, jam 4.00 petang.



TAYANGAN GAMBAR INGERIS

DALAM tayangan gambar "A Talent For Murder" yang penuh misteri-komedi, Angela Lansbury dan Lord Laurence Olivier memainkan peranan sebagai pasangan yang menakutkan. Ikutilah tayangannya pada hari Isnin 21 Mac kira-kira jam 10.50 malam.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

RABU 16 Mac

(HARI KELEPASAN AWAM
SEMPENA ISRAK MIKRAJ)

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.15 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.20 NADASARI
- 12.31 AZAN ZUHUR
- 12.36 NADASARI — sambungan

PETANG

- 1.05 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Al Kautsar"
- 2.35 FORUM (Sempena Israk Mikraj)
- 3.05 ANIMATION SPECIAL
- 3.41 AZAN ASAR
- 4.35 BUTTERFLY ISLAND: "The Great Mezm"
- 5.00 ADVENTURES OF LITTLE KOALA
- 5.25 DEFENDERS OF THE EARTH
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE COSBY SHOW
- 6.20 PROFILES OF ISLAM
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.47 PROFILES OF ISLAM — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 APA ITU ISRAK MIKRAJ?
- 7.41 AZAN ISYAK
- 7.46 APA ITU ISRAK MIKRAJ? sambungan
- 8.05 RAGS TO RICHES: "Hunk In The House"
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 SUDUT PELITA
- 9.30 LIPUTAN NASIONAL
- 10.00 ROAD TO WEMBLEY
- 11.00 DYNASTY: "The Set Up" Alexis merancang menghalang Dana dari mengangkat anak Adam secara sah. Adam tanpa memberitahu namanya memaklumkan pada akhbar mengenai masalah dadah kumpulan bola-sepak Steven. Fallon menuntut cerai dari Jeff. Sean mendapat tahu rahsia Dana yang lampau tatkala ia merancang menghancurkan empayar Carington.
- 12.00 SIARAN TAMAT.

KHAMIS 17 Mac

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 DANGER BAY: "The Mask"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 DANGER BAY — sambungan
- 6.00 YOUNG UNIVERSE
- 6.25 SYARAHAN AGAMA: "Iman Dalam Kehidupan" Bhg 2.
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.47 SYARAHAN UGAMA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 THE CHARMINGS
- 7.41 AZAN ISYAK
- 7.46 THE CHARMINGS — sambungan
- 8.05 HUNTER: "A Child Is Born" Bekas seorang bintang muzik rock, Leif Garrett dalam siri kali ini menolong Sarjan Hunter mencari penyerang seorang wanita yang sedang mengandung yang mesti dibantu untuk terus hidup dan siapa yang mempunyai anak damit yang McCall memutuskan untuk mengasuhnya.

- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 HIDAYAT
- 9.55 DUNIA MINGGU INI
- 10.25 CRIME STORY: "Shadow Danger"
- 11.15 TAYANGAN GAMBAR: "This Time For Me" Dia ketawa, dia menangis, dia merasa marah, dia merasa kecewa, dia merasa bersalah, dia jauh hati, dia gagah, dia lemah, dia berani, dia takut. Dia adalah GAIL WILLIAMS, seorang wanita di usia tiga puluhannya, setelah beberapa tahun mengecap kebahagiaan dan keharmonian perkahwinan, tiba-tiba mendapati dirinya berbadan dua dan dalam keadaan begini suaminya sudah tidak menghiraukan dirinya lagi. Gail merasa kecewa dan mula merasakan keprihatinan hidup. Setelah bersalin, adakah Gail akan mencari seorang lelaki baru dalam hidupnya yang boleh memberikan kasih sayang kepada dia dan anaknya? Atau mungkin dia akan kembali kepada suaminya tanpa anaknya? Ikutilah kisah selanjutnya yang dibintangi oleh Janice Kent, Joshua Byrant, Paul Tulley dan lain-lain.
- 12.40 DOA PENUTUP SIARAN
- 12.50 SIARAN TAMAT.

JUMAAT 18 Mac

TENGAH HARI

- 12.02 AL-QURAN
- 12.10 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.14 BIMBINGAN ISLAM — ulangan
- 12.25 HIDAYAT — ulangan
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT — sambungan

PETANG

- 1.00 DOCUMENTARY: "Japan Behind The Mask"
- 1.50 SABER RIDER AND THE STAR SHERIFFS: "Snow Blind"
- 2.15 SUKAN DUNIA
- 3.15 MASK
- 3.39 AZAN ASAR
- 3.44 AL-KISAH: "Anak Tiri Yang Jujur"
- 4.05 CAREBEARS
- 4.30 THE MIND OF DAVID BERGLAS: "Willie Rushton"
- 5.15 THE LIFE AND DEATH: "Oil Spill" (Episod akhir)
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 ONLY FOOLS AND HORSES: "Cash And Curry"
- 6.15 THE MAKING OF (Episod akhir)
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.47 THE MAKING OF sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 REKASENI
- 7.41 AZAN ISYAK
- 7.46 REKASENI — sambungan
- 8.05 MACGYVER: "Fire And Ice" MacGyver bekerjasama dengan saudara perempuan seorang teman yang telah dibunuh untuk mendedahkan satu operasi mencuri batu permata, yang mereka syaki adalah kerja seorang diplomat yang menggunakan statusnya untuk melindunginya dari kesangsian dan tangkapan.
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 LIPUTAN NASIONAL
- 9.55 DOKUMENTARI JABATAN-JABATAN KERAJAAN DI BAWAH KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN: "Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei"
- 10.25 THE NEW MIKE HAMMER
- 11.25 DOA PENUTUP SIARAN
- 11.35 SIARAN TAMAT.

SABTU 19 Mac

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 WORLD OF SURVIVAL: "Song Of The Curlew"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 TOGETHER WE STAND: "We're A Family"
- 6.15 MY LITTLE PONY AND FRIENDS
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.47 MY LITTLE PONY AND FRIENDS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 PERFECT STRANGERS: "Falling In Love Is . . ."
- 7.41 AZAN ISYAK
- 7.46 PERFECT STRANGERS — sambungan
- 8.05 THE FLYING DOCTORS: "Talk Of The Town"
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Hukum Karma"
- 10.55 BINTANG REMAJA (Separuh akhir ke-2)
- 11.45 TOP OF THE POPS
- 11.15 DOA PENUTUP SIARAN
- 12.25 SIARAN TAMAT.

AHAD 20 Mac

PAGI

- 9.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 9.02 AL-QURAN
- 9.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 9.15 MICKEY AND DONALD
- 9.40 THE ADVENTURES OF JEREMY/COLARGOL
- 10.00 RAMPAI PAGI
- 11.00 TAYANGAN GAMBAR: "I.F.O."

TENGAH HARI

- 12.00 BERITA TENGAH HARI
- 12.15 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
- 12.30 AZAN ZUHUR
- 12.35 TAYANGAN GAMBAR — sambungan

PETANG

- 1.00 MUSICAL: TUBE V MTV COMPILATION (Siri baru)
- 1.50 BIG LEAGUE SOCCER
- 2.50 TAYANGAN GAMBAR: "The Great Bank Robbery" Tiga kumpulan penjahat yang kurang berpengalaman — satu diketuai oleh perompak bank yang menyamar sebagai pemimpin keagamaan, yang satu lagi dua orang penyamun janggal bangsa Mexico dan yang ketiga seorang Ranger Texas yang dibantu oleh enam orang pengambil dan menghantar pakaian berbangsa Cina, cuba merompak bank yang sama dan pada waktu yang sama. Dibintangi oleh Zero Mostel, Kim Novak, Clint Walker dan lain-lain.
- 3.37 AZAN ASAR
- 3.42 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
- 4.25 SILVERHAWKS: "Illusionist"
- 4.45 GILLETTE WORLD SPORTS SPECIAL
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 GILLETTE WORLD SPORTS SPECIAL — sambungan
- 5.55 CENTURIONS: "To Dare Dominion" Bhg. I
- 6.20 ONE BIG FAMILY: "Old Times"
- 6.31 AZAN MAGHRIB
- 6.36 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.46 ONE BIG FAMILY — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 CAPTAIN POWER AND THE SOLDIERS OF THE FUTURE: AZAN ISYAK
- 7.40 CAPTAIN POWER AND THE SOLDIERS OF THE FUTURE — sambungan
- 8.00 WARTA BERITA
- 8.25 SUDUT ASIA
- 8.45 ALL ENGLAND BADMINTON Siaran Langsung dari Wembley
- 11.45 DOA PENUTUP SIARAN
- 11.55 SIARAN TAMAT.

ISNIN 21 Mac

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 COMIC STRIP
- 4.55 ONCE UPON A TIME . . . MAN
- 5.20 BEYOND 2000
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 BEYOND 2000 — sambungan
- 6.20 PEOPLE DO THE CRAZIEST THING
- 6.31 AZAN MAGHRIB
- 6.36 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.46 PEOPLE DO THE CRAZIEST THING — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 DIFFERENT STROKES
- 7.40 AZAN ISYAK
- 7.45 DIFFERENT STROKES — sambungan
- 8.05 T. J. HOOKER: "Murder By Law" Hooker dan pasukannya mengejar dan menangkap seorang pembunuh berturut-turut yang nampaknya ke semua mangsanya adalah peguam perempuan belaka.
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 LIPUTAN NASIONAL
- 9.55 SUPERSTARS OF WRESTLING
- 10.50 TAYANGAN GAMBAR: "A Talent For Murder"
- 12.20 DOA PENUTUP SIARAN
- 12.30 SIARAN TAMAT.

SELASA 22 Mac

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SEABERT: "Forbidden Land"
- 4.40 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.10 THE ADVENTURE OF TEDDY RUXPIN: "Arundo Graduation"
- 5.35 O-LA-LA
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 O-LA-LA — sambungan
- 6.20 THE NEW ADVENTURES OF BEANS BAXTER
- 6.31 AZAN MAGHRIB
- 6.36 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.46 THE NEW ADVENTURES OF BEAN BAXTER — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 MARI MEMASAK: "Bikang Ambon" (Resipi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akhbar ini)
- 7.40 AZAN ISYAK
- 7.45 MARI MEMASAK — sambungan
- 8.05 AIRWOLF: "The Poppy Chain" Airwolf mengesan satu kiriman candu dari Asia Tenggara hingga ke Perancis demi untuk mendapatkan bukti yang cukup mengenai kegiatan pembekalan dan pengedaran candu tersebut.
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 BELIA
- 9.45 ARENA SUKAN
- 10.45 PRIVATE EYES: "Nicky The Boss"
- 11.25 DOA PENUTUP SIARAN
- 11.35 SIARAN TAMAT.

Mendidik generasi muda untuk menghayati, mencintai nilai-nilai Islam

Menyemai kepemimpinan akhlak melalui kelas bimbingan Al-Quran

"AL-QURAN bukan sahaja diajarkan disekolah-sekolah, maktab-maktab dan institusi pengajian tinggi agama di negara ini, malah ianya juga diajarkan di pejabat-pejabat kerajaan selepas waktu bekerja, masjid-masjid, surau-surau dan juga sekolah mengaji Al-Quran yang dikendalikan oleh pihak persendirian. Di samping itu kerajaan melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama adalah sentiasa berusaha untuk mempertingkatkan mutu pembacaan Al-Quran di negara ini dengan menghantar pegawai-pegawai kerajaan dan pembaca-pembaca Al-Quran ke negara-negara jiran yang sudah maju di dalam bidang pembacaan Al-Quran bagi mendapatkan pengalaman dan seterusnya mempelajari dan mendalami cara-cara pembacaan Al-Quran yang baik," titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Musabaqah Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada 2 Mac, 1988.

Sememangnya sudah menjadi tanggungjawab kita sebagai ibu bapa yang beragama Islam perlu mendidik dan mengasuh anak-anak kita dengan ajaran serta nilai-nilai keislaman. Pendidikan sedemikian adalah wajib kita tunaikan. Ini penting kerana kita adalah bertanggungjawab membersihkan keturunan kita sebagai orang-orang Islam yang benar-benar menghayati intisari yang terkandung dalam ajaran agama Islam itu. Dan mudah-mudahan dengan usaha demikian keturunan kita akan terus bertahan dengan identiti Islam selamanya dan terhindarlah mereka dari sifat-sifat keji, mungkar, syirik dan sebagainya.

Sebagaimana kita mengasuh anak-anak dengan membekalkan ilmu dunia yang bersifat umum seperti menghantar mereka ke sekolah-sekolah yang mengajar a.b.c. dan 1,2,3 dengan kepandaian membaca, mengira dan menulis apabila umur mereka sudah menjangkau empat tahun ke atas, maka sayugianya anak-anak itu perlulah dilatih dengan pendekatan-pendekatan ajaran agama Islam, sekurang-kurangnya seperti mengenal bersembahyang dan membaca alif, ba, ta dan sebagainya.

Pendekatan mendidik secara mengenal asas-asas ajaran agama Islam demikian ini sebenarnya adalah suatu yang amat mudah kita laksanakan di dalam keluarga masing-masing. Dan sudah menjadi kelaziman pula di kalangan sebahagian besar masyarakat Islam di negara ini: apabila anak-anak sudah mampu mengenal, menyebut dan mengingat sesuatu yang didedahkan kepada mereka sekitar umur tujuh tahun, ibu bapa akan segera menghantar anak-anak berkenaan untuk belajar mengaji dengan orang-orang yang pandai mengaji Al-Quran atau Muqaddam.

Menghantar anak-anak untuk tujuan mengaji Al-Quran atau Muqaddam sedemikian itu merupakan suatu tradisi masyarakat. Anak-anak disuruh, malah digagahi oleh ibu bapa untuk berbuat demikian kerana adalah disedari melatih mereka dalam usia yang begitu muda adalah amat mudah untuk mereka memperoleh ilmu. Sebab ibarat kita melentur buluh biarlah dari ketika masa rebunginya. Malah anak-anak itu pula apabila sudah mencapai tingkat sekolahnya di darjah empat (sekitar umur sembilan atau sepuluh tahun), ibu bapa akan menghantar mereka untuk belajar di sekolah-sekolah agama. Kalau waktu sekolah Melayunya di sebelah pagi, ianya akan bersekolah agama di sebelah petang, dan begitulah sebaliknya.

Pembelajaran dan pendidikan di kalangan kanak-kanak yang diberikan percuma oleh kerajaan melalui institusi-institusi pendidikan yang ada begitu mudah diperolehi dan amat meringankan beban kalangan ibu bapa dari segi perbelanjaannya. Pendidikan percuma sedemikian itu bukan saja setakat yang ada pada masa ini, malah kelas-kelas tambahan di luar daripada waktu sekolah juga sentiasa diangkayahkan. Salah satu usaha berkeabajikan itu ialah adanya kelas-kelas mengaji Muqaddam dan Al-Quran yang diadakan di masjid-masjid seluruh negeri.



DENGAN pakaian yang kemas dan duduk bersila, kanak-kanak lelaki ini dipantuni selayaknya oleh guru, YDM Pehin Khatib Awang Haji Wahid ketika hadir mengaji Muqaddam di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara.

RENCANA DAN GAMBAR OLEH HAJI MOHAMMAD SALIM

Kelas berkenaan yang telah dimulakan pada 20 Februari, 1987 yang lalu sebenarnya diangkayahkan bagi membantu masyarakat Islam terutama kalangan ibu bapa untuk mendapatkan guru-guru mengajar mengaji Al-Quran dan Muqaddam bagi anak-anak mereka.

Perkembangan bimbingan sedemikian menandakan suatu perhatian yang berterusan ke arah mendidik generasi muda kita untuk menghayati dan mencintai nilai-nilai agama Islam. Ianya juga merupakan pendekatan yang positif ke arah mendedahkan anak-anak mengenal huruf-huruf Al-Quran, di mana sebahagian besar bacaan dalam bersembahyang umpamanya menggunakan sebutan-sebutan seperti yang terdapat dalam Al-Quran.

Kecermatan kalangan ibu bapa memantuni anak-anak mereka akan diberikan didikan seumpama ini juga menandakan suatu kesedaran tanggungjawab. Ibu bapa sedemikian tahu bahawa sebarang kecuai atau kelalaian mereka untuk bertindak demikian bererti membiarkan anak-anak itu terjerumus ke jurang yang membinasakan. Anak-anak adalah golongan yang mudah terdedah kepada berbagai bentuk anasir jahat, negatif dan merugikan sekiranya perhatian positif kurang diberikan.

Menurut penjelasan dari Bahagian Syariah, Kemen-

terian Hal Ehwal Ugama langkah mengadakan kelas-kelas tersebut antara lain matlamatnya ialah membantu anak-anak untuk menambah ilmu pengetahuan mereka dalam bidang berkenaan.

Ianya juga bertujuan mendidik dan melatih anak-anak untuk memeriah dan menyemarakkan suasana masjid melalui pembelajaran keagamaan. Dengan itu memudahkan mereka untuk mendekatkan diri kepada peranan masjid itu sendiri sebagai saluran dakwah Islamiah. Dengan pendekatan-pendekatan tersebut tentunya sedikit sebanyak membolehkan kalangan ibu bapa akan sama-sama berperanan mengguna serta akan sentiasa menjadikan diri mereka sebagai tetamu kepada 'Rumah Allah' pada waktu-waktu yang sepatutnya.

Adalah difahamkan, pembelajaran kelas-kelas mengaji Al-Quran dan Muqaddam di masjid-masjid yang telah berjalan lebih setahun itu dilaksanakan dengan mengambil kira keramaian anak-anak yang mengikutinya. Sejauh ini bagi Daerah Brunei dan Muara saja terdapat 5,400 kanak-kanak telah mendaftar mengikuti kelas berkenaan. Keramaian tersebut dikategorikan dalam tiga

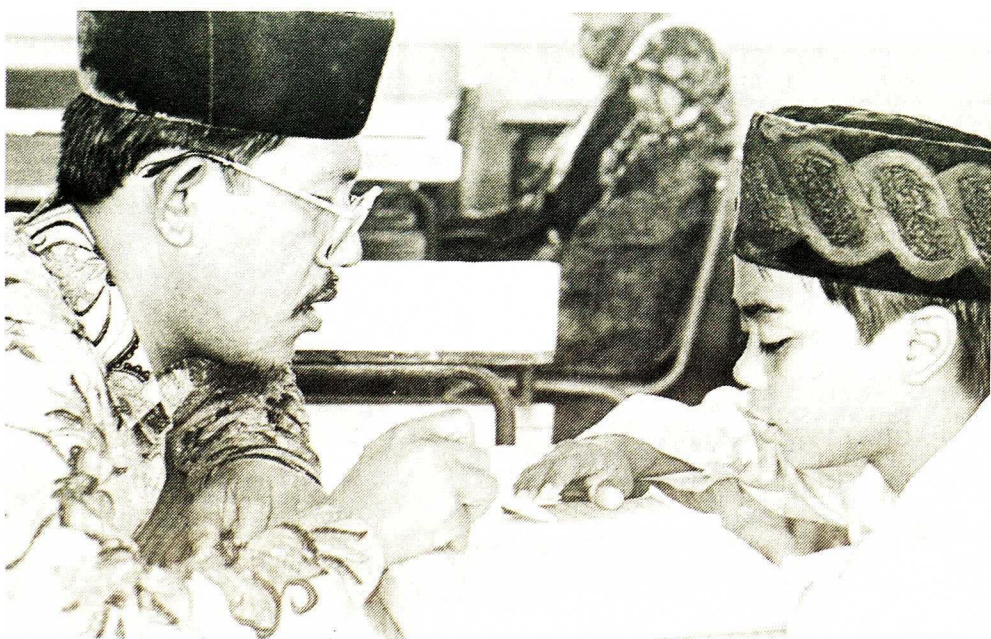
bahagian iaitu: Brunei I, II dan III.

Bagi Brunei I, keramaian murid ialah sebanyak 1,533 orang dengan tenaga guru seramai 45 orang menerusi enam buah masjid. Brunei II jumlah murid ialah 2,326 orang dengan diajar oleh 83 orang guru dan tempat belajar di lapang buah masjid. Sementara Brunei III banyak masjid digunakan ialah lapang buah dengan keramaian murid 1,541 orang dan tenaga guru seramai 63 orang.

Purata kanak-kanak yang mengikuti kelas berkenaan adalah berumur antara tujuh hingga 15 tahun. Setiap guru akan mengajar antara 20 hingga 30 orang kanak-kanak dalam tempoh antara jam 8.00 hingga 9.30 pagi, pada setiap pagi Jumaat dan Ahad.

Oleh sebab kelas-kelas berkenaan lebih banyak bertumpu di masjid-masjid, para imam yang bertugas di masjid yang terlibat adalah memainkan peranan ke arah menggiatkan lagi pembelajaran kelas tersebut di kalangan penduduk setempat. Selain imam, bilal yang bertugas adalah juga membantu pengajaran berkenaan di samping guru-guru tambahan terutama guru-guru agama dari Pusat Pengajian Islam dihantar untuk mengajar mengaji kanak-kanak.

Lihat muka 15



PENDEKATAN mengajar mengaji Al-Quran yang diberikan oleh guru ini dapat memberikan kefahaman yang sempurna setiap anak muridnya dalam membentulkan bacaan masing-masing. Guru tegas memimpin pasti anak murid titih belajar.

MENYEMAI KEPIMPINAN AKHLAK

Dari muka 14

Bagaimanapun melihat kepada sambutan yang begitu menggalakkan dan kerjasama ibu bapa yang menghantar anak-anak mereka untuk belajar mengaji, masjid-masjid yang menerima pendaftaran yang ramai sering kesuntukan ruangan bagi menempatkan kanak-kanak tersebut. Untuk itu manamana masjid yang berdekatan dengan bangunan sekolah-sekolah kerajaan, pengajaran kelas tersebut dijalankan di bangunan sekolah. Hal ini dilakukan setelah mendapat kebenaran dan kerjasama pihak Kementerian Pelajaran. Namun begitu bagi masjid-masjid yang tidak memperoleh ruangan berkenaan, kelas-kelas selalunya dijalankan dalam dua tempoh masa iaitu pada sebelah pagi dan petang.

Ketika saya membuat pendekatan di salah sebuah masjid yang juga mengadakan kelas bimbingan mengaji membaca Al-Quran dan Muqaddam, Imam Masjid Kampung Jerudong, Awang Haji Sahak bin Mohammad menjelaskan dengan adanya kelas tersebut ianya dapat membantu kanak-kanak untuk sentiasa mengamalkan bacaan Al-Quran dengan baik dan sempurna.

Katanya, dengan adanya kelas tersebut yang diadakan di kampung berkenaan, kalangan ibu bapa telah memperlihatkan kerjasama dan galakan yang baik dan mendapat faedah serta hakikat nilai-nilai keislaman hasil dari usaha berkeabajkan yang dilaksanakan oleh kerajaan melalui pihak kementerian berkenaan.

Menerusi kelas itu juga kata Awang Haji Sahak, kanak-kanak setempat khususnya di Kampung Jerudong dapat mempelajari pengetahuan membaca Al-Quran dalam masa yang lebih dari apa yang diperolehi di sekolah agama mereka.

"Hal ini adalah suatu langkah berkeabajkan kerajaan dalam mengasuh anak-anak menerusi bimbingan bacaan Al-Quran di mana kanak-kanak yang belum bersekolah agama juga turut berpeluang mempelajarinya dan memperlihatkan kemampuan belajar yang baik. Dengan jalan demikian akan memudahkan mereka suatu hari nanti tanpa sipu-sipu, apabila telah memasuki sekolah agama," ujarnya.

Selaku ketua penghubung kelas tersebut di masjid berkenaan, Awang Haji Sahak menjelaskan sejauh ini kanak-kanak yang terlibat telah memperlihatkan hasil bacaan yang baik dan sempurna di mana di sekolah agama mereka telah memperoleh markah yang memuaskan dalam mata pelajaran Muqaddam atau Al-Quran.

Menyentuh cara pengajaran yang diberikan di kelas tersebut, Awang Haji Sahak memberitahu, ianya tetap sama dengan apa yang diajarkan di masjid-masjid lain dengan mengambil kira kemahiran bertartil, bertajwid, lagu, fasahah dan sebagainya secara berperingkat-peringkat.

Bagi kanak-kanak yang belum bersekolah agama, Awang Haji Sahak berkata mereka diajar Muqaddam dengan kaedah mengenal huruf-huruf Al-Quran



BILAL masjid Kampong Jerudong (atas) Awang Abdul Rahman ketika membimbing anak-anak muridnya mengaji Al-Quran.

MUDIM Awang Haji Mustafa (bawah) juga tidak kurang memberi layanan ketika mengajar mangaji Muqaddam kepada kanak-kanak perempuan ini.



dengan tepat pada bunyi dan sebutan serta mengenal dengan betul tentang baris-baris bacaan. Sementara kanak-kanak yang sudah

bersekolah agama, mereka diajar secara terus ertinya sebagai menyambung apa yang telah mereka pelajari di kelas sekolah agama mereka. Bagi yang mengikuti Al-Quran mereka diajar ke arah kesempurnaan dalam tajwid, fasahah, lagu dan seumpamanya.

Memandang kepada sambutan masyarakat kampung tersebut amat menggalakan, Awang Haji Sahak berharap pihaknya yang mengendalikan kelas itu akan berusaha untuk memperbaiki dan terus membimbing dengan sempurna harapan masyarakat setempat supaya kanak-kanak yang ada di kampung berkenaan keseluruhannya akan terdidik dan menjadi orang tahu membaca Al-Quran dan sebagai bekalan mereka dewasa kelak supaya juga tidak ketinggalan dari kanak-kanak di kampung-kampung lain.

"Melalui kelas bimbingan mengaji Muqaddam dan Al-Quran ini adalah diharapkan kanak-kanak di kampung ini akan dapat dihindarkan dari berkeliaran dan melakukan perbuatan-perbuatan negatif dan merugikan bukan saja kepada diri mereka sendiri malah keluarga serta

masarakat seluruhnya," jelas Awang Haji Sahak.

Pada pandangan beliau, timbulnya kanak-kanak atau belia yang bersikap pugut atau suka merosakkan harta benda awam atau melakukan perbuatan anti-sosial di negara kita ini ialah kerana kurangnya pendedahan diberikan kepada mereka dengan didikan agama serta kepimpinan akhlak yang berunsurkan keagamaan.

Awang Haji Sahak berharap yang mana mungkin juga menjadi harapan kita semua supaya para ibu bapa akan terus membimbing anak-anak mereka dengan bimbingan-bimbingan sedemikian walaupun anak-anak mereka telah habis waktu belajar di kelas tersebut ibu bapa perlulah juga terus memberikan bimbingan di rumah sebagai mengulang-kaji apa yang telah diperolehinya.

Dengan demikian menerusi bimbingan berterusan itu kanak-kanak dapat dilatih untuk mengguna dan mengisi waktu lapang mereka dengan perkara-perkara yang berkeabajkan di samping dapat menanam sikap ingin maju dan mendalami ilmu. Dengan itu juga kanak-kanak akan terlatih, mengingat dan menghayati pelajaran mereka sepanjang masa.

Menurut Awang Haji Sahak, kelas bimbingan mengaji Muqaddam dan Al-Quran di masjid Kampong Jerudong sehingga ini menerima pendaftaran kanak-kanak yang belajar seramai 213 orang. Ianya dipecahkan kepada lima kelas termasuk dua kelas mengaji Al-Quran dengan mempunyai enam orang guru. Selain daripada ruangan masjid, kanak-kanak diajar di dalam kelas bangunan sekolah agama yang berdekatan. Kini Awang Haji Sahak telah dibantu oleh bilal yang baru bertugas di masjid berkenaan, Awang Abdul Rahman bin Abdul Malik yang juga bertanggungjawab mengajar mengaji Al-Quran di masjid tersebut.

Kita yakin dengan adanya kelas bimbingan mengaji Muqaddam dan Al-Quran yang kini diungkayahkan di seluruh negara, masyarakat kanak-kanak di negara ini akan terus terdidik dan diasuh dengan nilai-nilai Islam yang sempurna. Dengan demikian kehadiran mereka itu akan dapat mendekatkan hati dan sanubari mereka untuk sentiasa mengingati hadir ke masjid dengan semangat dan jiwa serta nilai-nilai akhlak manusia Islam yang terdipimpin.



KETIDAKCUKUPAN ruangan masjid, kanak-kanak ini diajar mengaji di bangunan sekolah agama yang berdekatan masjid. Kelihatan dua dari kiri, Awang Haji Sahak ketika mengambil tandatangan salah seorang guru yang hadir mengajar Muqaddam kepada kanak-kanak di Kampong Jerudong.

ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI KEMENTERIAN PERTAHANAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM



Ceburilah Kerjaya Tentera Sebagai Pemimpin

**NEGARA AMAN MAKMUR RAKYAT HIDUP BAHAGIA
KEAMANAN DAN KEMAKMURAN NEGARA
TERLETAK DI TANGAN AWDA**



PENGAMBILAN Bakal-Bakal Pegawai Lelaki dan Wanita Bertauliah Jangka Tetap dan Pendek di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei bagi tahun 1988. Syarat-syaratnya adalah seperti berikut : —

a. SYARAT-SYARAT BAGI BAKAL-BAKAL PEGAWAI LELAKI

- 1) Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- 2) Awang-Awang mestilah lulus empat (4) Mata Pelajaran Peringkat 'O' dan mestilah lulus Bahasa Inggeris, Ilmu Hisab, Mata Pelajaran Sains dan Fizik atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- 3) Berumur $17\frac{1}{2}$ tahun hingga 25 tahun pada 21 April, 1988 dan mestilah masih bujang.
- 4) Berat badan tidak kurang 47.6 kg atau 105 paun, tinggi tidak kurang 1.55 m. atau 5 kaki 1 inci dan berbadan sihat.

b. SYARAT-SYARAT BAGI BAKAL-BAKAL PEGAWAI WANITA

- 1) Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- 2) Dayang-Dayang mestilah lulus empat (4) Mata Pelajaran Peringkat 'O' dan mestilah lulus Bahasa Inggeris, Ilmu Hisab, Mata Pelajaran Sains dan Fizik atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- 3) Berumur $17\frac{1}{2}$ tahun hingga 25 tahun pada 21 April, 1988 dan mestilah masih bujang.
- 4) Berat badan tidak kurang 44.4 kg atau 98 paun, tinggi tidak kurang 1.47 m. atau 4 kaki 10 inci dan berbadan sihat.

Tarikh tutup permohonan adalah tidak lewat pada 21 April, 1988. Dan Borang-borang permohonan dan penerangan lanjut boleh didapati daripada :

**PEJABAT PENGAMBILAN
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI
KEMENTERIAN PERTAHANAN
BOLKIAH GARISON 2049
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TELEFON : 30531 Samb : 22111/22112**

c. Awang-Awang dan Dayang-Dayang mestilah memiliki Kad Pengenalan berwarna kuning dan mestilah tergolong salah satu puak jati Brunei yang tersebut di bawah ini :

- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|------------|
| 1. Brunei | 2. Tutong | 3. Belait | 4. Kedayan |
| 5. Dusun | 6. Murut | 7. Bisaya | |

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

Syarat-Syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL. JKR: KB 11 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" untuk :

PROJEK No. : AD 87AB/PEL 079

CADANGAN BALAI BOMBA UNTUK SUNGAI LIANG, DAERAH BELAIT,

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 21 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL. JKR: KB 12 TAHUN 1988

TAWARAN-Tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk :

PROJEK : MEMBERSIH DAN MENIMBUK BAGI CADANGAN KAWASAN PERUSAHAAN RINGAN SUNGAI BERA, SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 4 April, 1988.

Cagaran tawaran : \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERDANA MENTERI

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130. tidak lewat pada hari Sabtu 9 April, 1988, jam 12.00 tengah hari bagi membekalkan :—

1. Pakaian seragam untuk pemandu-pemandu.
2. Rencana kepujian memandu; dan,
3. Butang baju pemandu-pemandu.
4. Keterangan lanjut mengenai dengan butir-butir (Specifications) bagi perkara-perkara tersebut di atas bolehlah diperolehi di Jabatan Perdana Menteri, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa pejabat dibuka.
5. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan "TAWARAN MEMBEKAL PAKAIAN SERAGAM UNTUK PEMANDU-PEMANDU ORANG KENAMAAN / TAWARAN

MEMBEKAL BAGI LENCANA KEPUJIAN MEMANDU / TAWARAN MEMBEKAL BAGI BUTANG PEMANDU-PEMANDU (JABATAN PERDANA MENTERI) tanpa menunjukkan identiti pembekal dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

4. Setiap tawaran hendaklah ada menyatakan :—
i) Harga tawaran.
ii) Tempoh pembekalan.
iii) Jenis barang.
5. Segala bayaran berikutan dari pembekalan seperti cukai kastam dan sebagainya adalah ditanggung oleh pembekal sendiri.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN — JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Tarikh Tutup
DA/TQ/102/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta Test Run Isuzu C223 4 Stroke Diesel Engine	6.4.1988
DA/TQ/103/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta Test Run Isuzu G161Z 4 Stroke Petrol Engine	6.4.1988
DA/TQ/104/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta Test Run Isuzu 6BDI 4 Stroke Petrol Injection Engine	6.4.1988
DA/TQ/105/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta Test Run Tool Kit 99	6.4.1988
DA/TQ/106/88	Membekal, Menghantar dan Memasang Centre Lathe	23.3.1988
DA/TQ/107/88	Membekal dan Menghantar "Student Desk and Chairs" ke Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah	23.3.1988
DA/TQ/108/88	Membekal dan Menghantar Drilling Machines	23.3.1988
DA/TQ/109/88	Membekal, Menghantar dan Memasang Fume Cupboard ke Sekolah Menengah Mumong	23.3.1988

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Semua harga tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan tersebut ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.
4. Setiap harga tawaran bagi sesuatu barang hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Cukai Kastam.
5. Semua tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog/lukisan. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimuatkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Bahagian Tender/Quotation Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat 1, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam. Kegagalan menyertakan contoh serta mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.
6. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.
7. Syarikat yang berjaya mestilah bersedia membuat pembekalan tambahan apabila diperlukan dengan harga seperti yang ditetapkan. Dari itu tempoh sah harga (price validity) mestilah dalam masa 1 (satu) tahun.
8. Segala kehendak dalam borang ini mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.
9. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :
Pengerusi,

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELABUHAN-PELABUHAN

BIL : 3/88

TAWARAN adalah dipelawa dari pembekal-pembekal untuk membekalkan Satu (1) Unit PEJABAT BERGERAK (CONTAINER OFFICE) 20 kaki panjang.
Pejabat yang ditawarkan hendaklah dengan harga CIF Muara, termasuk cukai (import duty).
"Supply CIF Muara inclusive of import duty one (1) unit Container Office 20 feet long."
Keterangan-keterangan lanjut bolehlah didapati dari Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Muara 4020.
Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat yang biasa atau yang

dikhaskan dan hendaklah bertutup pada bahagian atas sebelah kiri. Sampul tersebut hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran dan tarikh tutup. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 3.00 petang, hari Rabu 30 Mac, 1988.

Wang cagaran B\$100.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Muara, Negara Brunei Darussalam.

Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang rendah/murah atau sebarang tawaran.

Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

10. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Bahagian Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
Isnin dan Sabtu	1.30 petang — 2.30 petang
	8.00 pagi — 10.00 pagi

11. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
12. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
13. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan

1. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
2. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
3. Dalam hal yang tertentu, Jabatan ini tidak semestinya memberi kesemua tawaran dalam satu tender kepada satu pembekal.
4. Jabatan ini, dengan sebab-sebab tertentu, berhak mengurangkan kuantiti yang dinyatakan dalam borang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERIKANAN

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa menghantar tawaran mereka untuk membekalkan plit-plit lesen yang berikut ke Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

BM — 1300 keping
BS — 160 keping
TU — 160 keping
TE — 120 keping.

2. Contoh-contoh plit dan butir-butir lanjut boleh didapati daripada Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa sahaja waktu pejabat dibuka.
3. Semua tawaran hendaklah dihantar dan sampai kepada :—

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Pejabat Setiausaha Tetap Teknikal, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang

Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat pada 6 April, 1988, jam 12.00 tengah hari. Tawaran-tawaran yang lewat sampai pada tarikh dan waktu tersebut tidak akan dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, tanpa menunjukkan identiti pembekal. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis "MEMBEKALKAN PLIT-PLIT LESEN KE JABATAN PERIKANAN" dan tarikh tutup tawaran hendaklah juga dinyatakan di atas sampul surat tersebut.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah atau mana-mana tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran. Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkiah Garison 3782, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 29 Mac, 1988.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebuhraga Jabatanarah, Kewangan dan Perbekalan Kementerian Pertahanan. Bolkiah Garison, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat)

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklan-

kan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran. Bahagian Tawaran dan QA, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison Bangunan 150. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua tawaran sepertimana yang diiklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL : DFP/88/Y/
440
MEMBEKAL :
AIRCRAFT PAINT.
CAGARAN : \$100.00.

KENYATAAN-KENYATAAN

KEMENTERIAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

KEMENTERIAN Pelajaran, Negara Brunei Darussalam dengan kerjasama Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, mempelawa pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang berkelayakan bagi memohon kursus teknik di institusi-institusi dalam negeri bagi sesi 1988/89. Penduduk-penduduk tetap di negara ini yang berkelayakan adalah juga dibolehkan memohon.

Borang-borang permohonan dan keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari :

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Pengetua,
Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah,
Kuala Belait. | 2. Pendaftar,
Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal,
Jalan Muara, dan | 3. Pengetua,
Pusat Latihan Mekanik,
Kampong Tungku Gadong. |
|---|---|--|

Semua borang-borang permohonan hendaklah sampai kepada alamat-alamat yang tersebut di atas tidak lewat daripada 2 April, 1988. Borang-borang permohonan yang lewat diterima tidak akan dilayan.

JEFRI BOLKIAH COLLEGE OF ENGINEERING, KUALA BELAIT COURSES OF YEAR 1988

Nos.	Title of Courses	Entry Requirements	Courses Begin	Duration	Mode of Study	Level
01	Basic Engineering	1) B.J.C.E. Pass in Maths/ Science and English 2) Pass Entrance Test and Interview	August 1988	1 year	Full Time	Craft
02	Basic Engineering in Refrigeration and Air-Conditioning	1) B.J.C.E. Pass in Maths/Science and English 2) Pass Entrance Test and Interview	August 1988	1 year	Full Time	Craft
03	City and Guilds 827 — II Industrial Air-Conditioning (Part II)	1) Pass in City and Guilds 827-I Domestic Refrigeration and Air-Conditioning (Part I)	August 1988	1 year	Full Time	Craft
04	City and Guilds 2362 Electrical Installation Work Part II	1) Pass in City and Guilds 8231 Electrical Installation Practice	August 1988	1 year	Full Time	Craft
05	Marine Engineering	1) B.J.C.E. Pass in Maths/Science and English 2) Pass Entrance Test and Interview 3) A Certificate of Medical Fitness 4) A Sight Test Certificate 5) Ability to swim 100 meters	August 1988	2 years	Sandwich	Class IV Engineer Officer
06	BTEC National Certificate 810010/85/01 (Mechanical/Manufacture)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/ Science and English or Pass City and Guilds 821 Metal Machining I with Credit or Any other equivalent qualifications	August 1988	3 years	Sandwich	Technician
07	BTEC National Certificate 810010/83/02 (Fabrication and Welding Engineering)	2) Pass Entrance Test and Interview 1) Completed Form 5 Pass in Maths/ Science and English or Pass City and Guilds 822 Welding with Credit or Any other equivalent qualifications	August 1988	3 years	Sandwich	Technician
*08	BTEC National Certificate 810010/83/01 (Electrical Engineering).	2) Pass Entrance Test and Interview 1) Completed Form 5 Pass in Maths/ Science and English or Pass City and Guilds 823 Electrical Practice Part II with Credit or Any other equivalent qualifications	August 1988	3 years	Sandwich	Technician
*09	BTEC National Certificate 810010/82/01 (Plant Engineering)	2) Pass Entrance Test and Interview 1) Completed Form 5 Pass in Maths/ Science and English or Pass City and Guilds 821 Metal Machining I with Credit or Any other equivalent qualifications	August 1988	3 years	Sandwich	Technician

COURSES FOR YEAR 1989

01	City and Guilds 8215 Metal Machining II (Milling and Grinding).	1) Pass in City and Guilds 8214 Metal Machining I	January 1989	1 year	Full Time	Craft
*02	BTEC National Certificate (Industrial Measurement and Control)	1) Completed Form 5 Pass in Maths/ Science and English or Any other equivalent qualifications 2) Pass Entrance Test and Interview	January 1989	3 years	Sandwich	Technician

* Kursus-kursus yang dibayar oleh Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad

MAKTAB TEKNIK SULTAN SAIFUL RIJAL, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Kursus-kursus yang ditawarkan di dalam negeri secara sepenuh masa, separuh masa dan sandwich adalah seperti berikut : —

No.	Course Title	Entry Qualification	Mode PT/FT	Duration	Level Craft/Tech.
1.	831 City and Guilds Blocklaying, Bricklaying and Concreting Craft Certificate	Calon-calon sekurang-kurangnya tamat Tingkatan 3.	Sepenuh Masa	2½ Tahun	Craft
2.	Blocklaying, Bricklaying and Concreting Short Course	— sda —	Sepenuh Masa	1½ Tahun	Craft
3.	Plumbing and Pipefitting Short Course	— sda —	Sepenuh Masa	1½ Tahun	Craft
4.	831 City and Guilds Plumbing Craft Certificate	Calon-calon mestilah tamat kursus praktikal selama 1½ tahun dan mempunyai mutu kerja yang baik.	Sepenuh Masa	1½ Tahun	Pre-Craft
5.	385 City and Guilds Vehicle Body Craft studies part 1	Calon-calon sekurang-kurangnya lulus peperiksaan BJCE. Ketutamaan akan diberikan kepada calon-calon yang mempunyai kelulusan kepujian dalam mata-mata pelajaran, Maths, Sains dan Bahasa Inggeris atau kelulusan yang setaraf dengannya.	Sepenuh Masa	2½ Tahun	Craft
6.	224 City and Guilds Electronics Servicing	— sda —	Sepenuh Masa	1 Tahun	Craft
7.	Motor Vehicle Mechanics	— sda —	Sepenuh Masa	2½ Tahun	Craft
8.	855 City and Guilds Basic Cookery	— sda —	Sepenuh Masa	1½ Tahun	Craft
9.	856 City and Guilds Food and Beverage Service	— sda —	Sepenuh Masa	1½ Tahun	Craft
10.	836 City and Guilds Cabinet Making	— sda —	Sepenuh Masa	2½ Tahun	Craft
11.	822 City and Guilds Welding and Fabrication	— sda —	Sepenuh Masa	1 Tahun	Craft
12.	834 City and Guilds Carpentry and Joinery Craft Certificate	— sda —	Sepenuh Masa	2½ Tahun	Craft

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

(Sambungan) Kementerian Pelajaran Negara Brunei Darussalam

No.	Course Title	Entry Qualification	Mode PT/FT	Duration	Level Craft/Tech.
13.	Basic Aircraft Engineering	Calon-calun mestilah lulus peperiksaan BJCE dan mempunyai kelulusan kepujian dalam mata-mata pelajaran Maths, Sains dan Bahasa Inggeris. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang mempunyai kelulusan peringkat 'O'.	Sepenuh Masa	2 Tahun	Craft
14.	165 City and Guilds Welding Craft Practice	Lulus 820 City and Guilds Basic Engineering dan sekurang-kurangnya berpengalaman bekerja dalam bidang Welding selama setahun atau lulus C & G 822 Welding and Fabrication.	Sepenuh Masa	1½ Tahun	Craft
15.	Advance Craft 834 City and Guilds Carpentry and Joinery	Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang mempunyai sijil City and Guilds 834 Woodtrade atau City and Guilds 585 Carpentry and Joinery. Calon-calun mestilah berpengalaman bekerja selama dua tahun.	Sepenuh Masa	2 Tahun	Advanced Craft
16.	755 City and Guilds Science Laboratory Assistant	Calon-calun tamat tingkatan 5 dan mempunyai kecenderungan dalam mata pelajaran Maths dan Sains.	Sepenuh Masa	1 Tahun	Craft
17.	BTEC National Certificate In Science	Calon-calun sekurang-kurangnya tamat tingkatan 5 dan mempunyai tiga mata pelajaran di peringkat 'O'. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang mempunyai kelulusan di dalam mata pelajaran Maths, Sains dan Bahasa Inggeris.	Sandwich	2½ Tahun	Teknisyen
18.	BTEC First Certificate In Construction	Calon-calun sekurang-kurangnya tamat tingkatan lima dan lulus dua mata pelajaran di peringkat 'O' yang termasuk Maths atau Sains dan Bahasa Inggeris.	Sepenuh Masa	6 bulan dan 3 bulan latihan bekerja	Teknisyen
19.	BTEC First Certificate in Electrical and Electronics Engineering.	Calon-calun sekurang-kurangnya tamat tingkatan lima dan lulus dua mata pelajaran di peringkat 'O'. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang mempunyai kelulusan di dalam mata pelajaran Maths, Sains dan Bahasa Inggeris.	Sepenuh Masa	6 bulan	Teknisyen
20.	BTEC National Certificate in Electrical and Electronics Engineering	Calon-calun sekurang-kurangnya tamat tingkatan lima dan mempunyai dua mata pelajaran di peringkat 'O'. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang mempunyai mata pelajaran Maths, Sains dan Bahasa Inggeris atau yang setaraf dengannya.	Sepenuh Masa	2½ Tahun	Teknisyen
21.	First Certificate in Business and Finance	Calon-calun sekurang-kurangnya tamat tingkatan lima dan mempunyai dua mata pelajaran peringkat 'O' atau yang setaraf dengannya. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang mempunyai kelulusan di dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris dan Maths.	Sepenuh Masa	1 Tahun	Teknisyen
22.	National Certificate in Business and Finance	Calon-calun sekurang-kurangnya tamat tingkatan lima dan mempunyai empat mata pelajaran 'O'. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang mempunyai kelulusan di dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris dan Maths.	Sepenuh Masa	2 Tahun	Teknisyen
23.	Land Survey Technician	Calon-calun mestilah lulus empat mata pelajaran dalam peperiksaan peringkat 'O' yang termasuk Maths dan Sains. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calun yang lulus mata pelajaran Physics dan menguasai Bahasa Inggeris dengan baik.	Sepenuh Masa	2 Tahun	Teknisyen
24.	BTEC National Diploma in Computer Studies	Calon-calun mestilah lulus empat mata pelajaran dalam peperiksaan peringkat 'O' yang termasuk Maths dan Bahasa Inggeris atau yang sebanding dengannya.	Sepenuh Masa	3 Tahun	Teknisyen
25.	BTEC National Certificate in Computer Studies	Calon-calun mestilah lulus empat mata pelajaran dalam peperiksaan peringkat 'O' yang termasuk Maths dan Bahasa Inggeris atau yang sebanding dengannya.	Sepenuh Masa	2 Tahun	Teknisyen
26.	BTEC National Certificate in Computer Studies	Calon-calun mestilah lulus empat mata pelajaran dalam peperiksaan peringkat 'O' yang termasuk Maths dan Bahasa Inggeris atau yang sebanding dengannya. Calon-calun mestilah yang bekerja di dalam bidang computer.	Sepenuh Masa	2 Tahun	Teknisyen
27.	LCCI Private Secretary's Certificate	Calon-calun mestilah mempunyai empat mata pelajaran di peringkat 'O' yang termasuk satu daripadanya Bahasa Inggeris.	Sepenuh Masa	2 Tahun	Teknisyen

SIJIL PERTUKANGAN MEKANIK JENTERA BERAT BAGI SESI 1988-1989 PUSAT LATIHAN MEKANIK KAMPONG TUNGKU GADONG

PEMOHON-pemohon terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang berkelayakan bagi mengikuti kursus Sijil Pertukangan Mekanik di Pusat Latihan Mekanik selama dua tahun iaitu bagi sesi Ogos 1988-Juni 1990 adalah dipelawa untuk menghadapi permohonan masing-masing. Penduduk tetap Negara Brunei Darussalam adalah dibolehkan memohon.

2. JENIS KURSUS

Mekanik Jentera Berat.

3. SYARAT DAN KELAYAKAN

3.1 Keperluan Pelajaran Asas

Pemohon-pemohon mestilah lulus peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau lain-lain sijil yang setaraf dengannya.

3.2 Lain-lain Syarat Kemasukan

Dapat memuassakan Unit Pemilihan tentang kecakapan mereka bertutur Bahasa Melayu atau Bahasa Inggeris mengikut garis pandu pemilihan yang ditentukan.

3.2.1 Menghadiri temuduga atau apa ujian sekiranya diperlakukan oleh Unit Pemilihan untuk menilai kelayakan mereka mengikuti kursus di pusat ini.

3.2.2 Memenuhi apa-apa syarat lain yang ditetapkan oleh Unit Pemilihan dan Pengetua dari masa ke semasa.

3.3 Syarat-syarat Khas Kursus Sepenuh Masa

3.3.1 Pemohon-pemohon yang ingin mengikuti kursus Sepenuh Masa mestilah terlebih dahulu memenuhi kelayakan dan syarat-syarat kemasukan ke Pusat Latihan Mekanik seperti dalam (3.1) dan (3.2).

3.3.2 Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang lulus dalam mata pelajaran Sains, Ilmu Hisab, Bahasa Inggeris dan mata pelajaran yang lain dalam peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang setaraf dengannya yang bersesuaian mengikut pertimbangan Unit Pemilihan dan Penempatan.

3.4 Syarat-syarat Bagi Pemohon-pemohon Yang Terdiri Daripada Pegawai-pegawai dan Kakitangan Kerajaan Yang Sedang Berkhidmat

3.4.1 Pemohon-pemohon yang berminat untuk mengikuti Latihan Dalam Perkhidmatan di Pusat

Latihan Mekanik hendaklah mengisi 3 salinan borang dan menghadapkannya ke Ketua Jabatan masing-masing siapa yang akan menghantar kepada Ketua Unit Latihan, di Jabatan Perjawatan.

3.4.2 Unit Pemilihan akan menentukan kursus yang akan diikutinya dengan yang demikian pemohon-pemohon hendaklah memaklumkan kepada Ketua Jabatan masing-masing bahawa kebenaran Latihan Dalam Perkhidmatan/Cuti Belajar/Cuti Tidak Bergaji adalah menjadi tanggungjawab Ketua Jabatan berkenaan.

3.5 Pemohon-pemohon Yang Terdiri Daripada Kakitangan Di Sektor Swasta

3.5.1 Mereka hendaklah memenuhi syarat-syarat yang dinyatakan dalam (3.1), (3.2), dan (3.4).

3.5.2 Unit Pemilihan hanya akan menentukan kesesuaian untuk memasuki kursus yang dipohonkan. Lain-lain cara khidmat, kenaikan pangkat dan gaji adalah menjadi tanggungjawab majikan masing-masing.

3.6 Borang Permohonan

Semua permohonan hendaklah menggunakan borang khas yang dikeluarkan oleh Pusat Latihan Mekanik, Kampong Tungku Gadong, Negara Brunei Darussalam.

Borang-borang permohonan dan lain-lain keterangan yang berkenaan boleh didapati daripada:

Unit Pemilihan
Pusat Latihan Mekanik
Kampong Tungku Gadong
Negara Brunei Darussalam.

DI PUSAT KESENIAN DAN PERTUKANGAN TANGAN BRUNEI

DENGAN ini adalah dipelawa kepada pemohon-pemohon yang layak untuk mengikuti beberapa kursus-kursus Pertukangan Tangan di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei, Jalan Residency, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada tahun 1988 seperti berikut:

1. JENIS-JENIS KURSUS

- 1.1 Kursus Pertukangan Perak — bagi lelaki dan perempuan
- 1.2 Kursus Tenunan Kain — bagi perempuan sahaja
- 1.3 Kursus Pertukangan Tembaga — bagi lelaki sahaja
- 1.4 Kursus Anyaman dan Songkok — bagi perempuan sahaja
- 1.5 Kursus Seni Ukir — bagi lelaki sahaja.

2. KELAYAKAN-KELAYAKAN YANG DIKEHENDAKI

- 2.1. Hendaklah lulus sekurang-kurangnya Tingkatan 2 atau sebanding dengannya;
- 2.2. Keutamaan akan diberi kepada mereka yang lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab dan Lukisan.

3. SYARAT-SYARAT YANG DIKEHENDAKI

- 3.1. Hendaklah terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- 3.2. Hendaklah berumur antara 17 tahun hingga 30 tahun dan masih bujang;
- 3.3. Pemohon-pemohon akan dipilih melalui peperiksaan dan temuduga;
- 3.4. Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah terlebih dahulu lulus peperiksaan doktor;

3.5. Pemohon-pemohon yang berjaya mengikuti kursus (satu kursus yang dipilih) ini adalah dikehendaki membuat satu perjanjian bertulis;

3.6. Pemohon-pemohon yang terpilih akan dikehendaki untuk mengikuti latihan sepenuh masa selama tiga tahun;

3.7. Semasa dalam latihan, pelatih-pelatih / pekursus pekursus tidak dibenarkan berkahwin;

3.8. Apabila mendapat kemahiran pelatih-pelatih / pekursus-pekursus akan dikehendaki menjadikan pertukangan ini sebagai mata pencarian.

4. ELAUN-ELAUN DAN LAIN-LAIN KEMUDAHAN

4.1. Semasa dalam latihan selama tiga (3) tahun pelatih-pelatih/pekursus-pekursus akan diberi elaun sebanyak \$335.00 sebulan;

4.2. Tempat tinggal, kenderaan dan lain-lain lagi tidak disediakan kepada pemohon-pemohon yang berjaya;

4.3. Pakaian seragam akan diberi.

5. BORANG PERMOHONAN

Permohonan hendaklah dibuat dalam borang khas yang boleh diperolehi daripada Pejabat Pentadbiran, Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei, Jalan Residency, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sewaktu pejabat dibuka. Pemohon juga dikehendaki memilih salah satu daripada kursus tersebut. Borang-borang yang siap diisi hendaklah dikembalikan kepada Ketua Kerani, PLKPTB sebelum 16 April, 1988.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

LATIHAN PERGURUAN 1988-1991 DI MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk mengikuti Kursus Latihan Perguruan Agama di Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam yang mempunyai kelayakan dan syarat-syarat di bawah ini akan dipertimbangkan.

1) Kelayakan-kelayakan

- i) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya Sijil Pelajaran Agama (SPU) Brunei atau
- ii) Lulus Sijil Am Pelajaran (Singapura Cambridge atau Brunei Cambridge) dengan syarat mendapat kepujian dalam 4 mata pelajaran peringkat 'O', dua daripadanya Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu atau
- iii) Mana-mana sijil yang sebanding dengan sijil di atas.

b) Hendaklah lulus Sijil Darjah VI Agama.

2) Syarat-syarat

- a) Hendaklah belum berkahwin dan berumur 18 tahun hingga 23 tahun.
- b) Hendaklah boleh membaca dan menulis jawi serta lancar membaca Al-Quran.
- c) Permohonan-permohonan yang dipertimbangkan dipilih menerusi satu temuduga.
- d) Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki menandatangani satu perjanjian dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam memenuhi syarat-syarat berikut:—
 - i) Mereka tidak akan berkahwin semasa dalam latihan.
 - ii) Mereka atau penjamin mereka dikehendaki membayar balik dengan sepenuhnya semua perbelanjaan jika mereka berhenti semasa dalam latihan.
 - iii) Mereka sanggup berkhidmat dengan Kementerian Hal Ehwal Ugama sekurang-kurangnya lima tahun selepas tamat latihan.
 - iv) Pemohon-pemohon yang berjaya akan mengikuti kursus selama tiga tahun atau lebih.

3) Elaun/Gaji

- a) Semasa dalam latihan semua pemohon yang diterima akan menerima elaun seperti berikut:

Tahun Pertama dan Kedua	— \$290.00 sebulan
Tahun Ketiga	— \$315.00 sebulan
- b) Semua penuntut yang berjaya dalam latihan tiga tahun akan dimasukkan ke dalam tingkatan gaji yang berjalan pada masa ini iaitu dalam sukatan:—

G.2	— \$1050.00—\$1645.00
EB	— \$1969.00—\$2165.00

4) Borang-borang

Permohonan-permohonan hendaklah dibuat dalam borang-borang yang sah, boleh didapati di Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Batu 1½, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka dan hendaklah dikembalikan dan sampai kepada Pengetua Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 31 Mac, 1988.

PEMBERITAHUAN TAWARAN INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekal dan memasang SOFTWARE bagi alatan-alatan Komputer, Institut Teknologi Brunei.

2. Dokumen tawaran dan penerangan lanjut boleh didapati dari Pejabat Pengarah Institut Teknologi Brunei, Jalan Muara sewaktu pejabat dibuka.
3. Mereka yang berminat untuk memberikan tawaran dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$100.00 tunai sewaktu mengambil dokumen tawaran. Cagaran ini akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya setelah mereka menghantar tawaran yang jujur.
4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup tanpa menunjukkan identiti pembekal dan ditanda dengan:

Bil. Tawaran	Keterangan
ITB/13/88	(a) SIMPLE — Interface to Information Database Package (Software) — Supply and Install.
	(b) MIDAS PLUS — Data Managements Products (Software) — Supply and Install.
	(c) CODASY I — Database Management Systems (DBMS) — (Software) — Supply and Install.

Tarikh tutup tawaran ialah pukul 3.00 petang hari Rabu 30 Mac, 1988.

5. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Jalan Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

6. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

7. Pembekal hendaklah menyertakan bersama salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan.

8. Tawaran-tawaran yang tidak mempunyai penerangan yang lengkap atau yang diterima lewat dari masa dan tarikh yang ditetapkan tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang beralamat seperti di atas tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 28 Mac, 1988.
2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat biasa yang bertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal di sampul surat tersebut. Bagaimanapun Bilangan Nombor Rujukan (Ref. No.) dan tarikh tutup tawaran hendaklah ditulis dengan jelas.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan lanjut boleh didapati dengan membuat permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Bilamana dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, tawaran hendaklah menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
6. Jika cagaran tawaran dikehendaki, ianya akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang tulen (bona-fide tender).
7. Semua tawaran-tawaran, yang dimestikan memberi harga net CIF by Airfreight hendaklah menyatakan tarikh terakhir bagi pengiraman barang-barang/tarikh terakhir siap perkhidmatan (service). Jika pemborong yang berjaya gagal memenuhi tarikh ini maka Pengarah Penyiaran dan Penerangan adalah berhak membatalkan pembeliannya terutama sekali jika perkara serupa ini akan menjejaskan perjalanan operasi Radio Televisyen Brunei. Jika ini berlaku cagaran tawaran yang dibayar akan diambil milik.
8. Jaminan masa (warranty period) dan syarat-syarat hendaklah dinyatakan dengan jelas dalam tawaran.
9. Harga-harga tawaran mestilah sah bagi tempoh sehingga sekurang-kurangnya 120 hari dari tarikh tutup tawaran.
10. Bagi pembekalan barang daripada syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam tidak dibenarkan dihantar terus kepada Jabatan Penyiaran dan Penerangan daripada pihak pembekal atau pengeluar luar negeri dan oleh yang demikian mestilah memasukkan 20 peratus cukai import (jika dikenakan cukai).
11. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TAWARAN BIL.: JPP/08/88 — SUPPLY OF ¾" VIDEO CASSETTE U-MATIC EVALUATOR/CLEANER FOR TV RECORDING SECTION, RADIO TELEVISION BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pembekal-pembekal dan agen-agen peralatan bagi tawaran seperti berikut:

SUPPLY OF ¾" VIDEO CASSETTE U-MATIC EVALUATOR/CLEANER FOR TV RECORDING SECTION.

2. Dokumen dan keterangan lanjut tawaran mestilah diperolehi dengan permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan, UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan 2042, Negara Brunei Darussalam semasa waktu pejabat. Semasa mengambil dokumen tawaran pemohon akan dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$200.00 yang mana akan dikembalikan kepada pemohon yang tidak berjaya menghadapi tawaran tulen.
3. Tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang yang disediakan oleh Radio Televisyen Brunei.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

PENAWAR-penawar yang berdaftar dengan Jabatan Stor dan Perbekalan Negara adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130 sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 4 April, 1988 bagi perkara berikut:—

TAWARAN BIL.: 12/1988

- (a) Tyre 9.00 x 20 — 14 Ply 'Y98' Yokohama or Equivalent — 250 Nos.
- (b) Tyre 9.00 x 20 — 14 Ply 'Y20' Yokohama or Equivalent — 300 Nos.

TAWARAN BIL.: 13/1988

- 18.00 x R25 x ST/L Michelin Tyre (XS) — 4 Nos.

TAWARAN BIL.: 14/1988

GALVANISED CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPE, TO BSS 1387/1967, CLASS MEDIUM SCREWED & SOCKETED ENDS. IN STANDARD LENGTH OF 20 FEET. THREADED TO BS, 21 PIPE THREAD AND PROTECTED AGAINST DAMAGED.

- (a) Size: ¾" — 6,000 Lens.
- (b) Size: 1½" — 6,000 "
- (c) Size: 2½" — 500 "

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan 2010 semasa waktu pejabat dibuka.

4. Spesifikasi dan katalog/brochure peralatan yang ditawarkan mestilah dikembalikan semasa menghadapi tawaran.

TAWARAN BIL.: JPP/09/88 — REFURBISHMENT OF TWO INCH QUADRUPLUX VIDEO HEADS

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pembekal-pembekal bagi "refurbishing Ampex MK XV and Ampex MK XX two inch quadruplex video heads" seperti tawaran berikut:—
REFURBISHING OF TWO INCH QUADRUPLUX VIDEO HEADS

2. Dokumen dan keterangan lanjut tawaran mestilah diperolehi dengan permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan, UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan 2042, Negara Brunei Darussalam semasa waktu pejabat. Semasa mengambil dokumen tawaran pemohon akan dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$200.00 yang mana akan dikembalikan kepada pemohon yang tidak berjaya menghadapi tawaran tulen.
3. Tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang yang disediakan oleh Radio Televisyen Brunei.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL.: 3/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1180, pada hari Rabu 30 Mac, 1988, jam 3.00 petang bersabit perkara dan alat-alat yang diperlukan adalah dibutirkan seperti berikut:—

- i) Cerek (kettle) elektrik 24" x 27" — 2 buah
- ii) Cerek (kettle) elektrik 20" x 18" lengkap 2 buah plug muatan 120 cawan — 3 buah
- iii) Periuk nasi (rice cooker) elektrik muatan (capacity) 7 gantang, 32" x 16" — 2 buah
- iv) Kualiti penggoreng (Frying-pan) elektrik 43½" x 36" — 2 buah

2. Tawaran hendaklah dikirimkan dalam sampul surat yang tertutup dan ditulis dengan perkataan di luar sampul surat "TAWARAN ALAT-ALAT PERKAKAS DAPUR" tanpa membubuh identiti pemborong dan tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam "Peti Tawaran" Kementerian Hal Ehwal Ugama, Tingkat I, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan 1180.

3. Pemborong - pemborong hendaklah menyatakan jenis alat-alat yang ditawarkan, buatan dari negeri mana, harga sebuah termasuk cukai jika ada dan menyertakan katalog alat-alat yang ditawarkan.

4. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas dan tidak mengikut syarat yang dinyatakan di para (3) tidak akan dilayan.

5. Penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pengasas Tingkat Khas, Kementerian ini (Bahagian Elektrik), di pejabatnya di Bangunan Madrasah, Tingkat I, pada bila-bila masa waktu pejabat.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang murah atau lain-lain tawaran.

BIL.: 5/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Tingkat I, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1180, pada hari Rabu 30 Mac, 1988, jam 3.00 petang.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dikirimkan dalam sampul surat yang tertutup dan ditulis dengan perkataan di luar sampul surat "TAWARAN PERKHIDMATAN KANTIN SEKOLAH UGAMA PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN OMAR ALI SAIFUDDIN, KUALA BELAIT" tanpa membubuh identiti pemborong dan dimasukkan ke dalam "Peti Tawaran" Kementerian Hal Ehwal Ugama, Tingkat I, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan 1180.

3. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas, tidak akan dilayan.

4. Penerangan - penerangan lanjut boleh diperolehi dari Nazir-Nazir Sekolah Ugama Daerah Belait atau Guru Besar Sekolah Ugama yang berkenaan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang tinggi atau lain-lain tawaran.

BIL.: 6/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Tingkat I, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1180, pada hari Rabu 30 Mac, 1988, jam 3.00 petang.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dikirimkan dalam sampul surat yang bertutup dan ditulis dengan perkataan di luar sampul surat "TAWARAN PERKHIDMATAN KANTIN SEKOLAH UGAMA MADEWA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA" tanpa membubuh identiti pemborong dan dimasukkan ke dalam "Peti Tawaran" Kementerian Hal Ehwal Ugama, Tingkat I, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan 1180.

3. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas, tidak akan dilayan.

4. Penerangan - penerangan lanjut boleh diperolehi dari Nazir-Nazir Sekolah Ugama Daerah Brunei-Muara atau Guru Besar Sekolah Ugama yang berkenaan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang tinggi atau lain-lain tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
2. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
3. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
5. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 55 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AR/00500

MENYEWA MESIN PENGOREK KEPADA BAHAGIAN PEMELIHARAAN JALAN RAYA, JABATAN KERJA RAYA, BANDAR SERI BEGAWAN UNTUK MENGOREK PARIT TENGGUJUH DAN PARIT TEPI JALAN BAGI TEMPOH DUA TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 21 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00.

BIL: JKR 56 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk :

PROJEK No. : 86AD/GUR009

DAPUR DAN DEWAN MAKAN, PERUMAHAN KELAS "C", PEJABAT DAN STOR DI ISTANA DARUL HANA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 April, 1988.

Tarikh tutup : 11 April, 1988.

Cagaran tawaran : \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 57 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk :

PROJEK No. : AD506/2201

SEKOLAH VOCATIONAL — (LAMBAK KANAN) — KERJA-KERJA TANAH DAN PERSEDIAAN TAPAK MENTIRI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 28 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 58 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD527/1101

PEMBINAAN RUMAH JAGA PENGKALAN LAUT ANGKATAN BERSEJAJA DIRAJA BRUNEI, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 28 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 59 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AR/00500

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU BULAT DAN BATU PECAH KEPADA BAHAGIAN PEMELIHARAAN JALAN RAYA JABATAN KERJA

RAYA, DI KAWASAN DAERAH BRUNEI/MUARA, TUTONG DAN KUALA BELAIT BAGI TEMPOH SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 4 April, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00.

BIL: JKR 60 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AR/00500

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU BULAT DAN BATU PECAH KEPADA JABATAN KERJA RAYA, TEMBURONG BAGI TEMPOH SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 4 April, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL: JKR 61 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD520/0100

CADANGAN JETTY BAGI NELAYAN DI KAMPONG SERASA, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 28 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 62 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/JUB/004

PEMBINAAN MENARA MASJID DI MASJID KAMPONG PULAI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 63 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/JUB005

PEMBINAAN MENARA MASJID DI MASJID KAMPONG SUNGAI HANCHING, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 64 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/JUB006

PEMBINAAN MENARA MASJID DI MASJID KAMPONG PELAMBAYAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 65 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/JUB007

PEMBINAAN MENARA MASJID DI MASJID KAMPONG SUNGAI BESAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 66 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/JUB008

PEMBINAAN MENARA MASJID DI MASJID KAMPONG MENTIRI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 67 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/JUB009

PEMBINAAN MENARA MASJID DI MASJID KAMPONG SUNGAI BULOH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 68 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/JUB010

PEMBINAAN MENARA MASJID DI MASJID KAMPONG BERIBI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

borong Kelas "C" dan ke atas untuk :
Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 69 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/25400

MENGATAP SEMULA DAN MEMPERBAIKI KESELURUHAN BANGUNAN MASJID DANAU, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

BIL: JKR 70 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/25700

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI MASJID KAMPONG KUPANG, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 30 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

DALAM MAHKAMAH TINGGI

BANDAR SERI BEGAWAN

No. 179/1987

22 Mac, 1988, jam 9.45 pagi.

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Anthony Anak Umbah kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Umbah Anak Impein yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak lelaki kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 22 Mac, 1988, jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

No. 7 /1988

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Dayang Sari binti Tuah kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Badau bin Akup yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 2 Mac, 1988.

No: PROBATE /1/ 1988

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh David Throp Clidero kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Paul David Hughes yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah wakil kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 22 Mac, 1988, jam 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN BAGI MEMBEKAL BERBAGAI KURSUS BAGI SESI 1988/1989

PEMOHON-pemohon rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada Pegawai-pegawai, Guru-guru, Pengajar-pengajar Teknik dan Kakitangan Kementerian Pelajaran, adalah dipelawa untuk dipertimbangkan bagi mengikuti kursus-kursus berikut :—

A. KURSUS-KURSUS PERINGKAT SIJIL/DIPLOMA LANJUTAN (ADVANCED DIPLOMA)

1. Diploma/Advanced Diploma in Special Education, Educationally Sub-Normal (m & s) — Handicapped, Deaf and Blind) 1 Tahun
2. Diploma in Student Counselling/Sijil Bimbingan dan Kaunseling 1 Tahun
3. Diploma in Physical Education/Sijil Pendidikan Jasmani 1 Tahun
4. Diploma in Education (Remedial)/Sijil Pendidikan Pemulihan 1 Tahun
5. Diploma in Education (Music) 1 Tahun
6. Diploma in Education (Domestic Science)/Sijil Sains Rumahtangga 1 Tahun
7. Diploma/Advanced Diploma in Education (Science) 1 Tahun
8. Diploma/Advanced Diploma in Education (Mathematics) 1 Tahun
9. Sijil Sains Perpustakaan 1 Tahun
10. Diploma in Educational Administration/*Sijil Pentadbiran Pendidikan 1 Tahun
11. Sijil Pengajaran Bahasa Melayu 1 Tahun

*Tempoh kursus tertakluk kepada penerimaan tempat belajar.

B. KURSUS-KURSUS IJAZAH PERTAMA

1. B.A./B.Ed (English Language) TEFL — Teaching English As A Foreign Language/TESOL — Teaching English to Speakers of other Languages/ESP — English for Special Purposes Tidak kurang 2 Tahun
2. B.Ed. (Physical Education) 3-4 Tahun
3. B.Sc/B.Ed (Domestic Science) 3-4 Tahun
4. B.A (Sejarah, Geografi, Ekonomi, Bahasa Melayu, Kesusasteraan Melayu) 4 Tahun
5. B.A. (Pendidikan) Bahasa dan Kesusasteraan Melayu 4 Tahun
6. B.A. (Education) History, Geography, Economics 4 Tahun
7. B.Sc (Education) Biology, Chemistry, Physics, Mathematics 4 Tahun
8. B.A. (Primary Education) 4 Tahun
9. B.A. (Library and Information Studies) 3 Tahun
10. B.Sc Computer Studies 3-4 Tahun

C. KURSUS-KURSUS IJAZAH SARJANA (MASTERS DEGREE/Ph. D.) M.A/M.Sc/M.Ed/Ph.D.

1. Mata-mata Pelajaran yang diajarkan di sekolah seperti Mathematics, Geography, Pure Sciences, Economics, English as 2nd Language.
2. Educational Administration
3. Educational Planning and Management
4. Curriculum Planning
5. Curriculum Studies
6. Educational Measurement and Testing
7. Reading Studies
8. Human Resource Development

D. KURSUS-KURSUS IJAZAH BAGI PENGAJAR-PENGAJAR TEKNIK

1. B.Ed Technical Education 2-3 Tahun
2. B.A/B.Sc Business Studies 3-4 Tahun
3. B.A/B.Sc Secretarial and Office System 3-4 Tahun
4. B.A/B.Sc in Building Management 3-4 Tahun
5. B. Eng in Mechanical Engineering 3-4 Tahun
6. B. Eng/B.Sc in Electrical 3-4 Tahun
7. B. Eng/B.Sc (Plant Engineering) 3-4 Tahun
8. B. Eng/B.Sc (Production Engineering) 3-4 Tahun
9. B.Sc. (Marine Engineering) 3-4 Tahun
10. B.Sc (Surveying) 3-4 Tahun
11. B.Sc/B. Eng (Instrumentation) 3-4 Tahun
12. B.Sc (Agricultural Engineering) 3-4 Tahun
13. B.Sc (Aircraft Engineering) 3-4 Tahun
14. B.Eng (Electrical and Electronic Engineering) 3-4 Tahun

E. KURSUS-KURSUS BAGI PENGAJAR TEKNIK DI PERINGKAT DIPLOMA TERTINGGI ATAU SIJIL DALAM JURUSAN TEKNIK

1. Higher Technician Certificate Radio, TV and Electronic Servicing 3 Tahun
- *2. Higher National Diploma in Science Laboratory Technician 3 Tahun
3. Higher National Diploma in Building Studies 2 Tahun
4. Higher National Diploma in Building Services Engineering 2 Tahun
5. Higher National Diploma in Welding and Fabrication 2 Tahun
6. Higher National Diploma in Airconditioning dan Refrigeration 2-3 Tahun
7. Higher National Diploma in Business Information Technology 2-3 Tahun
8. Higher National Diploma in Construction/Mechanical/Civil/Structural/Automobile/Production Engineering 2-3 Tahun
9. Higher National Diploma in Craft Design and Technology 2-3 Tahun
10. Advanced Diploma/Diploma in Education (English Language — EFS) 1 Tahun
- *11. Diploma in Educational Technology 1 Tahun

*Dibukakan juga kepada lain pemohon-pemohon.

SYARAT-SYARAT MEMOHON

Selain dari tertakluk kepada syarat-syarat dan peraturan-peraturan mengawal syarat penganugerahan Skim Latihan Dalam Perkhidmatan yng dinyatakan Dalam Surat Keliling Setiausaha Kerajaan Bilangan: 39/1980 bertarikh 1 Disember, 1980 pemohon-pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat berikut :—

1. KURSUS-KURSUS PERINGKAT SIJIL/DIPLOMA ATAU DIPLOMA LANJUTAN (ADVANCED DIPLOMA (Senarai A)

- a) Mempunyai Sijil Perguruan/Pendidikan
- b) Dua mata pelajaran di peringkat lanjutan (G.C.E. 'A' level) dan tiga di peringkat biasa (G.C.E. 'O' level) termasuk Bahasa Melayu.
- c) Kelulusan-kelulusan yang dikehendaki oleh institusi-institusi berkenaan.

2. KURSUS-KURSUS IJAZAH PERTAMA (Senarai B)

- a) Mempunyai Sijil Perguruan/Pendidikan
- b) Tiga mata pelajaran di peringkat lanjutan (G.C.E. 'A' level) dan dua mata pelajaran di peringkat biasa (G.C.E. 'O' level) termasuk Bahasa Melayu.
- c) Dua mata pelajaran di peringkat lanjutan (G.C.E. 'A' level) dan tiga mata pelajaran di peringkat biasa (G.C.E. 'O' level) termasuk Bahasa Melayu.
- d) Kelulusan-kelulusan yang dikehendaki oleh institusi-institusi berkenaan.

3. KURSUS-KURSUS IJAZAH SARJANA (MASTERS DEGREE/Ph. D) (Senarai C)

- a) Ijazah Sarjana :
 - i) Mempunyai Ijazah Pertama yang diperolehi dari institusi yang diiktiraf oleh Kerajaan pada masa ini.
 - ii) Bidang kursus yang akan diikuti itu mestilah bersesuaian dengan tugas yang sedang dijalankan oleh pemohon dan bersesuaian dengan keperluan Kementerian Pelajaran.
 - iii) Kursus yang akan diikuti mestilah berbentuk Taught, "dissertation" dan juga peperiksaan.
 - iv) Dissertation atau thesis yang akan dibuat mestilah bersesuaian dengan keperluan Kementerian Pelajaran Negara Brunei Darussalam.
 - v) Tempoh pengajian adalah seperti yang ditetapkan oleh institusi yang berkenaan. Sebarang tempoh lanjutan adalah tertakluk kepada kebenaran dari Kementerian Pelajaran.
- b) Ph. D. :
 - i) Mempunyai Ijazah M.A/M. Sc/M. Phil. yang diperolehi dari institusi yang diiktiraf oleh Kerajaan pada masa ini.
 - ii) Bidang kursus yang akan diikuti itu mestilah bersesuaian dengan tugas dan sedang dijalankan oleh pemohon dan bersesuaian dengan keperluan Kementerian Pelajaran.
 - iii) Thesis yang akan dibuat mestilah bersesuaian dengan Kementerian Pelajaran Negara Brunei Darussalam.
 - iv) Tempoh pengajian adalah seperti yang ditetapkan oleh institusi yang berkenaan. Sebarang tempoh lanjutan adalah tertakluk kepada pertimbangan Kementerian Pelajaran.

4. KURSUS-KURSUS IJAZAH BAGI PENGAJAR-PENGAJAR TEKNIK (Senarai D)

- a) Mempunyai kelulusan Diploma Kebangsaan Tertinggi (Higher National Diploma) atau Sijil Kebangsaan Tertinggi (Higher National Certificate) atau lain-lain kelulusan yang setaraf dengan kelulusan di atas.
- b) BTEC National Certificate/Diploma dengan mendapat kepujian di dalam lima mata pelajaran termasuk Matematik dan Sains.
- c) Mempunyai kelulusan yang dikehendaki oleh institusi-institusi berkenaan bagi mengikuti kursus yang bersesuaian pada pertimbangan Kementerian Pelajaran Negara Brunei Darussalam.

5. KURSUS-KURSUS BAGI PENGAJAR TEKNIK DI PERINGKAT DIPLOMA TERTINGGI ATAU SIJIL DALAM JURUSAN TEKNIK (Senarai E)

- a) Mempunyai BTEC National Certificate/Diploma.
- b) Mempunyai CGLT Advanced Certificate + 4 unit CGLT Supplementary Studies termasuk dua dari unit-unit yang di bawah ini :—
 - i) Properties and Functions of Materials
 - ii) Physical Science
 - iii) Surveying and Levelling
 - iv) Building Measurement and Costs
 - v) Principles of Construction.

6. Pemohon-pemohon mestilah sudah berkhidmat sekurang-kurangnya lima (5) tahun dengan Kementerian Pelajaran pada tarikh iklan ditutup dan sekarang menjalankan tugas yang berkaitan dengan kursus yang dipohonkan. Bagi pengajar-pengajar Teknik pemohon-pemohon yang telah berkhidmat tidak kurang dari 3 tahun boleh juga dipertimbangkan.

7. Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya memperoleh gred 8 dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris dalam Sijil Brunei Cambridge atau Sijil Am Pelajaran Singapura atau gred 6 dalam Bahasa Inggeris sebagai Bahasa

Kedua dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa/Singapura Cambridge.

Bagi pengajar-pengajar Teknik keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang lulus dengan mendapat gred 6 dalam mata pelajaran Bahasa Melayu dalam peperiksaan Brunei Junior Certificate of Education atau yang setaraf dengannya.

8. Pemohon-pemohon yang pernah mengikuti kursus lebih dari enam bulan di seberang laut tidak akan dipertimbangkan mengikuti kursus baharu kecuali mereka telah balik berkhidmat selama tidak kurang dari tiga tahun dengan Kementerian Pelajaran selepas mengikuti kursus tersebut.
9. Pemohon-pemohon yang terpilih dan berjaya menamatkan kursus yang diikuti mestilah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja yang diarahkan oleh Kementerian Pelajaran.
10. Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan yang lebih baik.
11. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman dan prestasi kerja yang memuaskan.

CARA MEMOHON

Setiap pemohon mestilah mengemukakan permohonan dengan menggunakan borang rasmi yang boleh didapati daripada Bilik No. D201 Tingkat Dua, Bahagian Latihan, Jabatan Perancangan, Perkembangan dan Penyelidikan, Kementerian Pelajaran, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Borang permohonan yang telah diisi dengan lengkap beserta salinan sijil-sijil yang telah disahkan mestilah, dikembalikan kepada Bahagian Latihan, Jabatan Perancangan, Perkembangan dan Penyelidikan, Kementerian Pelajaran, melalui Ketua Bahagian/Pengetua Guru Besar masing-masing sebelum 31 Mac, 1988. Ketua Bahagian/Pengetua/Guru Besar mestilah memberi satu laporan sulit terhadap setiap pemohon yang berkenaan.

TEMUDUGA

Jika perlu pemohon-pemohon yang memenuhi syarat-syarat sahaja akan dipanggil untuk ditemuduga. Mereka akan diberitahu kemudian berhubung dengan tarikh, masa dan tempat temuduga.

PERINGATAN

1. Permohonan yang lewat diterima, dan tidak lengkap tidak akan dilayan.
2. Tawaran penerimaan tempat belajar dari institusi-institusi tidak semestinya secara automatik akan melayakkan seseorang pemohon mendapat sokongan bagi berkursus.
3. Kementerian Pelajaran berhak menempatkan pemohon-pemohon di mana-mana institusi-institusi yang bersesuaian sama ada di dalam dan di luar negeri.
4. Pemohon-pemohon yang terpilih untuk mengikuti satu-satu kursus yang telah ditetapkan tidak dibenarkan menukar kursusnya kepada kursus yang lain kecuali setelah mendapat kebenaran dari pihak Kementerian Pelajaran.
5. Pemohon-pemohon yang telah menamatkan kursus adalah dikehendaki balik sebaik sahaja kursus tersebut berakhir.
6. Pemohon-pemohon yang berjaya mestilah patuh kepada arahan/peraturan yang mengawal syarat penganugerahan Skim Latihan Dalam Perkhidmatan/Cuti Belajar/Cuti Tidak Bergaji dari masa ke semasa seperti Surat Keliling Setiausaha Kerajaan Bil. 39/1980 bertarikh 1 Disember, 1980.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Bilangan Rancangan :
OM/001/88

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong-pemborong Kelas A, B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi Repainting of Telephone Metal Poles For West Exchange Telephone Distribution Area.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 30 Mac, 1988.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda : "TENDER FOR REPAINTING OF TELEPHONE METAL POLES FOR WEST EXCHANGE TELEPHONE DISTRIBUTION AREA—OM/001/88".

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan 2051, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran

tawaran \$200.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terakut untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang diwajibkan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.00 pagi hari Rabu 23 Mac, 1988 bertempat di Pejabat Telekom, Bangunan Kementerian Perhubungan Lapangan Terbang Lama, Berakas.

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan bank guarantee ataupun pengesahan Bank.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

PENAWAR-penawar yang berdaftar dengan Jabatan Stor dan Perbekalan Negara adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130 sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 28 Mac, 1988 bagi perkara berikut :

TAWARAN BIL. 9/1988

Mop Cotton with Metal Holder
without Handle Size : 14 oz. — 12,000 Pcs.

TAWARAN BIL. 10/1988

1. 3/4" Water Meter, 'PSM' Dry Dial, with Metric Counter, c/w Brass Bushes, Nuts and Fibre Washers — 700 Nos.
2. 1" Water Meter 'PSM' Dry Dial with Metric Counter c/w Brass Bushes, Nuts and Fibre Washers — 300 Nos.
3. 1 1/2" Master 2000 Semi-Positive rotary Piston Cold Water Meter. Suitable for maximum water temperature 50 c and maximum working pressure 125 psi. Meter fitted with sealed straight reading counter with metric counter, Flange drilled BST 'D' Cast Iron Body — 60 Nos.
4. 2" Water Meter 'MASTER' with Metric Counter, Dry c/w 2 Nos Flanges, 16 Nos. Bolts and Nuts and 2 Gaskets for each Meter — 100 Nos.
5. Kent Master 2000. 3" Water Semi-Positive, Rotary Piston Operation, Cast Iron Body with sealed straight reading counter, with Metric Counter, Double Flange Ends. Drilled to BS.10 Table 'D' c/w Two Additional Comparison Flange Including Gaskets, Nuts, Bolts and Washers — 30 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara Batu 3 1/2, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan 2010 semasa waktu-waktu bekerja.

KENYATAAN TAWARAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membuat Latihan dan Ujian Kelayakan untuk berbagai jawatan di Kementerian Pembangunan bagi tahun 1988.

Syarat-syarat Tawaran : —

1. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam dokumen tawaran..

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 4 April, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam dokumen tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Bimbingan dan Perkembangan Bumiputera, Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran sebanyak \$100.00 adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

- a) Firma-firma hendaklah sanggup untuk menyediakan perkhidmatan profesional untuk semua bidang.
- b) Untuk firma-firma asing hendaklah memohon secara perkongsian dengan firma-firma tempatan.
- c) Firma-firma mestilah mempunyai pengalaman yang luas dalam bidang perkhidmatan latihan, membuat latihan dan pusat ujian.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

BIL : MINDEF/DDWS/
DPS/4/1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas 'C' ke atas. PEMBINAAN :

PROJECT NO. DDWS/
DPS / 4 / 1988
CONSTRUCTION AND
COMPLETION OF
GUARD HUT AT
RAPIER RANGE BUKIT
AGOK.

Cagaran : \$100.00.

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkiah Garrison, 3782, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 5 April, 1988.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan QA, Jabatan Kewangan dan Perbekalan, Kementerian

Pertahanan, Bolkiah Garrison Bangunan 150 semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan QA, Jabatan Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison Bangunan 150. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua tawaran sepertimana yang diiklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan	Wang Cagaran
UBD/E8/3/88	Membekal dan Menghantar 4WD Vehicle (Hradtop Jeep) 2 buah.	\$200.00

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar Bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 23 Mac, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut : —

Isnin-Khamis	8.30 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Sabtu	8.30 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Pemberitahuan Tawaran — Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik

BIL : PPL/MTB/35/88

Tajuk kerja : ELECTRIC AND FIRE DETECTION INSTALLATION FOR CONSTRUCTION OF A PRAYER ROOM AND RENOVATIONS OF SWIMMING POOL AREAS, HOSTEL AND GYMNASIUM AT PUSAT BELIA, BANDAR SERI BEGAWAN.
Cengkera : \$100.00.
Tarikh tutup : 23 Mac,

1988 (hari Rabu) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup : Peti Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan.

Kelayakan Pemborong : Kelas 'A', 'B' atau 'C' (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama Projek :

Bilangan Tawaran : JKP/02/1988

BINAAN RUMAH-RUMAH RANCANGAN PERUMAHAN NEGARA KAMPONG PANDAN, KUALA BELAIT KONTRAK H2.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari :

Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 2 hingga hari Selasa, 22 Mac, 1988.

3.0 Kelayakan pemborong : Kelas "A" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran : \$5,000.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan).

5.0 Tarikh tutup : Hari Rabu 23 Mac, 1988 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat Satu,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkiah Garrison 3782, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 5 April, 1988.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan QA, Jabatan Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison Bangunan 150 semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan QA, Jabatan Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison Bangunan 150. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap satu tawaran sebanyak \$100.00 dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL : DFP/88X/
OT 06

MEMBEKAL :
SUPPLY OF
ATHLETICS
EQUIPMENT TO GRU.

BIL : DFP/88Z/
3001 (OT)

MEMBEKAL :
ENGINE ASSY 24V
COMPLETE.

BIL : DFP/88Z/
3002 (OT)

MEMBEKAL :
BED CAMP HEAVY
DUTY

BIL : DFP/88Z/
3004 (OT)

MEMBEKAL :
FORKLIFT SPARES
(LANSING).

BIL : DFP/88Z/
3005 (OT)

MEMBEKAL :
MILITARY
EQUIPMENT.

BIL : DFP/88Z/
3007 (OT)

MEMBEKAL :
WOODWORK TOOLS
AND METALWORK
TOOLS.

BIL : DFP/88Z/
3008 (OT)

MEMBEKAL :
JACK 10 TON
HYDRAULIC TROLLEY

BIL : DFP/88Z/
3009 (OT)

MEMBEKAL :
BAG POLLY BLACK
18 IN x 36 IN.

PEMBERITAHUAN TAWARAN PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam Peti Tawaran yang terletak di : —

Tingkat 4
Jabatan Kementerian
Kewangan
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.
Pada jam 12.00 tengah hari pada tarikh tutup yang dinyatakan.

2. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati dari :
Ketua Jabatan "C"
Ibu Pejabat Polis
Gadong
Negara Brunei Darussalam.

NOMBOR TAWARAN
T005/HQ/1988

SUPPLY OF JOHNSON
OUTBOARD ENGINES
(140HP) FOR MARINE
POLICE.

(Tarikh tutup : 28 Mac, 1988)

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PENGANUGERAHAN DERMASISWA KERAJAAN DAN DERMASISWA SYARIKAT MINYAK SHELL BRUNEI SENDIRIAN BERHAD DALAM DAN LUAR NEGERI SESI 1988/1989

PEMOHON-pemohon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang memenuhi semua syarat-syarat kelayakan di bawah dengan ini dipelawa bagi mendapatkan pertimbangan untuk disokong mengikuti salah satu kursus Ijazah/Ikhtisas/BTEC Higher Diploma atau kursus yang diiktiraf setaraf dengannya seperti yang disenaraikan dalam lampiran yang disertakan ini dalam atau luar negeri atas Skim Penganugerahan Dermasiswa Kerajaan atau Dermasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad mulai sesi 1988/1989.

2. SYARAT-SYARAT KELAYAKAN :

Pemohon-pemohon hendaklah mempunyai sekurang-kurangnya kelulusan berikut :—

2.1 Bagi Kursus Ijazah atau Ikhtisas :

- 2.1.1 4 (Empat) Kepujian (credit) dalam mata pelajaran yang bersesuaian termasuk Bahasa Melayu (a) Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge / Singapore Cambridge Ordinary Level atau kelulusan yang diiktiraf setaraf dengannya dan 2) (dua) mata pelajaran yang bersesuaian (relevant) dengan gred yang berpatutan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge / Singapore Cambridge Advanced Level.

ATAU

- 2.1.2 Kepujian (credit) Bahasa Melayu Brunei Junior Certificate of Education/Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan HND dengan gred yang berpatutan dalam mata pelajaran tertentu.

2.2 Bagi Kursus HND atau kursus yang diiktiraf setaraf dengannya :

- 2.2.1 4 (Empat) Kepujian (credit) dalam mata pelajaran Bahasa Melayu (a) Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge/Singapore Cambridge Ordinary Level atau kelulusan yang diiktiraf setaraf dengannya dan 1 (satu) mata pelajaran yang bersesuaian (relevant) dengan gred yang berpatutan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge/Singapore Cambridge Advanced Level.

ATAU

- 2.2.2 Kepujian (credit) Bahasa Melayu Brunei Junior Certificate of Education/Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan salah satu kelulusan berikut :—

BTEC National Certificate / Diploma in Business Studies
BTEC National Certificate / Diploma in Computer Programming
BTEC National Certificate / Diploma in Electrical or Electronic Engineering
BTEC National Certificate / Diploma in Welding and Fabrication
City and Guilds 271 Pt. II (T4) Telecommunication Technicians Certificate
City and Guilds 626 Construction Technician Certificate Part I
City and Guilds 803 Pt. II Electrical Engineering Practice

3. LAIN-LAIN SYARAT PERTIMBANGAN

- (i) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang memperoleh Kepujian (Credit) Bahasa Inggeris Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge / Singapore Cambridge Ordinary Level.
- (ii) Pertimbangan bagi pemohon-pemohon lulusan HND/Diploma atau kelulusan yang diiktiraf setaraf dengannya, adalah tertakluk antaranya, kepada keperluan tenaga mereka dari masa ke semasa.
- (iii) Pemohon-pemohon bagi Dermasiswa Kerajaan dan Dermasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad luar negeri adalah juga tertakluk kepada keputusan Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Dermasiswa, Tapisan Keselamatan, Peperiksaan Kesihatan dan juga mendapat tawaran bagi kursus yang dipertimbangkan di institusi yang diiktiraf oleh Kerajaan.
- (iv) Memenuhi apa jua syarat yang ditetapkan dari masa ke semasa.

4. BORANG PERMOHONAN

- (i) Borang permohonan dan lain-lain keterangan yang berkaitan bolehlah didapati daripada :—
Bahagian Dermasiswa,
Jabatan Perancangan,
Perkembangan dan Penyelidikan,
Kementerian Pelajaran
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.
- (ii) Setiap pemohon hanya dikehendaki menghadapkan satu set borang permohonan sama ada untuk dermasiswa luar atau dalam negeri.
- (iii) Borang-borang hendaklah diisi dengan lengkap dan dikembalikan beserta dengan semua salinan-salinan sijil dan dokumen yang berkaitan terus ke Bahagian Dermasiswa.
- (iv) Pemohon-pemohon yang berkhidmat di Sektor Swasta atau di Jabatan Kerajaan, hendaklah menghadapkan borang permohonan melalui Majikan/Ketua Jabatan masing-masing. Majikan/Ketua Jabatan berkenaan hendaklah menyertakan satu 'Laporan Sulit' dan satu salinan 'Catatan Perkhidmatan' yang lengkap.
- (v) Semua borang hendaklah sampai ke Bahagian Dermasiswa tidak lewat daripada 2 April, 1988. Borang-borang yang diterima selepas tarikh ini tidak akan dilayan.
- (vi) Semua sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua, Ketua Jabatan atau Majikan.

- (vii) Borang-borang permohonan yang tidak lengkap diisi dan atau sijil dan dokumen yang tidak disahkan dengan sendirinya tidak akan layan.
- (viii) Maklumat yang dinyatakan dalam borang permohonan mestilah betul. Pemohon-pemohon yang memberikan maklumat yang palsu atau tidak benar dengan sendirinya tidak akan diberi pertimbangan.

5. PENERANGAN

- (i) Kelulusan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge / Singapore Cambridge Advanced Level atau kelulusan yang diiktiraf setaraf dengannya bolehlah dikumpulkan sekurang-kurangnya dalam tempoh 2 tahun akademik atau 2 kali peperiksaan berturut-turut.
- (ii) Peperiksaan London General Certificate of Education Ordinary Level bagi mata pelajaran Bahasa Melayu tidak bagi diiktiraf selepas peperiksaan Januari 1984. (a)
- (iii) Pemohon-pemohon yang memenuhi syarat sahaja yang akan dipertimbangkan dan jika perlu, akan diberi ujian dan/atau ditemuduga di suatu masa yang akan dimaklumkan kemudian.
- (iv) Pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam Jawatan Tetap, Percubaan, Sebulan ke Sebulan atau Open Vote tidak akan dipertimbangkan bagi penganugerahan Dermasiswa Kerajaan atau Dermasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad. Surat Keliling Setia Usaha Kerajaan Bilangan 39/1980 bertarikh 1 Disember, 1980 adalah dirujuk.
- (v) Pemohon-pemohon di Bahagian 5 (iv) di atas yang berkhidmat di Kementerian Pelajaran bolehlah memohon untuk dipertimbangkan bagi Skim Latihan Dalam Perkhidmatan/Dermasiswa Cuti Belajar/Dermasiswa Cuti Tidak Bergaji. Sila rujuk Surat Keliling Kementerian ini yang diedarkan secara berasingan. Sementara bagi yang berkhidmat di lain-lain Kementerian bolehlah juga memohon untuk dipertimbangkan masuk bagi mengikuti kursus ijazah atau Higher Diploma di dalam negeri. Permohonan untuk Skim Latihan Dalam Perkhidmatan/Dermasiswa Cuti Belajar/Dermasiswa Cuti Tidak Bergaji hendaklah diuruskan oleh Kementerian masing-masing. Pemohon-pemohon yang tidak disokong oleh Kementerian berkenaan dengan sendirinya tidak akan dilayan.

A. KURSUS IJAZAH / IKHTISAS

- Accountancy
- Agronomy (*)
- Archaeology (*)
- Architecture
- Associate of the Association of Certified Accountants (A.C.C.A.)
- Associateship of the Library Association (A.L.A.)
- Bahasa dan Kesusasteraan Melayu
- Bahasa Melayu dan Ekonomi
- Bahasa Melayu dan Geografi
- Bahasa Melayu dan Sejarah
- Biology and Chemistry
- Biology and Mathematics
- Biology and Physics
- Biometrics (*)
- Botany
- Building Services Engineering
- Business (Accounting/Credit Management/Insurance/Public Finance) (*)
- Chartered Institute of Public Finance and Accountancy (CIPFA)
- Chartered Society of Physiotherapy (*) (Hydrology)
- Civil Engineering / Drainage and Irrigation
- Combined Studies (Law / Politics) (*)
- Community Development (*)
- Computer Science/Computer Technology/Computer Studies
- Economics and Geography
- Economics and History
- Education with English as Second/Foreign Language
- Ekonomi dan Geografi
- Ekonomi dan Kesusasteraan Melayu
- Ekonomi dan Sejarah
- Electrical Engineering (Power/Heavy Current / Microprocessor/Communication/Electrical/Electronic Telecommunication Engineering
- Estate Management (*)
- Fishery Science (*)
- Forestry (*)
- Geografi dan Kesusasteraan Melayu
- Geografi dan Sejarah
- History and Geography
- Horticulture (*)
- Institute of Chartered Accountants in England and Wales (ICA)
- Institute of Cost and Management Accountants (ICMA)
- Instrumentation and Control Engineering (*)
- International Studies (*)
- Kesusasteraan Melayu dan Sejarah
- Land Surveying/Mapping/Surveying
- Land Use/Management/Administration/Land and Water (*)
- Landscape Architecture (*)
- Law
- Library Studies/Science
- Royal Institute of British Architects (RIBA)
- Management Studies
- Marine Biology (*)
- Marine Engineering (*)
- Marketing (*)
- Mass Communication and Public Relation/Communication Studies/Journalism

- Mathematics and Chemistry
- Mathematics and Physics
- Mechanical Engineering
- Medicine
- Microbiology (*)
- Nautical Studies/Maritime Studies (*)
- Pengajian Islam (Feqh dan Tauhid)
- Petroleum Engineering
- Physics and Chemistry
- Political Science (*)
- Primary Education
- Psychology (*)
- Quantity Surveying
- Social Anthropology/Anthropology
- Social Policy and Public Administration
- Soil Science (*)
- Speech Therapy (*)
- Structural Engineering
- Tourism Management (*)
- Transport Studies/Transport Planning (*)
- Veterinary Science (*)

B. KURSUS DITAHAP BTEC HIGHER DIPLOMA / YANG SETARAF DENGANNYA

- BTEC Higher National Diploma in Building Engineering Services (*)
- BTEC Higher Diploma in Building/Civil/Structural Engineering
- BTEC Higher Diploma in Estate Management
- BTEC Higher Diploma in Mechanical Engineering
- BTEC Higher Diploma in Tourism (*)
- BTEC Higher Diploma in Marine Engineering (*)
- BTEC Higher Diploma in Medical Laboratory Science/Laboratory Science
- BTEC Higher National Certificate Welding and Fabrication (*)
- Higher Diploma in Library Science
- Diploma in Occupational Therapy (*)
- Diploma in Sports Management and Administration (*)
- Diploma in Television Studies / Diploma in the Art and Technique of Film Production (*)
- Diploma of the College of Radiographer (*)
- Higher National Diploma in Business Studies
- Higher National Diploma in Computer Studies
- Higher National Diploma in Electrical/Electronic Engineering
- Higher National Diploma in Quantity Surveying (*)

Perhatian : (*) Jumlah pemohon mengikuti kursus ini adalah dihadkan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
UBD/E8/4/88	Membekal dan Menghantar "Chemicals untuk Biology Department"	\$200.00
UBD/E8/5/88	Membekal dan Menghantar "Laboratory Equipment untuk Jabatan Fizik"	\$500.00

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 30 Mac, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Isnin-Khamis	8.30 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Sabtu	8.30 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 bagi setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

KURSUS DIPLOMA DAN SIJIL TERTINGGI KEBANGSAAN DI ITB

ITB telah ditubuhkan pada bulan Januari 1986 dan menawarkan kursus-kursus Diploma dan Sijil Tertinggi Kebangsaan dalam bidang Perniagaan dan Kewangan, Pengajian Komputer dan Kejuruteraan Elektrik dan Elektronik.

ITB adalah salah sebuah daripada tiga buah institusi pengajian tinggi di Negara Brunei Darussalam dan sedang memperkembangkan kursus-kursus akademik, profesional dan kursus-kursus singkat untuk memenuhi keperluan kedua-dua sektor awam dan swasta di negara ini. Ini adalah dayausaha yang utama yang akan memberi suasana yang mencabar dan menggalakkan.

Pemohonan adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Institut Teknologi Brunei, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

1. a) PENSYARAH (Bilangan Kod: 028 13-131)
Tanggagaji: UB. 1 — \$2450-\$3760 sebulan.
- b) PENSYARAH KANAN (Bilangan Kod: 028 13-132)
Tanggagaji: UB. 2 — \$3880-\$4240 sebulan.
- c) KETUA PENSYARAH (Bilangan Kod: 028 13-133)
Tanggagaji: UB. 3 — \$4600-\$5200 sebulan.

Jabatan Perniagaan dan Pengurusan

Mencari pakar-pakar dalam bidang:

Perakaunan,
Pengurusan Sumber Kakitangan/Manusia,
Dasar dan Perancangan Perniagaan.

Lain-lain hal:

Pemohon-pemohon sebaik-baiknya berkesanggupan dalam salah satu daripada yang berikut sebagai tambahan bagi pengkhususan mereka: Undang-Undang Perniagaan, Pentadbiran atau Buruh, Sistem Maklumat Perniagaan, Penggunaan 'Software' Perniagaan.

Jabatan Komputer dan Maklumat

Mencari pakar-pakar dalam bidang:

Penerbangan (Avionics),
Komunikasi Gelombang Micro dan Elektronik Frekuensi Radio,
Matematik Kejuruteraan dan Perkembangan 'Software' Kejuruteraan,
Penggunaan Microprocessor dan Elektronik digital,
Elektronik Am dan Kawalan.

Jabatan Komputer dan Maklumat

Mencari pakar-pakar dalam bidang:

Computer-Aided Software Engineering,
Microprocessors and Microcomputer Development Sistem,
Object Oriented Programming.

ITB dilengkapi dengan PRIME 9655 Super-Mini Komputer, berkeupayaan sehingga 36 pengguna secara serentak.

selain daripada itu ia mempunyai 2 Rangkaian PC, tiap-tiap satu mempunyai 12 stesen, mengandungi IBM PC dan RM Nimbus. Makmal Senibina mempunyai banyak PC, Z80 sistem, 6800 unit perkembangan dan beberapa 'interface device'. Berpengalaman dalam mana-mana peralatan yang tersebut merupakan satu kelebihan.

Kelayakan:

Ijazah Kepujian dalam jurusan yang bersesuaian. Mestilah mempunyai pengalaman post-graduate yang berkaitan, biasanya termasuk pengalaman mengajar dan/atau perdagangan atau perusahaan. Bagi bidang Kejuruteraan Elektrik pemohon-pemohon hendaklah Jurutera Berkanun atau layak bagi Taraf Penuh Kejuruteraan Profesional. Keutamaan akan diberikan kepada calon-calon yang mempunyai ijazah yang lebih tinggi dalam bidang yang bersesuaian.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara kontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama permohonan itu satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 31 Mac, 1988.

Bilangan Pendaftaran: 28/1988.

(E/281/86)

Pemberitahuan Tawaran, Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik Negara Brunei Darussalam

BIL.: PPL/TB/1/1988

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN KE ATAS SEMUA LOJI-LOJI HAWA DINGIN UNTUK ISTANA DARUL HANA DAN BANGUNAN BANGUNAN YANG BERKAITAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM UNTUK DUA TAHUN.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 28 Mac, 1988 (hari Isnin) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup: Peti Tawaran, Kementerian Kewangan.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin sahaja).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

BIL.: PPL/TB/13/1988

Tajuk kerja: MAINTENANCE OF LIFTS, ESCALATORS & DUMBWAITERS IN GOVERNMENT BUILDINGS NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 28 Mac, 1988 (hari Isnin) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup: Peti Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan.

Kelayakan pemborong: Pre-Qualified Contractors only. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

BIL.: PPL/TB/44/1988

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN ALAT-ALAT HAWA DINGIN JENIS CENTRAL DI BANGUNAN JABATAN KERAJAAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 28 Mac, 1988 (hari Isnin) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup: Peti Tawaran, Kementerian Kewangan.

Kelayakan pemborong: Kelas "B" atau "C" Hawa Dingin.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

KURSUS SIJIL JURURAWAT BAGI SESI 1988-1991 MAKTAB JURURAWAT PENGIRAN ANAK PUTERI RASHIDAH SA'ADATUL BOLKIAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PEMOHON-pemohon terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang berkelayakan bagi mengikuti Kursus Sijil Jururawat di Maktab Jururawat Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah selama tiga tahun iaitu bagi sesi 1988/1991 adalah dipelawa untuk menghadapi permohonan masing-masing. Penduduk-penduduk tetap bolehlah juga memohon.

2. JENIS KURSUS

Pada masa ini maktab ini hanya akan menjalankan kursus asas jururawat untuk jawatan Jururawat Terlatih.

3. SYARAT DAN KELAYAKAN

Hanya calon-calon yang mempunyai kelayakan dan memenuhi syarat-syarat di bawah ini sahaja akan ditemuduga untuk dipertimbangkan:—

a) KELAYAKAN AKADEMIK

i) Memiliki sekurang-kurangnya empat (4) kepujian dalam mata pelajaran peringkat biasa, sama ada diperolehi dalam sekali atau terkumpul dalam dua tahun berturut-turut dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge atau peperiksaan yang sebanding dengannya.

ii) Mata-mata pelajaran dalam peringkat biasa hendaklah mengandungi mata pelajaran Bahasa Melayu dan salah satunya mata pelajaran Ilmu Hisab, atau Sains atau Bahasa Inggeris.

iii) Mereka yang mempunyai kelulusan Bahasa Melayu (pangkat lulus) dan 3 kredit dalam mata pelajaran Sains, Matematik dan Bahasa Inggeris atau salah satu dari mata-mata pelajaran Sejarah, Geografi, Ekonomi, Perniagaan, Prinsip Akaun boleh juga diberi pertimbangan khas. Calon-calon sedemikian diwajibkan untuk mendapatkan kepujian dalam Bahasa Melayu dalam masa berkursus di Maktab Jururawat Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Negara Brunei Darussalam.

b) UMUR

Tidak melebihi 30 tahun pada 1 Julai, 1988.

c) PERJANJIAN

Calon-calon yang terpilih dikehendaki menandatangani satu perjanjian dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan menyanggupi perkara-perkara di bawah ini:—

i) Dia dan/atau penjamin-penjamin sanggup membayar balik kepada kerajaan dengan sepenuhnya semua perbelanjaan yang digunakan untuk membiayai dirinya termasuk elaun yang diterimanya selama dia telah menjalani kursus tersebut, sekiranya dia diberhentikan atau berhenti yang bukan atas kehendak pihak kerajaan.

ii) Dia akan berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam kerjaya jururawat selama lebih kurang daripada lima (5) tahun selepas berkursus dan bersedia ditempatkan bertugas di mana-mana rumah sakit dan klinik-klinik di Negara Brunei Darussalam.

d) SIJIL KESIHATAN

Mempunyai kesihatan badan yang memuaskan dan mendapat pengesahan dan pengakuan doktor yang diakui kerajaan.

4. KEMUDAHAN DAN ELAUN PENUNTUT

(a) Pemohon-pemohon yang terpilih memasuki maktab akan mendapat elaun makan-minum sebanyak \$100.00 sebulan.

(b) Mereka juga diberi elaun sara hidup seperti berikut:—
Tahun Pertama — \$250.00 sebulan
Tahun Kedua — \$270.00 sebulan
Tahun Ketiga — \$300.00 sebulan

Mereka yang berjaya dan lulus dalam latihan akan disokong menjadi jururawat terlatih — dalam sukatan gaji M5 — M6.

5. PERMOHONAN

(a) Semua permohonan hendaklah menggunakan borang khas yang dikeluarkan oleh Maktab Jururawat Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam.

Semua pertanyaan hendaklah ditujukan kepada Maktab Jururawat melalui Tel. No.: 32663.

(b) Semua borang permohonan hendaklah dikembalikan kepada Pengetua Maktab Jururawat Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada 26 Mac, 1988.

6. PERHATIAN

Sebarang borang permohonan yang diterima tidak disertakan dengan perkara-perkara yang dikehendaki atau tidak jelas, demikian juga permohonan yang terlewat sampai ke Maktab Jururawat Pengiran Anak Puteri Rashidah Sa'adatul Bolkiah, Negara Brunei Darussalam dari tarikh yang dihadkan tidak akan dilayan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN TELEKOM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi The Supply, Delivery and Installation of Packet Switching Exchange.

2. Empat set Bahagian Komersial dari 'tender' tersebut hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa yang bertanda:—

"TENDER FOR THE SUPPLY, DELIVERY AND INSTALLATION OF PACKET SWITCHING EXCHANGE."
Rujukan: JTB/STEE (PD) /5/1988.

Tanpa menyatakan nama pemborong berkenaan dan dialamatkan kepada:—

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Kementerian Kewangan,
Tingkat Empat,
Bangunan Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan 1130,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat daripada jam 12.00 tengah hari pada hari

Isnin 23 Mei, 1988.

3. Empat set Bahagian Teknikal dari 'tender' tersebut hendaklah dihantar kepada:

Pengarah Telekom,
Jabatan Telekom Brunei,
Bandar Seri Begawan 2051,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari hari Isnin 23 Mei, 1988.

6. Keterangan lanjut bolehlah didapati daripada Pejabat Pengarah Telekom, (Tingkat 1), Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan 2051, Negara Brunei Darussalam dengan wang cagaran berjumlah B\$500.00 (tidak dikembalikan) dan B\$1.000.00 (dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau Cheque beserta dengan Bank Guarantee.

7. Kerajaan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

BIL. JKR: KB 13 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK:—MENGANTI PAGAR KESELAMATAN BAGI OPIS BEKALAN AIR SERIA DAN KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 2 April, 1988.

Tarikh tutup: 6 April, 1988.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DA/TQ/110/88	Membekal dan Menghantar Alatan-alatan Muzik	\$100.00
DA/TQ/111/88	Membekal dan Menghantar Perkakas Kesenian / Kebudayaan 1. Tar (Rebana Brunei) 2. Perhiasan Sanggol Kepala	\$100.00
DA/TQ/112/88	Membekal, Menghantar dan Mencetak Borang-borang Pernyataan untuk Bahagian Pelajaran Rendah	\$100.00
DA/TQ/113/88	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kebersihan Kawasan Sekolah dan Perumahan Guru Sekolah Rendah Haji Mohd Salleh, Bagi Kawasan Maktab Sains Bagi Tempoh Satu (1) Tahun	\$300.00
DA/TQ/114/88	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kebersihan Kawasan Sekolah, Perumahan Guru dan Padang Permainan Sekolah Rendah Rambai dan Kawasan Sekolah Menengah Kiudang Bagi Tempoh Dua (2) Tahun	\$300.00
DA/TQ/115/88	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kebersihan Kawasan Sekolah dan Perumahan Guru di Sekolah Menengah Muda Hashim, Tutong Bagi Tempoh Satu (1) Tahun	\$300.00
DA/TQ/116/88	Memotong Rumput dan Pemeliharaan Kebersihan Kawasan Pusat Latihan Mekanik dan Maktab Teknik Sultan Saiful Rizal Bagi Tempoh Dua (2) Tahun	\$300.00

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang hari Rabu 30 Mac, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Semua harga tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan tersebut ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah, Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab Sekolah-sekolah di mana perlu.
4. Setiap harga tawaran bagi sesuatu barang hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Cukai Kastam.
5. Semua tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog/lukisan. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimasukkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar

ke Unit Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam. Kegagalan menyertakan contoh serta mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.

6. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.
7. Syarikat yang berjaya mestilah bersedia membuat pembekalan tambahan apabila diperlukan dengan harga seperti yang ditetapkan. Dari itu tempoh sah harga (price validity) mestilah dalam masa 1 (satu) tahun.
8. Segala kehendak dalam borang ini mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.
9. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran,
Tingkat Satu,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

10. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	1.30 petang — 2.30 petang
Isnin-Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

11. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
12. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan layan.
13. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan

1. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
2. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
3. Dalam hal yang tertentu, Jabatan ini tidak semestinya memberi kesemua tawaran dalam satu tender kepada satu pembekal.
4. Jabatan ini, dengan sebab-sebab tertentu, berhak mengurangkan kuantiti yang dinyatakan dalam borang tawaran.

Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF PVC / PVC AND FLEXIBLE CABLES.

Tarikh tutup : 11 April, 1988.

Cagaran : \$200.00.
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/TB/56/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY, DELIVERY AND INSTALLATION OF VHF RADIO COMMUNICATION SYSTEM.

Tarikh tutup : 25 April, 1988.

Cagaran : \$100.00.
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

FANS
Tarikh tutup : 11 April, 1988.

Cagaran : \$200.00.
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/TB/54/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF PVC WIRING CABLES

Tarikh tutup : 11 April, 1988.

Cagaran : \$200.00.
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/TB/55/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENERBANGAN AWAM

1. TAWARAN adalah dipelawa bagi membekal SPARE PARTS FOR METEOROLOGICAL RADAR AND SATELLITE GROUND STATION.
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan

TAWARAN BAGI MEMBEKAL SPARE PARTS FOR METEOROLOGICAL RADAR AND SATELLITE GROUND STATION

Bilangan Tawaran : JPA/AT/88/7

tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Perhubungan
Tingkat 1, Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth II,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 6 April, 1988.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari pejabat Pengarah Penerbangan Awam Tingkat 4, Bangunan Operation, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran \$100.00.
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput bagi menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis-najis (night-soil) sebanyak 96 tong dalam kawasan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan sebanyak 58 tong dalam kawasan Lembaga Bandaran Seria pada sebelah malam bagi enam bulan (Julai 1988 — Disember 1988).

2. Tawaran-tawaran mestilah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, sehingga jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 11 April, 1988. Tawaran yang diterima sesudah tarikh atau waktu ini akan ditolak.
3. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul-sampul surat biasa yang bertutup. Maka di muka sampul surat itu tidaklah boleh dibuat tanda yang boleh mengenalkan siapa nama penawar.
4. Sampul-sampul surat itu mestilah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran (alamat penuh seperti diterangkan di Fasal 2),

5. Kerja yang ditawarkan mestilah disebutkan dengan terang di atas sampul surat itu dan perkataannya mestilah "PEKERJAAN MENGA-
BUANG NAJIS DI DALAM KAWASAN - KAWASAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA." Tawaran-tawaran yang diterima dalam sampul-sampul surat yang tidak dialamatkan dengan betul akan ditolak.

6. Surat perjanjian mengandungi peraturan-peraturan atas menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis boleh dilihat di Pejabat Lembaga Bandaran Kuala Belait pada bila-bila masa bekerja oleh penawar yang berjaya.
7. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah atau sebarang tawaran.
8. Dua buah kenderaan khas dengan dua orang pemandu akan disediakan oleh Jabatan Lembaga Bandaran, Kuala Belait dan Seria untuk melaksanakan pekerjaan mengangkat dan membuang najis itu dengan tidak dikenakan apa-apa bayaran.

Pemberitahuan Tawaran Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri

Bil : 5 / 1988

1. TAWARAN adalah dipelawa untuk diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat 28 Mac, 1988, jam 12.00 tengah hari bagi menguruskan Kantin Jabatan Bandaran, di Bangunan Pasar Gadong.
2. Tawaran-tawaran mestilah menyatakan kadar sewa bulanan kerana menggunakan kantin tersebut dan hendaklah menjalankan pengurusan kantin itu dengan memuaskan.
3. Segala alat-alat perkakas yang diperlukan seperti kerusi, meja dan sebagainya hendaklah disediakan oleh pemborong sendiri.
4. Pemborong yang berjaya akan bertanggungjawab untuk membayar segala bil air dan elektrik yang digunakan.
5. Tawaran bagi pengurusan kantin ini adalah untuk tempoh selama 2 tahun mulai dari tarikh perjanjian ditandatangani. Kantin tersebut bolehlah dilawati di Bangunan Pasar Gadong. Cagaran ta-

waran (tender deposit) sebanyak \$300.00 (tiga ratus ringgit) adalah dikehendaki yang akan dikembalikan kemudian.

6. Tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) tanpa membubuh nama pengirimnya di luar surat itu dan dialamatkan seperti perenggan 1 di atas dan mestilah ditulis dengan terang dengan perkataan "TAWARAN KANTIN PASAR GADONG". Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan tidak akan dilayan.
7. Keterangan - keterangan lanjut mengenai kenyataan tawaran ini bolehlah didapati dari Jabatan Bandaran, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah atau mana-mana tawaran.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL : PPL/TB/41/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF 5W AND 15W COLOURED GLS LAMP.

Tarikh tutup : 25 April, 1988.

Cagaran : \$100.00.
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/TB/42/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF TWIN FLAT CABLE 2.5MM2 (7/0.67MM)

Tarikh tutup : 25 April, 1988.

Cagaran : \$100.00.
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari

Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/TB/43/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF FESTOON BC LAMP HOLDERS

Tarikh tutup : 25 April, 1988.

Cagaran : \$200.00.
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL : PPL/TB/53/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND DELIVERY OF ELECTRICAL CEILING FANS AND STAND

Mukim Lumapas terus gagal rebut juara

HARAPAN Mukim Lumapas untuk menjuarai Kejohanan Bolasepak Piala Pehin Jawatan Luar terus mengalami kegagalan buat kali kedua berturut-turut setelah ditundukkan 3-0 oleh Pasukan Sekolah-sekolah Negara Brunei Darussalam dalam perlawanan akhir di Padang Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, malam Ahad lepas.

Mereka yang dikecewakan oleh Mukim Peramu juga dalam perlawanan akhir tahun lalu hanya berjaya memperlihatkan kesungguhan dalam separuh masa pertama dengan melancarkan banyak serangan.

Bagaimanapun, kesemua peluang-peluang itu gagal menepati matlamat, sebaliknya Pasukan Sekolah-sekolah Negara Brunei Darussalam pula berjaya mendahului 1-0 di minit ke-33 separuh masa pertama melalui gerakan pantas Sambung Anak Munah yang telah menerima hantaran leret daripada Rizalman Biding.

Sekalipun sudah ketinggalan 1-0 penyerang-penyerang Mukim Lumapas yang dibarisi oleh Asmalee Haji Aspar, Hazman Ghani, dan Saban Tumis memperolehi 'nafas baru' dalam separuh masa kedua melakukan serangan-serangan bagi menyamakan kedudukan. Tetapi kecekapan penjaga gol pasukan sekolah-sekolah, Mohammad Dani Sharbini berjaya menghalang percubaan-percubaan itu.

'Ancaman' dan tekanan Mukim Lumapas mulai beransur-ansur kendur selepas 10 minit permainan separuh masa kedua bermula dan di saat ini pemain-pemain pasukan sekolah-sekolah mula memperhebatkan serangan dan keadaan itu amat membahayakan kedudukan Mukim Lumapas yang terpaksa bertahan.

Serangan bertubi-tubi itu akhirnya mendatangkan hasil apabila gol kedua diperolehi oleh Kelana Gantar di minit ke-53 melalui sepakan penalti ekoran kesalahan yang dilakukan oleh salah seorang pertahanan Mukim Lumapas dekat pintu gol mereka.

Belum lama selepas jaringan kedua itu pasukan sekolah-sekolah menambatkan jaringan ketiga melalui rembatan jarak jauh oleh pemain tengah sekolah-sekolah, Noorsalim Sharbini di minit ke-58 dan gagal diselamatkan oleh penjaga gol Mukim Lumapas, Joharee Haji Bakar dan kedudukan itu kekal hingga wisel penamat dibunyikan.

Sementara itu Mukim Kianggeh menduduki tempat ke-3 setelah menundukkan juara tahun lalu Mukim Peramu 2-1 dalam perlawanan penentuan tempat ketiga dan keempat.

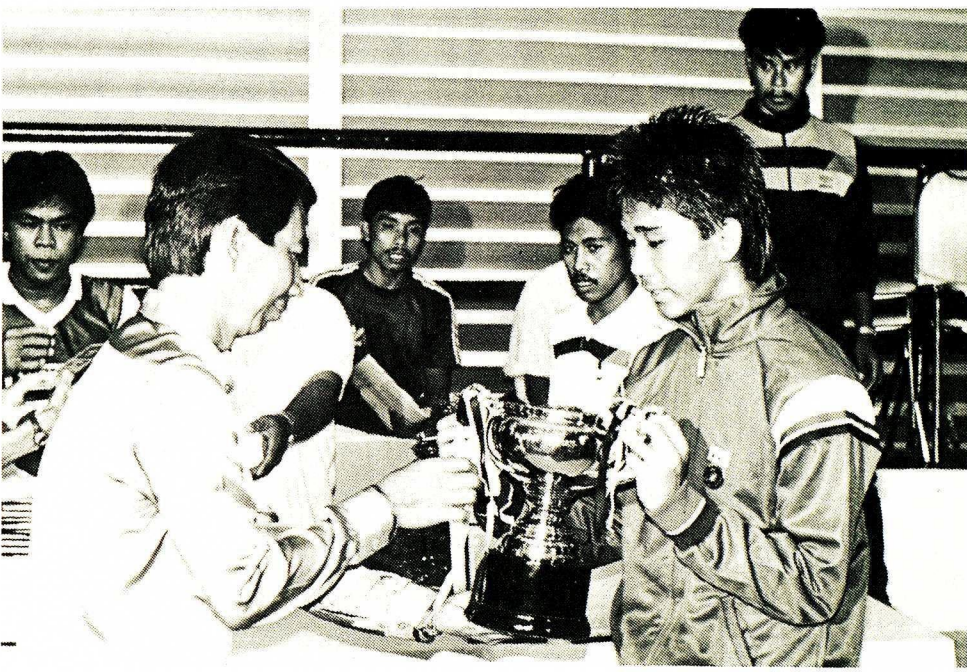
Kejohanan anjuran Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan ini disertai oleh 15 buah pasukan dari seluruh negara dan Persatuan Kampong Saba (PERKASA) dipilih mengendalikan kejohanan ini di peringkat daerah dan peringkat

akhir, manakala Persatuan Pesaka mengendalikan peringkat Daerah Tutong, Persatuan P3B mengendalikan peringkat Daerah Belait dan Jabatan Daerah Temburong mengendalikan peringkat Daerah Temburong.



Kelolaan Ahat Haji Ismail

BELIA & SUKAN



JUARA Bolasepak Piala Pehin Jawatan Luar yang disandang oleh Pasukan Bolasepak Sekolah-sekolah menerima piala itu setelah menumpaskan Mukim Lumapas 3-0 daripada Pengerusi Lembaga Bandaran BSB, Awang Abdul Aziz bin Mohammad. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



SEKAT dia Penyerang Mukim Lumapas (jersi 10) Hazman Ghani berjaya dihalang oleh pertahanan Sekolah-Sekolah dalam perlawanan akhir bolasepak Piala Pehin Jawatan Luar Ahad lepas. — Gambar oleh Pg. Hj. Yaakub.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah muncul sebagai juara Snooker Kebangsaan bawah 21 tahun setelah menewaskan Awang Haji Khairul Zaman 3-0 dalam perlawanan akhir malam Sabtu lepas.

Kejohanan anjuran Persatuan Snooker Negara Brunei Darussalam itu disertai oleh seramai 10 orang pemain dan bermula pada 21 Februari lepas. Gambar atas kelihatan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah ketika beraksi dalam kejohanan itu. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Kejohanan Piala Sultan Hassanah Bolkiah bermula

DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam telah berkenan berangkat merasmikan Kejohanan Bulutangkis Wanita berpasukan merebut Piala Sultan Hassanah Bolkiah di sini malam Sabtu lepas.

Piala kejohanan itu dikurangkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersempena menyambut hari keputeraan baginda dan dianjurkan oleh Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan.

Berangkat sama ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Nor'ain, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam dan Yang Mulia Dayang Mazu'in binti Hamzah.

Sejumlah 27 pasukan dari seluruh negara menyertai kejohanan itu dengan dibahagikan kepada empat kumpulan. Penyandang juara tahun lalu pasukan Istana diletakkan dalam kumpulan 'B' bersama-sama dengan pasukan Pertiwi, Kelab Ria Kuala Belait, Hongkong dan Shanghai Bank, Gabungan isteri-isteri Kedutaan Asing, Persatuan Wanita Universiti Brunei Darussalam dan Penerbangan Diraja Brunei.

Kumpulan 'A' dibarisi oleh pasukan-pasukan Kementerian Pelajaran, Kelab Ria Brunei Shell, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, Kementerian Undang-Undang, Pasukan Wanita Daerah Belait dan Per-tubuhan WI.

Kementerian Kesihatan pula mengetuai Kumpulan 'C' bersama-sama pasukan Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Pembangunan, Kementerian Kewangan, Pasukan Wanita Daerah Tutong, Pasukan Wanita Daerah Temburong dan Standard Chartered Bank.

Kumpulan 'D' pula ialah Pekerti, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Kementerian Pertahanan, Bistari, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Bakti dan Kementerian Perhubungan.

Galakkan anak-anak dalam lapangan sukan

Dari muka 1

Negara Brunei Darussalam di Pusat Belia malam Sabtu lepas, Yang Berhormat memuji, "Ketampilan kaum wanita yang kebanyakannya terdiri daripada kaum ibu, adalah sangat-sangat dialu-alukan dalam sama-sama mendorong bagi mengembangkan kemajuan sukan di negara ini."

"Kesedaran kaum wanita untuk sama-sama bergiat dalam lapangan sukan yang bersesuaian khususnya bulutangkis jelas Yang Berhormat, adalah salah satu 'ejen penggerak' atau 'perangsang' kepada generasi muda bagi kita menyahut cabaran ini sebelum mereka menjangkau usia dewasa."

Yang Berhormat seterusnya meyakinkan bahawa penglibatan kaum wanita yang menyertai dalam kejohanan itu sekurang-kurangnya akan memperolehi manfaat rohani dan jasmani.

"Kaum wanita yang menceburkan diri dalam pertandingan ini sekurang-kurangnya telah dapat menilai bahawa melalui kegiatan sukan akan dapat menyihatkan tubuh badan menggerakkan kecergasan mental dan juga fizikal serta sentiasa berdisiplin," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat kemudiannya mengharapkan agar kaum wanita, kaum ibu, dan golongan muda menggalakkan anak-anak melibatkan diri dalam lapangan sukan sebagai langkah membantu generasi muda mengisi masa lapangan anak-anak dengan perkara-perkara berfaedah bagi mengelakkan diri daripada melakukan kegiatan-kegiatan yang tidak bermanfaat.



Juara Bintang Kecil '88

BANDAR SERI BEGAWAN 13 Mac. — Siti Mashardiana Rosswati binti Haji Sahari muncul sebagai juara setelah mengalahkan sembilan orang finalis di pertandingan akhir Bintang Kecil 88 yang berlangsung di Dewan Raya Radio Televisyen Brunei di sini.

Dengan membawakan lagu wajib, 'Tabung Duitku' dan lagu pilihan 'Metropolitan', Siti Mashardiana Rosswati berusia 11 tahun menerima oskar rebutan, wang tunai \$1,000 serta sebuah piala iringan.

Naib juara disandang oleh Awang Hazmin Hatta Hamzah yang membawa lagu wajib, 'Tong Kasipat' dan lagu pilihannya 'Kulit' menerima hadiah wang tunai \$700 berserta sebuah piala iringan.

Sementara tempat ketiga dimenangi oleh Dayang Saidatul Fauziah binti Tassim yang menerima \$500 serta piala iringan.

Puteri Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolqiah Mu'izzaddin Wad-daulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hafizah Sururul Bolqiah telah berkenan menyampaikan hadiah-hadiah kepada para pemenang dan peserta.

Berangkat sama menyaksikan pertandingan tersebut ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Azemah Ni'matul Bolqiah serta lain-lain ahli kerabat diraja.

Pertandingan akhir Bintang Kecil 88 kali ke-11 anjuran Radio Televisyen Brunei antara lain bertujuan untuk mencungkil bakat-bakat baru seni suara kanak-kanak.

Sistem pelajaran akan terus dikemaskinikan

JALAN TUTONG 13 Mac. — Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman berkata, kementerianya sedang giat memperkemas dan memperkembangkan sistem pendidikan di negara ini.

Katanya usaha-usaha ini adalah bagi menuju ke arah kemajuan pelajaran rakyat dan penduduk yang lebih pesat dan seimbang bagi menampung kehendak-kehendak pembangunan yang kian pesat.

"Usaha sedang dibuat untuk memperkembangkan lagi perancangan pelajaran, pentadbiran dan kurikulum di sekolah-sekolah serta perlaksanaannya, mempergiatkan lagi usaha melihat secara dekat akan permasalahan pengajaran dan pembela-

jaran, pentadbiran-pentadbiran sekolah dan pelaksanaan kurikulum-kurikulum yang diikuti pada masa ini," kata Yang Berhormat Pehin ketika berucap selaku tetamu kehormat di majlis penyampaian hadiah kepada pemenang mengarang esei bertempat di bangunan Yaohan di sini.

"Setentunya sekolah-sekolah bukan kerajaan amat perlu untuk menilai kedudukan kurikulum mereka dari masa ke semasa supaya kurikulum mereka selaras dengan dasar-dasar yang ada pada masa ini," ujar Yang Berhormat Pehin.

Menurut Yang Berhormat Pehin lagi tanggungjawab dalam memberikan perhatian perkembangan pelajaran di negara ini tidaklah sepatutnya

Oleh Haniza Abdullah

semata-mata tertumpu kepada pihak kerajaan sahaja.

Dalam konteks ini, Yang Berhormat Pehin sukacita mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan kepada Gedung Perniagaan Yaohan Sendirian Berhad di atas inisiatif positifnya memberikan perhatian terhadap kemajuan pelajaran di negara ini, dengan menganjurkan peraduan menulis esei.

Yang Berhormat Pehin berharap lebih ramai lagi pihak swasta akan tampil menyumbangkan usaha ke arah memastikan kemajuan pelajaran di negara ini, kerana keperluan terhadap tenaga manusia tempatan yang terpelajar dan terlatih dalam berbagai bidang untuk menjalankan jentera pembangunan adalah meliputi sektor-sektor kerajaan dan swasta.

Awang Haji Abdul Hapiz, Timbalan Pengerusi Gedung Perniagaan Yaohan berkata, sambutan dan penyertaan para penuntut yang amat menggalakkan itu mencerminkan minat mereka terhadap peraduan seperti ini.

Beliau berharap mudah-mudahan usaha bersama ini akan menjadi pendorong kepada mereka supaya lebih aktif lagi dalam memperluaskan ilmu penulisan.

Peraduan Menulis Esei anjuran Gedung Perniagaan Yaohan dan Kementerian Pelajaran adalah bertujuan

untuk menggalakkan penuntut sekolah dan belia di negara ini untuk mengutarakan pemikiran mereka melalui penulisan. Peraduan ini dibahagikan kepada empat kumpulan.

Bahagian menengah atas, tempat pertama dimenangi oleh Awang Wong Hong Say dari Sekolah Menengah Perdana Wazir, Kuala Belait, dengan tajuk karangannya yang ditulis dalam Bahasa Melayu, 'Ilmu Alam Mengenai Negara Brunei Darussalam'. Tempat pertama bahagian menengah bawah ialah Awang Razali bin Manan dari Maktab Anthony Abell Seria, esainya bertajuk 'Asal-Usul Negeri'.

Sementara Dayangku Norashikin binti Pengiran Tengah, dari Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan mendapat tempat pertama dalam bahagian Bahasa Inggeris menengah atas dengan tajuk esainya 'Geography of Brunei Darussalam'. Bahagian menengah bawah tempat pertama ialah Awang Khoo Sau Khan, esainya bertajuk 'Development of Brunei Darussalam'.

TENGGU Maziah binti Tengku Mustafa, isteri Timbalan Menteri Pertahanan Malaysia ketika mengadap ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha di Istana Nurul Iman (atas kiri) dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abd. Aziz di Istana Nurul Izzah (atas). — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Dari muka 1

Sementara itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berkenan menerima mengadap Tengku Maziah binti Tengku Mustafa, isteri Timbalan Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Dato' Abang Abu Bakar di Istana Nurul Iman di hari yang sama.

Tengku Maziah di istiadat tersebut telah diiringi bersama oleh Yang Amat Mulia Seri Laila Pengiring Diraja Pengiran Datin Paduka Seri Laila Jasa Hajjah Zabaedah, isteri Timbalan Menteri Pertahanan, Negara Brunei Darussalam dan isteri Pemangku Pesuruhjaya Malaysia ke negara ini.

Di hari yang sama Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz juga berkenan menerima mengadap Tengku Maziah binti Tengku Mustafa.

Air kemerah-merahan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kementerian Kesihatan ingin memberi makluman kepada orang ramai bahawa paras air kemerah-merahan di kawasan-kawasan perairan laut pada masa ini telah berkurangan, tetapi masih belum jernih. Oleh itu orang ramai adalah masih lagi dinasihatkan supaya jangan

memakan ikan-ikan kecil seperti tamban, aur-aur dan kerang-kerangan sehingga makluman selanjutnya.

Ikan-ikan besar, udang-udang dan sotong boleh dimakan, tetapi ianya hendaklah dibersihkan terlebih dahulu dengan membuang ingsang dan isi perutnya.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hafizah Sururul Bolqiah mengurniakan piala kepada Dayang Siti Mashardiana Rosswati binti Haji Shari, juara Bintang Kecil. — Gambar oleh Harun Rashid.

Merosak kemudahan awam amalan yang tidak bertanggungjawab